

GARNATA

HISTORIA Y ACTUALIDAD

1ª quincena diciembre 2010

Nº XIII / 3€



Mar Villafranca
MATISSE
EN LA ALHAMBRA

Goya
La razón y los monstruos

El Fandi
Nuestro torero

La primera de Granada
Plaza de toros de la Maestranza

LEÓN EL AFRICANO
MARCO POLO GRANADINO



LAS GRANADINAS GANAN PUESTOS EN LOS LÍDERES DEL XXI



¿Deseas un **6** y participar en la rentabilidad de las principales compañías tecnológicas?

Aceptar

CAPITAL 100% GARANTIZADO

Caja Rural de Granada te ofrece una alta rentabilidad:

DISTRIBUCIÓN DEL CAPITAL	DURACIÓN	DESCRIPCIÓN
PRIMER TRAMO: 30%	6 meses (vencimiento 16/05/2011)	5,915% TIN anual (6,00% TAE)
SEGUNDO TRAMO: 40%	12 meses (vencimiento 15/11/2011)	6,00% TIN anual (6,00% TAE)
TERCER TRAMO: 30%	Desde 12 meses*	Atractiva rentabilidad de hasta el 16% según la evolución de las acciones Google, Microsoft, Apple y Yahoo*

TAE mínima global: 1,92%. TAE máxima global: 5,29%.

Comercialización hasta 15/11/2010 o hasta agotar disponibilidad. Fecha de inicio de las imposiciones: 15/11/2010. Importe mínimo 5.000 €. Los fondos deberán proceder de otras entidades mediante ingreso en efectivo, OMF, transferencia o cheque. Sin posibilidad de cancelación anticipada antes de cada fecha de vencimiento.

*La rentabilidad bruta del tercer tramo será del 4,00% multiplicado por el número de años transcurridos hasta la fecha de cumplimiento de la siguiente condición: que el valor de todas y cada una de las acciones mencionadas en la fecha de referencia final sea superior a su valor en la fecha de referencia inicial. Fecha de referencia inicial: mayor precio oficial de cierre desde el 15/11/2010 hasta el 15/12/2010. Fecha de referencia final: 09/11/2011, 09/11/2012, 11/11/2013 y 11/11/2014 respectivamente para cada uno de los años. Fecha de liquidación de intereses y cancelación del tercer tramo en caso de cumplimiento de la condición: 15/11/2011, 15/11/2012, 15/11/2013 y 17/11/2014 respectivamente para cada uno de los años.

Acércate a cualquiera de nuestras oficinas,
o infórmate en www.cajaruraldegranada.es

40 aniversario



CAJA RURAL
DE GRANADA

Estamos por ti

GARNATA

HISTORIA Y ACTUALIDAD

SUMARIO

40 Matisse y la Alhambra

Mar Villafranca

Matisse en el Museo de Bellas Artes de Granada

ARTÍCULOS Y ENTREVISTAS

46 Goya

Un avanzado contra la postmodernidad

Manuel E. Orozco Redondo

64 La Granada de anteaer

Inauguración del Triunfo

Kastiyo

66 Breves históricos

César Girón

68 La primera plaza de toros de Granada

Ángel Rodríguez Aguilera

80 Trío Albéniz: cien años de pulso y púa

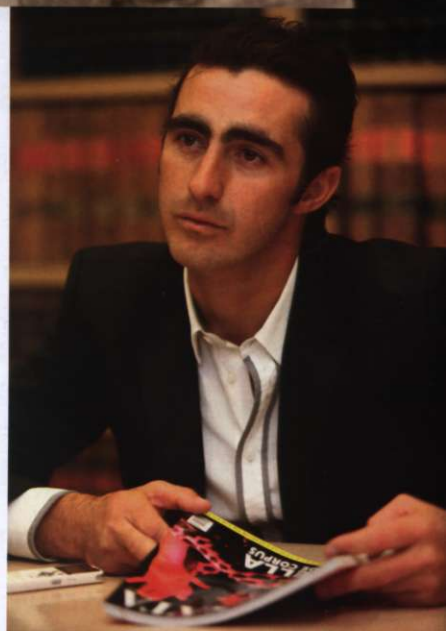
José Luis Kastiyo

Páginas para un Milenio

88 Caravana es mi patria. León el Africano

J.L. Gärtner

98 Noticias



El Fandi

Francisco Álvarez

58



10 Análisis de la actualidad

Concentración en Granada contra la violencia de género

ACTUALIDAD Y SOCIEDAD

8 LÍDERES GRANADINOS

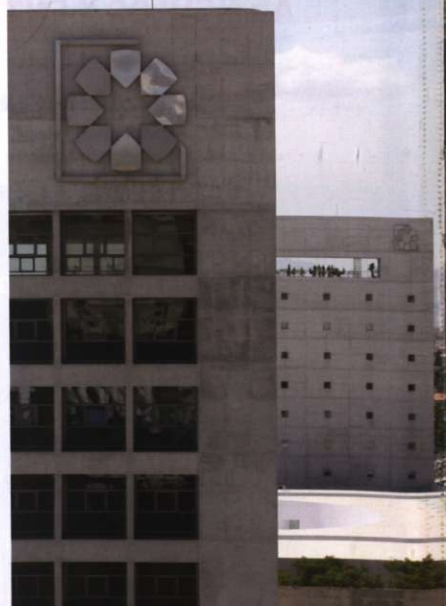
24 OPINIÓN

Juan Alfredo Bellón
Jaime Vázquez Allegue
Miguel Arnas Coronado
José Antonio Flores Vera
David Montero
Miguel González Moreno

36 CARTAS AL DIRECTOR

38 PALABRAS CLAVE

Libros recomendados
Ana M. Palacios



FUSIÓN
CAJA GRANADA

16

WELCOME WHERE THE FASHION IS ART

BIENVENIDO DONDE LA MODA ES ARTE



El Corte Inglés

DEPARTMENT STORES - GRANDES ALMACENES

YOUR BEST SHOPPING • SUS MEJORES COMPRAS

Obra Social CajaGRANADA

actividades diciembre 2010

participar • aprender • disfrutar • conocer



Conciertos Teatro CajaGRANADA

Javier Ruibal

Sábado 11 de diciembre,
a las 21.00 h.

Venta de entradas: Red ticketmaster
Precio localidad: 15 euros

Luis Cerón Luis y Luis de nuevo juntos

Centenario del nacimiento de Luis Rosales
Viernes 10 de diciembre, a las
20.30 h.

Organiza Diputación de Granada
Entrada gratuita hasta completar aforo.
Recogida de invitaciones una hora antes
del concierto en la taquilla del Teatro
CajaGRANADA



BBC y los Minicomponentes

Jueves 9 de diciembre, 21.00 h.

Venta de entradas: Red ticketmaster
Precio localidad: 10 euros

Ciclo Presentarte

Boris Larramendi

Teatro CajaGRANADA

Viernes 3 de diciembre,
a las 21.00 h.

Venta de entradas: Red ticketmaster
Anticipada: 12 euros + 2.40 recargo distribución
Taquilla: 15 euros. Más información: www.sforzinda.net



Visitas guiadas

Ven que te cuente: La abuela Candela

Museo CajaGRANADA
Memoria de Andalucía

28 de noviembre
a las 11.30 h.

Candela, una abuela muy especial, el último domingo
te contará historias de Andalucía.

Incluido en el precio de la entrada al museo.
Información y reservas: 958 222 257 ext. 332 ó por
mail edumuseo@memoriadeandalucia.es



Exposición temporal

Oro y plata.

Lujo y distinción en la Antigüedad Hispana

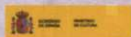
Exposición producida por el Museo Arqueológico Nacional

Centro Cultural CajaGRANADA

Memoria de Andalucía

Hasta el 30 de enero de 2011

Visitas guiadas gratuitas todos los sábados a las 12.30 h.



BSL Banda
Sonora
del Libro
Música para los libros que suenan II
Propuesta interdisciplinar que une música y literatura.



Mediateca

La merienda de las niñas Cristina García Morales

Este es un proyecto artístico integrador que
construye puentes entre distintos lenguajes artísticos:
la literatura, la música y la imagen.

Mediateca CajaGRANADA Francisco Ayala
Viernes 3 de diciembre, 19.00 h.

Entrada gratuita hasta completar aforo



Exposición

¿Qué hay de nuevo? Revolución tecnológica del juguete

Centro de Exposiciones
CajaGRANADA Puerta Real

Del 2 de diciembre al 27 de marzo de 2011

De martes a viernes de 18.00 a 21.00 horas.
Sábados, domingos y festivos de 12.00 a 14.00
y de 18.00 a 21.00 horas.

GARNATA EDICIONES
Y PUBLICACIONES, S.L.
C/ Real de Motril, 2.
18100 Armilla - Granada

DIRECTOR
Melchor Saiz-Pardo Rubio

CONSEJERO DELEGADO
César Girón

GERENTE
Manuel Juan García Corral

CONSEJO EDITORIAL
Emilio Atienza Rivero
Antonio Claret García
Francisco Javier Martínez Medina
Manuel Sola García

SUBDIRECTORA
Ana Morilla Palacios

REDACCIÓN

JEFE DE REDACCIÓN: Jaime Vázquez Allegue
ATTE DE REDACCIÓN: Rubén D. Pereira Gómez

ARTE

FOTOGRAFÍA: José Rodríguez Ruiz de Almodóvar
DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Manuel Pérez López
MAQUETACIÓN: David Montero Valdivieso

HACEN ESTE NÚMERO

Francisco Álvarez Arjona, Miguel Arnas, Juan
Alfredo Bellón, José Antonio Flores, J.L. Gärtn-
ner, César Girón, Miguel González, José Luis
Kastijo, Manuel E. Orozco, Ángel Rodríguez,
Mar Villafraña y Giro Comunicación (Luis
Arronte, Alvaro Calleja, Ana C. Fuentes, Lore-
na Moreno).

PUBLICIDAD

publicidad@revistagarnata.com
Irene Pareja Márquez/ 652 619 106

SUSCRIPCIONES Y NÚMEROS ANTERIORES

suscripciones@revistagarnata.com
Tel. 958 40 15 15 (Polígono Asegra, C/ Sierra
Tejera, nave 15, 18210 Peligros)

CARTAS AL DIRECTOR

cartasaldirector@revistagarnata.com

INFORMACIÓN

info@revistagarnata.com

ASESORÍA

NAUARC ESTRELLA
Manuel Cabezas Gómez

ASESORÍA JURÍDICA

GNG BUSINESS & LEGAL

FOTOMEICÁNICA E IMPRESIÓN

Copartgraf

DISTRIBUCIÓN

Corporación de Medios de Andalucía

Depósito Legal: GR 2449-2010

ISSN: 2171-6420

PORTADA

Selección del Plomo, Retrato de un humanista, posible
imagen de León el Africano, 1520, óleo, National Gallery,
Washington

AGRADECIMIENTOS

Amanda Martínez y Luis P. Arrebola / Ideal
Fundación El Legado Andalusi



J. L. Gärtner

De Granada a las fuentes del Nilo

Hasan vino al mundo en el peor de los momentos. Me refiero al peor de los momentos desde el punto de vista de su familia. Supongo que aquellos años no fueron tan malos para los reinos de Castilla y Aragón. Todo lo contrario. Sin embargo, la familia de Hasan al-Garnati estaba a punto de perder el hogar y la patria. Poco tiempo después, perdido el Reino de Granada para la inmensa mayoría de sus habitantes, tuvieron que abandonar sus

dos los pueblos y hacerse entender por ellos. León el Africano fue el viajero que rompió el mito de las fronteras y desmanteló los prejuicios nacionales y religiosos (presentes y futuros) de la manera más directa: conociendo la tierra y los hombres que la pueblan, elevando la razón por encima de la doctrina e invitando a conocernos antes de juzgarnos. León el Africano, Hasan el Granadino, no es sólo un ser lejano convertido por Amin Maalouf en una de las más

LEÓN EL AFRICANO FUE EL VIAJERO QUE ROMPIÓ EL MITO DE LAS FRONTERAS Y DESMANTELÓ PREJUICIOS NACIONALES Y RELIGIOSOS

raíces y buscar un nuevo hogar en la ciudad norteafricana de Fez. Hasan creció y se convirtió en un personaje de leyenda. Recorrió los desiertos y las montañas africanas, bordeó el Mediterráneo hasta Constantinopla, navegó por el Nilo buscando las legendarias fuentes, realizó varios viajes a la mítica Tombuctú, surcó las aguas del Mare Nostrum cayendo en manos de los corsarios cristianos. Fue huésped y amigo del Papa León X, tradujo libros clásicos a varios idiomas, escribió uno de los más grandes tratados de geografía de campo que se conocieron hasta entonces, *Descripción General de África*, y fue bautizado con el nombre y apellidos del Papa, pasando a llamarse Juan León de Médici. Conoció y vivió en las capitales más importantes de Italia en pleno Renacimiento. Leyó, estudió y viajó sin descanso hasta convertirse en paradigma del ser humano sin patria, aquel que fue capaz de entender a to-

grandes novelas históricas que se han escrito jamás. Nuestro Hasan/León, es uno de esos motivos por los que uno puede sentirse orgulloso de haber nacido en esta tierra. Frente a los complejos de inferioridad —tal vez demasiados— que arrastramos por obra y gracia de la ignorancia y del secular abandono de las administraciones, todavía hay quien puede decir: «Yo nací en la misma tierra que vio nacer a León el Africano, estudié en el mismo instituto que Lorca y Ayala, contemplé las mismas luces que Val del Omar, acaricié el mismo teclado que Manuel de Falla, aspiré la misma brisa que Juan Ramón Jiménez, me senté en el aula donde impartió lecciones Fernando de los Ríos y apoyé la espalda en el mismo cedro que cobijó la pequeña figura de Juan de la Cruz. Sólo me cabe esperar que en mi alma se haya inoculado algo, por muy insignificante que sea, de toda esa esencia celestial».

GARNATA elige los cien líderes del siglo XXI

Mar Villafranca, José Torres Hurtado, Teresa Jiménez y José García Román encabezan la lista

La directora de la Alhambra Mar Villafranca; el alcalde de Granada José Torres Hurtado; la secretaria del PSOE Teresa Jiménez; el presidente de la Academia de Bellas Artes José García Román y la artista Estrella Morente ocupan los primeros puestos de la lista de GARNATA según la oleada de votos correspondientes a esta quincena.

GARNATA ha puesto en marcha una ambiciosa consulta a todos los granadinos destinada a elegir "Los cien líderes de la Granada del siglo XXI". Se trata de que nuestros lectores, suscriptores, anunciantes y simpatizantes voten li-

bremente por aquellos granadinos y granadinas, de la capital y de la provincia, que crean que son merecedores de aparecer en el listado de los cien mejores líderes llamados a pilotar la larga marcha

para todos. Los cien nombres que obtengan mayor número de votos electrónicos serán proclamados por el consejo editorial de GARNATA "Líderes de la Granada del siglo XXI", cuyo título y trofeo

EL 11 DE ABRIL EN EL AUDITORIO FALLA LA GRAN FIESTA DE GARNATA

de nuestra Granada hacia el mejor presente y futuro posibles en este siglo XXI, del que esperamos un despegue definitivo hacia mayores cotas de bienestar y felicidad

conmemorativos les serán entregados en el curso de una gran fiesta a celebrar en el auditorio 'Manuel de Falla' el 11 de abril en el Auditorio Manuel de Falla cedi-



Mar Villafranca



José Torres Hurtado



Pazo Cuervo



Sebastián Pérez



César Girón



GARNATA Y GRAMMATA SORTEAN TRES "PAPYRE 6.1" ENTRE LOS PARTICIPANTES

VOTA TU GRANADINO/A ENVIANDO UN E-MAIL:

info@revistagarnata.com

do por el Ayuntamiento granadino. Se publicará, asimismo, con nuestra revista un gran póster donde figurarán todos los rostros de las cien granadinas y granadinos elegidos como 'líderes de la Granada del siglo XXI' y se editará en esas mismas fechas un libro-recuerdo de unas 200 páginas a todo color, con fotografías y biografías de los/las líderes elegidos. Contamos para estas iniciativas con el patrocinio de 'El Corte Inglés' y 'Concejalia de Cultura del Ayuntamiento de Granada'. La forma de votación es muy sencilla. Se trata, simplemente, de dirigir

un correo a la siguiente dirección electrónica: info@revistagarnata.com con con el nombre de la persona por la que se vota. Cada correo

TRES LIBROS ELECTRÓNICOS DE REGALO

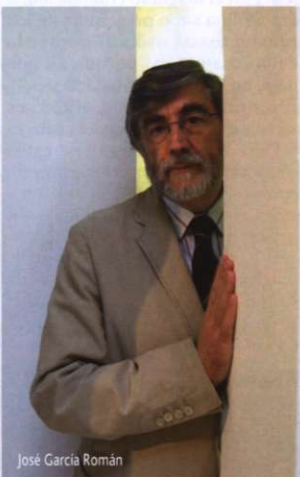
llevará un solo nombre, para facilitar el recuento de votos. En la votación pueden participar libremente, como ya queda dicho, cuantos lectores, suscriptores, anunciantes y simpatizantes lo deseen y pueden ejercer su voto el número de veces

que estimen conveniente. Los correos pueden ir no firmados o identificados con el nombre, domicilio y teléfono, si se prefiere. Los resultados orientativos de la marcha de estas 'elecciones de los líderes del siglo XXI' se harán públicos en las páginas de GARNATA.

Para incentivar y hacer más atractiva la participación en este 'proceso electoral' la empresa granadina Grammata, en colaboración con nuestra revista, regalará al finalizar la elección TRES LIBROS ELECTRÓNICOS (Papyre 6.1) entre los correos que nos lleguen identificados con nombre, dirección y teléfono.



Maria Teresa Jiménez



José García Román



Estrella Morente



Paca Pleguezuelos



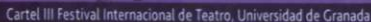
Remedios Sánchez



Antonio Jara

III Festival Internacional de Teatro Universitario de Granada

Tenemos que felicitarnos porque nuestra universidad ha recuperado el escenario idóneo para un festival eminentemente universitario. La optimización del Aula Magna de Filosofía y Letras, ha permitido devolver el Festival a su sede. Si en anteriores ediciones, las necesidades técnicas han forzado a una búsqueda de escenarios externos, esta vuelta a la facultad de Letras evidencia una realidad que muchos granadinos parecen obviar: el Campus de Cartuja ya ha dejado de estar desconectado de la ciudad, es parte de nuestro paisaje cotidiano; un lugar al que miles de estudiantes y profesionales de la educación ascienden día tras día. Otra cosa diferente sería que, llegado el momento, las vacas volvieran a engordar y el Festival se expanda por la ciudad con una extensa programación, y nuevos escenarios (incluida la calle) donde seducir y epatar a los granadinos. ¿Se lo han perdido? No será porque nuestra voluntariosa chef, María José Sánchez Montes, Directora del Festival, no ha puesto toda la carne en el asador para sacar adelante un ambicioso proyecto que merece nuestra más sincera enhorabuena. Estén pendientes de las próximas ediciones: esto promete. ■



Cartier



CALIBRE DE CARTIER

JOYERIA
ChuanManuel

GRANADA - Ganivet, 8 - Tel. 958 22 95 89

Fantasmagoria causa sensación entre los seguidores del cine fantástico



Uncle Boonmee. Foto: Prensa Fantasmagoria

María José López Navarro

No cabe duda de que el cine de terror y de fantasía sigue en un período de auge gracias a su continua reinención. Todo cuanto acontece alrededor del género acapara la atención de jóvenes que se dejan arrastrar por las nuevas propuestas de la temporada y por el abandono de la representación como vía de escape y como reivindicación de la imaginación. Aunque bien es cierto que la respuesta incondicional de un público más veterano ha sido toda una sorpresa, pues nos referimos a un amplio sector de espectadores que crecieron con los clásicos de la Ciencia Ficción de los 70 y 80. En su primer ejercicio, la Semana Internacional de Cine Fantástico y de Terror ha seducido a propios y extraños, con

un número reducido pero selecto de piezas que ha marcado un camino a seguir. Una apuesta que intenta distanciarse de los clichés prototípicos que venden terror grueso y vacío de contenido para ofrecer trabajos más estilizados y sutiles, aunque también dé la bienvenida a las producciones anuales más insólitas.

Durante la Semana, han circulado por la cabina del Teatro CajaGRANADA cintas de diversa índole y temática, abiertas a los gustos más heterogéneos, aunque todas adscritas de un modo u otro al género fantástico; caso de la húngara "Bibliothèque Pascal", que desde un ingenioso 'real maravilloso', como le gustaba a Alejo Carpentier denominar al realismo mágico, se ganó a la audiencia por su osada destreza para mostrar

de una manera barroca e imprevisible el tráfico de seres humanos. O la inteligentísima "Rubber", que reflexiona sobre el sinsentido en el cine y lanza una crítica a las exigencias consumistas de los espectadores, siendo, por cierto, nada condescendiente con ellos. Y todo esto sirviéndose de los poderes psíquicos de un neumático, pero recurriendo al humor negro y surrealista. También causó buenas impresiones "Adrienn Pal" (exhibida en *premiere* española), que narra como una enfermera de cuidados especiales se enfrenta a diario con la muerte. Y, más allá de las apariencias, para los románticos se estrenó "Monsters", un film que pone como excusa una invasión alienígena para plantear cuestiones más profundas. Finalmente, la más esperada, la flamante Palma de Oro en Cannes, "Uncle Boonmee" del tailandés Apichatpong Weerasethakul, que a través de los recuerdos de las vidas pasadas de su protagonista, hilvana una bella historia en la que los lazos familiares, el folclore asiático y el melodrama menos académico están más que presentes.

Este proyecto, de filosofía independiente y con vocación de futuro, pretendía rellenar un hueco que hasta ahora no había sido cubierto en la ciudad. Y el balance, para una primera edición, no podría ser mejor. Un público fiel que respondió positivamente desde el primer día a unos contenidos poco acomodaticios. Un programa de calidad, no exento de riesgo, será, a buen seguro, una de sus señas de identidad en ediciones venideras. ■

AYUNTAMIENTO DE JUN



MUNICIPIO 2.0

Nuevas energías, sostenibilidad aplicada al bienestar de la ciudadanía



1999. Programa de acercamiento a las NNTT



2001. Primer pleno interactivo

Participación ciudadana en la nueva era de las redes sociales

Teledemocracia Activa

Retransmisión Por Internet



2004. Primera prueba de elecciones electrónicas



facebook

twitter

Blog del alcalde: www.joseantoniorodriguezsalas.com

Un día para no olvidar

La violencia de género se cobra 64 vidas en lo que va de año

Lorena Moreno

Cada 15 segundos una mujer es agredida en el mundo, según la Organización Mundial de la Salud (OMS). Probablemente mientras lee este artículo más de las que pueda imaginar están sufriendo el dolor -físico y psicológico- de que el hombre con el que comparten (o compartían) sus vidas, el que supuestamente las protegería en la salud, en la enfermedad, en lo bueno y en lo malo, se haya transformado en su verdugo. Por no hablar de los innumerables rostros anónimos que están conviviendo con el miedo en su propio hogar, que dejó de serlo desde el momento en que les levantaron la mano o las insultaron por primera vez.

Las cifras de esta lacra social resultan abrumadoras: una de cada tres mujeres en el mundo ha padecido a lo largo de su vida algún acto de violencia; en lo que va de año 64 han sido asesinadas por sus parejas o ex parejas en España. En la

provincia, 437 granadinas están en riesgo extremo o alto, frente a las casi 3.000 en riesgo medio o bajo de sufrir maltrato. Granada tiene en vigor 3.093 órdenes de alejamiento. Sólo en quince de estos casos las víctimas poseen un dispositivo de seguimiento por GPS, a pesar de que la provincia, junto a Jaén, está a la cabeza de Andalucía en la implantación de este novedoso sistema de protección.

Para evitar que cifras como estas se olviden sin más, Granada se sumó a los actos de conmemoración del Día Internacional de la no violencia contra las mujeres. La ONU fijó esta fecha para visibilizar la repulsa social frente este problema al coincidir con el día del asesinato de tres activistas de la República Dominicana, las hermanas Mirabal, a manos de la dictadura de Trujillo en 1960.

Aparte de estas actividades simbólicas con las que se intenta concienciar y sensibilizar a la sociedad,

resultan muy importantes la prevención e información sobre el maltrato, así como la coordinación de las instituciones y la atención y recuperación integral de las víctimas.

España se encuentra, en este sentido, entre los pocos países que contabilizan las muertes por violencia machista y ha desarrollado una ley específica para actuar contra este problema. El gobierno incluso ha puesto sobre la mesa la posibilidad de que los maltratadores pierdan la custodia de sus hijos. Estas medidas se muestran, no obstante, insuficientes a la hora de frenar el número de víctimas. Quizás porque la violencia de género supone el reflejo de una sociedad desigual, en la que aún no se han superado los roles que tradicionalmente se atribuyen a hombres y mujeres y en la que éstas últimas siguen sufriendo la discriminación en muchos ámbitos, principalmente en el laboral. ■



Reciente concentración en Granada en protesta por la violencia contra la mujer. Foto: Ruiz de Almodovar



Representación y defensa del empresariado granadino

CONFEDERACIÓN GRANADINA DE EMPRESARIOS

SEDE CENTRAL

C/ Maestro Montero, 23. 18004 - Granada
Telf.: 958 53 50 41
Fax: 958 53 50 42
E-mail: cge@cea.es
www.cge.es

CENTROS TERRITORIALES

ALBOLOTE - PELIGROS

Pol. Ind. Juncaril. Residencial Las Villas -
Mirasierra, 18 - Bajo 2. 18220
Teléfono: 958 49 03 80
Fax: 958 46 80 53
juncaril.cge@cea.es
www.asociacionjuncaril.es

ALBUÑOL

C/ 28 de Febrero, Edificio Castro 2
Local 6 - Bajo. 18700
Teléfono: 958 82 68 86
Fax: 958 82 66 08
aealbunol.cge@cea.es

BAZA

Francisco Tárrega, s/n
Edificio RAZALOF 2ª Planta. 18800
Teléfono: 958 71 28 16
Fax: 958 70 16 74
baza.cge@cea.es
www.altiplae.com

PADUL

C/ D. Adrián López Iriarte, s/n
Edificio Escuela Taller. 18640
Teléfono: 958 79 60 51
Fax: 958 79 04 40
asiep.cge@cea.es asiep@asiep.com
www.asevat.com

GUADIX

Ctra. Antigua de Murcia, s/n
(Antigua Azucarera). 18500
Teléfono: 958 66 91 18
Fax: 958 66 42 28
guadix.cge@cea.es
www.empresariosguadix.com

HUÉTOR TÁJAR

Poeta Antonio Rodríguez Lorca, 2.
Edificio Almazara - Bajo. 18360
Teléfono: 958 333 444
Fax: 958 333 379
huetortajar.cge@cea.es
www.acemriberabajagenil.com

LOJA

Avenida de Andalucía s/n - Edificio
Mirador del Genil. 18300
Teléfono: 958 32 56 24
Fax: 958 32 13 05
asociacion@alcei.com
www.alcei.com

MOTRIL

Calle Jazmín, número 1, bajo. 18600
Teléfono: 958 83 32 45
Fax: 958 82 01 68
aecost.cge@cea.es
aecost@telefonica.net
www.aecost.net

SANTA FE

Plaza Pintor Rivera, Bajo 1
Apartado de correos 135. 18320
Teléfono: 958 51 02 68
Fax: 958 51 33 95
aesan.cge@cea.es



CGE
CONFEDERACIÓN GRANADINA
DE EMPRESARIOS

CajaGranada logra el plácet de la Junta

El Gobierno andaluz aprueba la fusión de la entidad granadina en el grupo de cajas del arco mediterráneo y cede en su empeño de crear una gran caja andaluza

A.C.

El Gobierno andaluz ha visto cómo en cuestión de meses caía en desgracia su ambicioso proyecto para la creación de una gran caja andaluza. El parte de defunción lo dio recientemente el consejo de Economía, Innovación y Ciencia de la Junta de Andalucía, Antonio Ávila, autorizando la integración de CajaGranada en el Sistema Institucional de Protección (SIP) Grupo Banco Mare Nostrum, en el que participan también Caja de Ahorros de Murcia (Caja Murcia), Caixa d'Estalvis del Penedès (Caixa Penedès) y Sa Nostra Caixa de Balears (Sa Nostra).

Hace tan solo unos meses se vislumbraba un escenario diametralmente distinto. La Junta confiaba en la unificación de Unicaja con Cajasol y en que la entidad malagueña saliera al rescate de la cordobesa Cajasur. Por aquel entonces, CajaGranada ya miraba hacia el Levante pese a las presiones del PSOE-A y del gobierno andaluz. La crisis económica aceleró los procesos de concentración poniendo a cada uno en su sitio: CajaGranada apostó por la alianza levantina del SIP Mare Nostrum, Cajasur terminó en manos de la entidad vasca BBK, y Cajasol, previa absorción de la Caja de Guadalajara, se unió a la Banca Cívica, dejando solas en la comunidad a las fusionadas Unicaja y Caja de Jaén.

La aspiración de una gran caja andaluza se desmoronó y los partidos de la oposición en el Parlamento andaluz se lo recriminaron hace unos días al Gobierno de José Antonio Griñán, al que acusan ahora de haber permitido esta fuga de entidades mediante alianzas con cajas foráneas. Los socialistas se defendieron argumentando que son deci-

siones que competen a los consejos de administración de las entidades financieras.

El Banco de España ya dio la autorización al SIP Grupo Banco Mare Nostrum en junio, por lo que ahora sólo le falta otorgarle la ficha bancaria para empezar a operar formalmente antes de finales de año. Para autorizar este proceso, la Consejería de Economía ha tenido en cuenta "la salvaguarda de los derechos y garantías de impositores, acreedores y trabajadores y que el proceso permita la continuidad de la obra social de la caja andaluza". Asimismo, la solicitud ha sido informada favorablemente por la Dirección General de Supervisión del Banco de España. Con esta integración, Caja Granada pasará a formar parte de uno de los seis grupos de cajas de ahorros más importantes de España, con un volumen de activos superior a 70.000 millones de euros.

El contrato de integración suscrito por las entidades participantes en el SIP establece un compromiso mutuo de solvencia y liquidez, un sistema de tesorería global y de participación mutua de resultados, que reforzará las capacidades de gestión de cada entidad, permitiéndoles afrontar en mejores condiciones las actuales dificultades del sistema financiero. Eso sí, mantienen su personalidad jurídica, sus órganos de gobierno y dirección, sedes sociales y la gestión de su obra social.

Por otra parte, en plena tormenta financiera, CajaGranada ha convocado una reunión espectacular de los primeros cerebros españoles en el conocimiento de la problemática actual de las cajas de ahorros y de su inquietante futuro. Esta jornada de trabajo se celebrará el próximo 17 de diciembre y ella asistirán personalidades como el presidente de la Confederación de Cajas, Isidro Fainé; el subgobernador del Banco de España, Javier Aristegui; y el presidente de Caja Madrid y exdirector del Fondo Monetario Internacional, Rodrigo Rato; entre otros muchos especialistas. El título oficial es: "Jornadas sobre reestructuración de las cajas de ahorros y sistemas institucionales de protección". ■



Sede central de CajaGranada. Foto: Ruiz de Almodovar



Martínez Campos 17, Granada (Spain) - Tlf.: 958 25 43 93
www.restaurantelastinajas.com

**Restaurante Las Tinajas le ofrece
la posibilidad de llevarle a su hogar
platos preparados para navidad.**

**La dirección y el personal del
restaurante les deseamos**

Feliz Navidad

Las Tinajas se ha hecho con un nombre propio en la gastronomía granadina. Desde 1971, José Álvarez y Carlos Netares con su equipo han puesto lo mejor de sí mismos para ofrecer a la ciudad algo que en aquella época escaseaba y hoy se sigue apreciando como entonces: buena cocina, hecha con honradez y productos de primera, una barra que es punto de encuentro a la hora del aperitivo, y unos salones acogedores y con espacios para todos los gustos y necesidades.

Las Tinajas entiende la cocina desde el respeto a la tradición, pero adaptándola a los nuevos tiempos, sobre todo en la inclusión de nuevas texturas y presentaciones. Los jefes de cocina que han oficiado en este templo de la gastronomía granadina han sabido captar la evolución de gustos y costumbres en estas casi cuatro décadas, convirtiendo a Las Tinajas en un restaurante vivo, que afronta el relevo generacional con el poso que da el trabajo bien hecho y unas inmejorables perspectivas de futuro.

**Las Tinajas, el emblema
de la alta cocina en Granada**



Una inyección de optimismo para el PTS y para Granada

Luis Arronte

Sin artificios. La metáfora de la inyección, muy apropiada para un Parque Tecnológico de Ciencias de la Salud especializado en la investigación biosanitaria, lleva dentro una cifra y unos planes concretos. Nada menos que 34 millones de euros para 23 proyectos nuevos merced al programa Innplanta del Ministerio de Ciencia e Innovación, según anunciaron los representantes del PTS el pasado 23 de noviembre, exultantes.

Antes de nada, hay que tener en cuenta el contexto: el Parque Tecnológico de Ciencias de la Salud es un proyecto real que sin embargo se mantiene en estado latente, construyendo edificios, desbloqueando terrenos para expandirse, consolidando propuestas y saltando zancadillas. No muchos granadinos saben qué es el PTS, dónde está y en qué está especializado, siendo además un sector tan alejado del turismo como es la investigación científica y la industria sani-

“Nos ha tocado la lotería”- hay que tener en cuenta varios factores. Por un lado, la ‘patria chica’: el hecho de haber conseguido que, dentro del mismo programa, el parque granadino logre más inversión y aprobaciones que el Parque Tecnológico de Andalucía (Málaga) es un tanto marcado al principal equipo rival del PTS (aunque no se pueda decir eso oficialmente así como así). La permanente y máxima queja de que las inversiones estatales llegan antes a Sevilla o Málaga no se ha cumplido esta vez.

Por otro lado, es una inversión que no redundará sólo en lo público -apostando seriamente por el proyecto granadino como origen y destino de las Ciencias de la Salud-. También ha supuesto un apoyo incondicional para sus propuestas privadas (se han aprobado 14 de las 15 presentadas, entre ellas el nuevo centro de los granadinos Neuron Biopharma, la gran revelación nacional de la investigación), que es la vía por la que antes llega el desarrollo y los beneficios a un proyecto industrial.

Esta inyección consolida así al Parque Tecnológico de Ciencias de la Salud ubicado en Armilla como una de las grandes apuestas de futuro de la provincia. Sin alardes ni triunfalismos. El PTS desarrollará empleo de calidad innovadora (más de 1.200 personas trabajan allí en la actualidad) en una superficie atravesada por el metro ligero compartido con el nuevo Hospital Clínico San Cecilio, que ya está terminado y cuya mudanza definitiva está prevista para 2012. Con la que está cayendo, que es muy severa, el parque granadino se postula como una de las puertas de salida a la crisis. ■



Trabajadores de Neuron BioPharma en el PTS. Foto: Ruiz de Almodovar

No es para menos. Esa gran cantidad de dinero llegará a Granada en los próximos años por la puerta grande y con unos planes que permiten, casi obligan, al optimismo.

taria. Con esa discreción previa, la buena noticia ha llegado como fuegos artificiales. En este entusiasmo -el gerente del PTS, Jesús Quero, llegó a afirmar:

Champín

Sabrosamente
divertido



El turismo premia al emprendedor y castiga a las administraciones

La Federación de Empresas de Hostelería distingue al Centro Museo de CajaGranada, al Alhambra Palace, y a los empresarios

Raúl Comba y Lorenzo Reche

Álvaro Calleja

Ahora que la crisis parece atenuar el espíritu emprendedor, no está demás distinguir la trayectoria de instituciones, colectivos y personas que han confiado en el turismo como motor de desarrollo de Granada. En la entrega de los premios Duque San Pedro de Galatino, que concede la Federación Provincial de Empresas de Hostelería y Turismo de Granada, hubo reconocimiento pero también tirón de orejas hacia los políticos y administraciones, a los que se les pidió una "mayor sensibilidad". Lo más inmediato, y dada la actual recesión económica, es en opinión del sector empresarial crear una Mesa por el Turismo que sirva para "limar resistencias y empujar todos hacia el mismo lado".

No faltó emotividad y agradecimiento entre los premiados (Centro Cultural CajaGranada Memoria de Andalucía, Alhambra Palace, el empresario Lorenzo Reche por su labor en el Altiplano y a Raúl Comba por los espectáculos flamencos en los Veranos del Corral del Carbón),

y también autocritica entre los propios empresarios del ramo, cuyo presidente, Carlos Navarro Santaolalla, tendió "por última vez" la mano al sector crítico y minoritario para "no promover la división".

En esta XII edición celebrada en la Cámara de Comercio, cuya presentación corrió a cargo de Encarna Ximénez Cisneros y contó con la asistencia de los representantes de las principales administraciones y de las distintas asociaciones que forman parte de la Federación, fue significativa la presencia -por vez primera en la historia de los premios- de Teresa de Medinilla, condesa de Benalúa y sobrina nieta del duque San Pedro de Galatino, al que se considera el primer empresario de relevancia del sector de la hostelería y el turismo y al que se definió como "futurista, ingenioso y luchador". Teresa de Medinilla, que recibió un ramo de flores y una efigie, señaló como muestra de agradecimiento que "Granada puede contar conmigo para lo que quiera".

El primero en recoger el premio fue el empresario Lorenzo Reche, pre-

sidente de la Asociación de Turismo del Altiplano de Granada, al que se le reconoció su labor al frente de una de las comarcas más desfavorecidas de la provincia. Quiso compartir la distinción con todos los empresarios de la zona por "contribuir a situar el Altiplano en el mapa turístico".

El empresario Raúl Comba, visiblemente emocionado y artífice del espectáculo flamenco en el Corral del Carbón, quiso compartir el premio con el delegado de Cultura de la Junta de Andalucía, Pedro Benzal.

La directora del Alhambra Palace, cuyo edificio centenario fue la primera de las obras del Duque San Pedro de Galatino, hizo un repaso a la historia del hotel destacando el espíritu "progresista" de su creador; mientras que el director de la Obra Social de CajaGranada, Rafael Ruiz de Pablos, agradeció el premio al Centro Cultural CajaGranada Memoria de Andalucía, "por enriquecer la cultura de Granada, contribuyendo con ello al sector turístico".

También intervinieron los representantes de las instituciones: el concejal de Movilidad del Ayuntamiento de Granada, José Manuel Gómez Nieto; la delegada del Gobierno andaluz en Granada, María José Sánchez; y el presidente de la Diputación y del Patronato de Turismo, Antonio Martínez Caler.

Cerró el acto el presidente de la Federación, Carlos Navarro Santaolalla, quien lamentó que la confrontación y la división empresarial sean un obstáculo para el desarrollo del sector. Por último, instó a las administraciones a constituir una Mesa por el Turismo que aborde los problemas de acceso a la Alhambra (medios mecánicos), Sierra Nevada (teleférico), Albaicín y Sacromonte, Costa Tropical y el turismo de Congresos. ■



Premiados en la entrega de los XII Premios Duque San Pedro de Galatino. Foto: Ruiz de Almodóvar

SEMAR

BICICLETAS MOTOS FITNESS

Emotion *¡Pruébela en SEMAR y se sorprenderá!*

Bicicletas eléctricas con pedaleo asistido;

Un medio de transporte ecológico, saludable y divertido; Fácil de usar y sin coste de mantenimiento. Motor, batería y tecnología **Panasonic**

DISTRIBUIDORES DE



Cintas de correr - Elípticas - Ciclismo Indoor - Remos
Bicicletas - Musculación - Spining - Vibración

... EN BICICLETAS *100 años nos avalan*

En SEMAR y encontrará las mejores marcas al mejor precio y el mejor servicio.
SPECIALIZED • BH • MONTY • MERIDA • SHIMANO • MASSI-PINARELLO
TIME-FELT • WILIER • BIANCHI • CAMPAGNOLO

... Y EN MOTOS SOMOS CONCESIONARIO DE



TODO EN PRENDAS Y ARTÍCULOS ESPECIALIZADOS PARA TENIS Y PADEL
SEMAR SAN ANTÓN

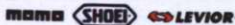
Distribuidor Oficial de **NIKE TENIS** en Granada



LAS MEJORES MARCAS DE ROPA DEPORTIVA



CASCOS Y TODO TIPO DE COMPLEMENTOS
DE ALTA GAMA PARA EL MOTORISTA
SEMAR SAN JUAN DE DIOS



TODO A PRECIOS INMEJORABLES

BICICLETAS SEMAR "La bicicleta de los campeones"

REPUESTOS SEMAR: Plaza Triviño, nº1. 18001 Granada. Tlf: 958 20 38 24.
SEMAR NEPTUNO: Centro Comercial Neptuno. C/ Arabial s/n. 18004 Granada. Tlf: 958 53 62 68
MOTO SEMAR: Cno.de Ronda 119.18004 Granada.Tlf: 958 29 25 06
SEMAR NAVE: Políg. Tecnológico Ogijares, nave 72. 18151 Ogijares. Tlf: 958 50 65 07
SEMAR ÉLITE: San Antón 83. Tlf: 958 25 18 62
DEPORTES SEMAR: San Juan de Dios, 48.Tlf: 958 20 38 24. Y San Antón, 33. Tlf.: 958 53 54 29

ABRIMOS SÁBADOS TARDE HASTA EL DÍA DE REYES



**CUMPLIMOS 100 AÑOS,
LO CELEBRAMOS CON
Grandes
Descuentos**

**EL MEJOR
REGALO
para Navidad
y Reyes**

**Una bicicleta
SEMAR**
todos los modelos
y marcas al mejor precio
**SERVICIO DE
ENTREGA A DOMICILIO**

**POR LA
COMPRA DE SU
BICI DE CARRERA O
BTT DE ALTA GAMA
LE OBSEQUIAMOS
CON EL MAILLOT
DEL CENTENARIO***

* Hasta agotar existencias

Los 'IMAGEN de Granada', unos premios por todo lo alto

S. Pardo

Pues sí, señor. La décima edición de los premios "Imagen de Granada" que promociona la cadena de hoteles M.A. fue una celebración brillante, en el Hotel Nazaries, que consolida esta convocatoria como una de las citas más importantes y atractivas del calendario social granadino.

Kandor Graphics recibió el premio "Imagen Joven". Esta empresa ha llevado el nombre y la inteligencia granadina desde el Zaidín hasta Hollywood. La "Casa Isla" fue galardonada con la distinción a la imagen gastronómica. Todo el mundo sabe que los "pioneros" se han convertido en el dulce más popular de Granada, aunque procedan de la vecina ciudad de Santa Fe. Nacieron como un homenaje de la "Casa Isla" al papa Pío IX, en agradecimiento filial al pontífice por su de-

claración del dogma de la Inmaculada Concepción de María. La historia de esta empresa, que en estos días conoce nuevos impulsos de creatividad, es larga y curiosa. Por la calidad de sus productos, la "Casa Isla" fue nombrada proveedora de la Casa Real e incorporó la corona a su logotipo, corona que tuvo que quitar cuando se declaró la República en 1931. La magnífica y polifacética presentadora del programa de "La 1" "España directo", Beatriz Ruiz Simo, fue galardonada como poseedora de la mejor imagen periodística. Joyería Juan Manuel recibió el premio a la trayectoria empresarial. Juan Manuel dedicó, muy emocionado, este premio a la memoria de su querido hermano Fernando, fallecido hace pocos días. Invitó, de otro lado, a los granadinos a que pasen por su establecimiento de la calle Ganivet,

para tomar una copa de champán y celebrar juntos los primeros cuarenta años de la joyería. Elisa Pérez López, la popularísima "Eli", secretaria del alcalde José Torres Hurtado, una mujer todo nervio, dinamismo y simpatía, recibió su premio a la imagen popular como presidenta de la Asociación Granadina de Mujeres Cofrades. La Hermandad de Gloria del Rocío de Granada fue premiada con la "Imagen tradicional". El catedrático de la UGR Santiago Carbó, conocido a nivel internacional como asesor de la Reserva Federal USA en Chicago, fue galardonado por su imagen científica. Carbó declaró que "la situación española no está fácil por la falta de confianza en nuestra economía. Hacen falta reformas y austeridad. Estamos en manos de los especuladores, pero podemos evitarlos si hacemos los deberes." Todo el público asistente a la fiesta del Nazaries entonó el 'Vamos mi Granada', en homenaje a nuestro primer equipo, que tantas satisfacciones está dando a la afición. "¡Qué fácil es ser ahora del Granada!", comentó Quique Pina al recibir el premio a la imagen deportiva del Granada C.F. La ciudad de Friburgo, como imagen internacional; la Sociedad Heráldica Española-Imperial Orden Hispánica de Carlos V, como imagen externa de Granada y, finalmente, la imagen institucional fue para la Base Aérea de Armilla-Ala 78, que prepara para 2011 una serie de actos conmemorativos del primer centenario de la aeronáutica en Granada, que prometen tener gran relieve y que pondrán en evidencia el cariño que los granadinos tienen por su Base de Armilla y por el ejército del Aire. ■



Entrega de los premios Imagen 2010 en el Hotel Nazaries. Foto: Ruiz de Almodóvar

Vivirás mil años



milenio
reino
de granada
2013-2013

Soy milenaria

¿Quieres ser voluntario/a?

www.milenioreinodegranada.es

Soy la esencia de un pasado orgulloso que se proyecta en el mejor futuro, soy el grito de muchas generaciones, soy historia, soy real.

Conmemorar los mil años del Reino de Granada contribuirá a enriquecer el paisaje cultural de nuestra tierra. El Milenio del Reino de Granada es una oportunidad irreplicable para celebrar un caudal de acontecimientos y eventos que proyectarán en el mundo a Granada y Andalucía. Únete a esta iniciativa con una programación de calidad plural y abierta que incidirá en el desarrollo cultural y económico, utilizando el pasado, para revitalizar el presente.

Juntos celebraremos mil años de la Fundación del Reino de Granada. Vive mil años de historia.

Rocio, 22 años, Mirador de San Nicolás (Granada)

GRANADA-JAÉN-CÓRDOBA-ALMERÍA-MÁLAGA-CÁDIZ



Juan Alfredo Bellón

**“LA IGLESIA NOS
IMPIDE
ABANDONAR
PÚBLICAMENTE
LA FE”**

EL cardenal Rouco Varela se acaba de descolgar en los medios, a rebufo de la opinión papal, diciendo que en España impera la apostasía, el descreimiento y el ataque más furibundo a la familia, célula básica de convivencia sobre la que descansa lo mejor de la vida y de toda la sociedad; y que así nos va, anegados como estamos por el materialismo hedonista y confundidos en nuestros valores cristianos eternos por el más terrible de los egoísmos.

Luego ha concluido que hay que *reevangelizar* España y sacarla como sea de su postración actual, y hacer lo mismo con Europa, aunque en el viejo continente las cosas están, en términos generales, menos avanzadas. Quién nos lo iba a decir hace sólo veinte años.

Lo mejor es que el mensaje del cardenal (cuyo parecido físico con Paco Clavel ya ha sido repetidamente señalado, hasta el punto de que hay quien los considera hermanos al menos de leche) presenta una incongruencia fundamental y es que la Iglesia Católica nos viene haciendo prácticamente inasequible el derecho y la voluntad que muchos tenemos de apostatar, lo que reduce formalmente los casos de apostasía explícita nos deja a nosotros a dos velas y sin argumento al cardenal.

¿Cómo puede hablar Rouco así cuando la Unesco acaba de incluir cinco de nuestros valores culturales en la nómina del Patrimonio Inmaterial de la Humanidad reconociendo la valía universal del flamenco, los castells, el canto de la Sibil·la, la dieta mediterránea y la cetrería, los tres primeros exclusivamente nuestros y los dos últi-

mos, compartidos con otros países de nuestro entorno? ¿Y cómo puede Su Eminencia olvidar que si, por algo se nos conoce a los españoles en el mundo, es por lo quijotesco y desprendido de nuestro proceder?

Incluso, en el más estricto terreno de la granadinidad ¿qué hubiera pasado de someterse al escrutinio de los jueces que dictaminan sobre el Patrimonio Inmaterial Humano el atributo de nuestro carácter denominado malafo-llá, que tan frecuentemente impera entre nosotros y en el talante de algunas dignidades políticas y eclesiásticas, al margen del lugar de su nacimiento, siendo así que el tal atributo se adquiere, fomenta y conserva gratuitamente, como tantos otros dones especialmente apreciados por los granadinos?

Yo creo que en el fondo, y aunque con la boca chica diga lo contrario, la Iglesia nos impide abandonar públicamente la fe, para que no suframos tanto como Juliano el Apóstata, cuyo arrepentimiento por haber renegado le hizo agarrar una piedra Pómeo y restregársela frenéticamente en la frente hasta sangrar profusamente sin otro resultado que la hemorragia.

Mientras que al arzobispo Martínez se le puede acusar de cualquier cosa menos del mal carácter autóctono, repartiendo como reparte sonrisas evangélicas y bendiciones apostólicas a diestro y siniestro con las que demuestra papablemente que una cosa es predicar y otra dar trigo. Tengamos la fiesta en paz, Monseñor, y explíquenos por qué dice Puigcercós que *en el Andalucía no tributa ni Deu*.

¿No será que Él sí habrá logrado apostatar de sí mismo?

APÓSTATAS



AÑOS JUNTOS



TE VA



Jaime Vázquez Allegue

“CELEBRAMOS DOS SOLEMNIDADES QUE DAN SENTIDO A NUESTRAS VIDAS Y, SOBRE TODO, QUE DETERMINAN NUESTRO QUEHACER DIARIO”

INMACULADA CONSTITUCIÓN

HACE tiempo que lo vengo diciendo y me sigue pareciendo una solución pintoresca y humorística ante el problema socio-laboral que se repite año tras año la primera semana del mes de diciembre. El día 6 de diciembre el estado español celebra el día de la Constitución Española, por su parte el día 8 de diciembre la Iglesia Católica celebra el día de la Inmaculada Concepción de la Virgen María. Ante la cercanía de estas fechas -la primera por su importancia social y la segunda por su trascendencia religiosa- no son pocos los que se sitúan ante la disyuntiva: ¿celebramos o no celebramos el día de la Constitución Española? y otros desde la otra perspectiva ¿celebramos o no celebramos el día de la Inmaculada?

La primera pregunta huelga formularla en el ámbito no hispanista. El día que recuerda la proclamación de la Constitución Española es, para un nutrido grupo de ciudadanos, una jornada festiva que deben celebrar por todo lo alto. Su trabajo ha costado y ahora -es lo menos que se puede hacer- hay que celebrarla. Sólo en este punto coinciden los seguidores del antiguo régimen con los independentistas. Los primeros por considerarla un desencanto social que ha traído la modernidad democrática. Los segundos por tratarse de la disculpa -Carta Magna- del estado opresor, del imperio colonizador. El resto celebran el día de la Constitución Española bajo el ámbito de una democracia consolidada y a la sombra de una balanza económica que se sitúa a los pies del estado del bienestar y de la era de la globalización universal.

La segunda pregunta tenemos que formularla desde el ámbito del creyente. Es evidente que para el no creyente -el agnóstico, el ateo, el antiteo- o el afiliado a otras confesiones religiosas, la pregunta ni se plantea. Vivimos en una sociedad catolicísima hasta los tuétanos, heredera de una tradición religiosa que desde antaño estructuraba las fiestas de guardar a la luz de las celebraciones y solemnidades religiosas.

Como solución intermedia ante la pregunta de si es de precepto el día de la Constitución o hay que trabajar el día de la Inmaculada, propongo una mucho más popular, aséptica y gráfica. Se trata de proclamar el día que está entre las dos celebraciones, el día siete de diciembre, como fiesta de la Inmaculada Constitución para que el puente que muchos hacemos entre las dos fechas tenga una justificación mayor. Las dos fiestas deben de ser muy tenidas en cuenta por su sentido y significado. En los dos casos celebramos dos solemnidades que dan sentido a nuestras vidas y, sobre todo, que determinan nuestro quehacer diario. La Constitución Española normativiza los derechos y deberes del ciudadano español. El dogma de la Inmaculada Concepción da sentido a la vida de fe millones de creyentes. Ambas fiestas se merecen nuestro respeto y admiración. Porque fíjense: De la Constitución salen las leyes que organizan la vida de los individuos que tienen un DNI en el que se lee que son ciudadanos españoles; y de la Inmaculada -me refiero a la Madre de Jesús- nace, Jesús, el que con su mensaje regula la vida de un buen grupo de creyentes cristianos que tienen su partida de bautismo al día.



Restaurante **CHIKITO**

El arte de hacer amigos!!



En el centro de Granada, esta casa llena de tradición e historia fue lugar de reunión de Federico García Lorca, Manuel de Falla y otros importantes artistas e intelectuales en la famosa tertulia "El Rinconcillo". Hoy Chikito sigue siendo punto de encuentro de una selecta y fiel clientela donde no faltan personalidades de las artes, las letras, el deporte, el torero y el periodismo que acuden a deleitarse con las tradiciones culinarias granadinas, andaluzas y con su bien seleccionada y cuidada bodega. La amable y experta dirección de su propietario Luis Oruezábal y sus hijos Diego y Daniel en la sala, junto a un cualificado equipo de profesionales, hacen de Chikito uno de los restaurantes más reconocidos, premiados y queridos de la ciudad de la Alhambra.

**PREMIO AL PRESTIGIO TURÍSTICO DE GRANADA
PREMIO A LA RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL
PREMIO IMAGEN GASTRONÓMICA DE GRANADA**

Plaza del Campillo, 9. Tfno.: 958 223 364. 18009 GRANADA (ESPAÑA).

www.restaurantechikito.com / E-mail: chikito@restaurantechikito.com



CALIDAD TURÍSTICA



Miguel Arnas Coronado

DE LA HERENCIA RELIGIOSA DE CIERTO PROGRESISMO ACTUAL

AUNQUE la palabra religión viene de religio, en latín conciencia escrupulosa, hace pensar en el verbo religo, atar, ligar, sujetar o amarrar, con el que probablemente tiene más que ver de lo que podemos imaginar. Volver a atar, unificar, dar sentimiento de unidad, de grupo, proporcionar creencias a seguir. Las religiones con dioses tienen sus sacerdotes que "saben": ellos son quienes dictan lo correcto, la ortodoxia. Especialmente el catolicismo tiene un Santo Padre cuya infalibilidad lo define como cabeza de la Iglesia y rector de las conciencias, aunque el católico puede agarrarse a la palabra heredada del Evangelio y

dejar que sea éste quien le diga qué es lo "bueno".

La costumbre española de seguir las palabras autorizadas en materia religiosa ha dejado, a mi entender, una herencia indeleble, herencia que hoy es bandera de cierto tipo de "progresismo", aquel que, desde la más gran variedad de tendencias, acuerda tachar de inmediato al disidente de derechista (lo que, por supuesto, no es ningún insulto en un sistema democrático) o, lo que sí es malo, de fascista, sin consentir una mínima discusión respetuosa en la cual, por definición, no se descalifique reclamando una "ortodoxia" en todo recordatoria de esa religión a la que, entre otras muchas cosas, suelen despreciar (¿en qué puede ser mejor una sociedad donde la religión esté excluida que una donde sea obligatoria?). Ni se me ocurre meter en el mismo saco a todos los progresistas, pero sí veo que hay personas a quienes se les ocurre con facilidad tal cosa.

Basta con poner pequeñas trabas a su pensamiento monolítico para que salten chispas e insultos, impidiendo así la dialéctica, precisamente la base sobre la que deberían construir su pensamiento. Llega un punto de cansancio en el que a uno le dan ganas de definir al fascista como "todo aquel que llama fascista sin el menor reparo a cualquiera que disienta de él".

Además de la herencia religiosa, parece ser que existe un fenómeno de obnubilamiento, de alejarse ante determinados temas que vienen a ser especie de dogmas o principios incuestionables, al tiempo que una ve-

neración hacia ciertos protagonistas de la política, "gurús" o intocables, cuyas palabras se acogen como venidas de la misma boca de los dioses. Este fenómeno fue estudiado por el premio Nobel Czeslaw Milosz, en su libro *El pensamiento cautivo*, donde el escritor polaco analizó esa obnubilación de la intelectualidad occidental ante el marxismo aplicado en los países del entonces llamado bloque comunista. Debemos recordar la disputa agria entre Sartre y Camus donde el primero postulaba que no se debía desvelar la verdad de las purgas estalinistas para no desmoralizar al proletariado, mientras el segundo defendía el derecho, por encima de todo, a conocer la verdad.

George Steiner tiene un librito, corto y de ágil lectura, titulado *Nostalgia del absoluto*. En él, además de achacar esa obnubilación de la que habla Milosz a la añoranza del pensamiento total, innegable y rígido, a la fe sistemática en una interpretación completa del mundo, denuncia la similitud entre el marxismo, el freudismo y la antropología de Levi-Strauss, con las religiones, aquejados también los tres de dogmas, herejías y herejes, apostasías y excomuniones y, cómo no, actos de fe. Este libro es ilustrador del funcionamiento de ese pensamiento moderno anatematizador, seguramente por pánico a una discusión enriquecedora e inteligente.

Espero haber creado polémica con estas palabras. Si con ligereza se dice "este tío es un facha" sin contradecirme con razonamientos, habremos perdido todos lamentablemente el tiempo.



DICIEMBRE 2010

11 de dic. a las 12:00

ENCUENTROS EN LA BIBLIOTECA

El escritor José Abad, presentado por el poeta italiano Daniel Cundari hará un recorrido sobre su obra. Actividad organizada en colaboración con la Cátedra Federico García Lorca.

13 de dic. a las 20:00

CICLO " ENTORNO A LOS LIBROS "

Charlas alrededor del libro y la literatura. En esta ocasión, el tema de la charla será "Poetas granadinos del Siglo XX traducidos al polaco".

Intervienen: Joëlle Guatelli, Joaquín Torquemada, Marcin Sosinski y poetas antologados, coordinados por José Manuel Ruiz.

Organizado por la Cátedra Federico García Lorca y el Secretariado de Extensión Universitaria de la Universidad de Granada

14 de dic. a las 17:30

TEATRO INFANTIL. GARBANCITO SUPERSTAR

Este espectáculo musical cuenta las peripecias del protagonista, Garbancito, el cual pasará por múltiples aventuras y se enfrentará a situaciones muy complicadas. Dirigido a público infantil de 4 a 7 años.

Para la sesión de la tarde será necesaria entrada, pudiendo recogerse el jueves 2 de diciembre en el Departamento de Difusión de la Biblioteca de Andalucía.

15 de dic. a las 17:30

TALLER DE MANUALIDADES NAVIDEÑAS CON LA ASOCIACIÓN YANUA

Dirigido a niños/as de 5 a 8 años.

Necesaria inscripción previa que se podrá hacer desde el día 1 de diciembre, miércoles a las 9:00 horas en el teléfono 958026940

16 de dic. (hora por confirmar)

INAUGURACIÓN EXPOSICIÓN MEMORIA DE LA ESCUELA (1940-1975)

Con motivo de la celebración del Día de la Lectura, el **Pacto Andaluz por el Libro** en colaboración con la biblioteca inaugura esta muestra de libros escolares y otros materiales pedagógicos que permiten visitar el pasado y la evolución de la escuela y los métodos didácticos.

17 de dic. a las 20:30

TEATRO MUSICAL ULISES NEGRO

Conmemoración de Día Internacional del Inmigrante
Obra original escrita por Francisco Abajón en la que participaran un grupo de artistas como músicos actores y actrices de Senegal, Marruecos y España. La obra trata sobre la interculturalidad transmitiendo al público asistente los valores de respeto tolerancia y convivencia. Organizada por Bibliotecas Interculturales.



José Antonio Flores Vera

**“SEGUIR
DISFRUTANDO DE
LAS PALABRAS QUE
LÚCIDAS PLUMAS
HAN ESCRITO SOBRE
ESA CIUDAD
IDEALIZADA”**

LAS CIUDADES LITERARIAS

HAY ciudades que rezuman literatura. La configuración de sus calles, de sus plazas e, incluso, la puesta en escena de muchos de sus habitantes tienen un halo especial que observado atentamente se puede convertir en una novela o en una poesía.

Para que así sea tienen que confluir diversas razones que no es posible catalogar sumariamente, aunque basta dirigir esa observación en un sentido concreto para comprenderlo.

No sabemos con exactitud si en una ciudad que visitamos por primera vez vemos literatura porque hemos leído acerca de ella o bien porque nos evoca pasajes literarios que nos recuerdan a esa ciudad. Pero está claro que no todas las ciudades gozan de ese privilegio. De entre las que si lo gozan se encuentra Granada, pero sería injusto afirmar que toda la ciudad es literaria, aunque sí es cierto que algunas zonas pudieran dar buen material para una buena literatura costumbrista.

Cuando leí *El segundo hijo del mercader de sedas*, del desaparecido Felipe Romero comprendí que, a pesar de situarnos en una Granada lejana en el tiempo, esta ciudad seguía poseyendo esas señas de identidad literaria que, probablemente, inspiraron al buen escritor granadino. Recuerdo que paseé por lugares reflejados en el libro y sentí esas buenas sensaciones literarias que te ofrecen determinados libros. Luego, el paso del tiempo no ha podido borrar esa seña de identidad que actúa como genética propia e

intransferible, a pesar de los muchos atentados que los políticos actuales están infringiendo a nuestras ciudades, principalmente, a nuestros centros históricos.

Esa sensación también la experimento siempre cuando visito Jaén que, además, al ser una ciudad de vocación interior y bien resguardada ofrece elementos que la historia dejó para siempre en sus calles. Una ciudad, que fue elegida por diversas civilizaciones para esconder sus tesoros, debe ofrecer, sin duda, esa confianza de ciudad ajada e impenetrable que, en mi opinión, la hace tan fértil para la literatura. Confieso que si una ciudad en una primera visita me ha proporcionado las mismas sensaciones que obtuve leyendo sobre ella en alguna obra literaria, una segunda visita me pone siempre en guardia porque temo no encontrar en sus calles y plazas esas señas de identidad literaria congénita. Si eso ocurre, todo lo leído, todo lo visto sobre ella pierde inmediatamente su encanto y lo más lamentable es que en más ocasiones de las aconsejadas es la mano del político inculto la que está detrás de ese destrozo irreparable y eso siempre me entristece y desespera.

De ahí que a veces sea más aconsejable guardar en la retina la imagen de esa primera visión y seguir disfrutando de las palabras que lúcidas plumas han escrito sobre esa ciudad idealizada.

Porque la literatura, al fin y al cabo, no es otra cosa que imaginar a través de la palabra algo que en la realidad es probable que no exista.



ASOCIACIÓN PARA EL DESARROLLO RURAL DE ANDALUCÍA UN COMPROMISO CON LA ANDALUCÍA RURAL

Artículo 202 del Estatuto de Autonomía:

“Los poderes públicos de Andalucía, con el objetivo común de fijar la población del mundo rural y de mejorar su calidad de vida, promoverán estrategias integrales de desarrollo rural, dirigidas a constituir las bases necesarias para propiciar un desarrollo sostenible.”



Asociación para el Desarrollo Rural de Andalucía (ARA)
Edificio. Eurocei. Autovía Sevilla-Cor del Río, km. 3,5
41920. San Juan de Aznalfarache (Sevilla). Ap. Corr. 76
Tel 954 179 210. Fax 954 179 218
ara@andaluciarural.org www.andaluciarural.org
www.revistatierrasur.com



David Montero

**"ESCANDALIZAR ESTÁ BIEN
SIEMPRE QUE TENGAS
ALGO QUE CONTAR"**

EL PARADIGMA DEL CD

DECIR que en arte está ya todo inventado es algo de sobras sabido, podría decirse que es de perogrullo, pero aún así conviene recordarlo de vez en cuando. No pretendo mutilar aún más el concepto de arte diciendo lo que debe o no debe ser, pero me gustaría hacer alguna observación. Hace algún tiempo mi hermano llamó mi atención sobre un hecho curioso: Tomemos un CD (esas superficies circulares de plástico con membrana metalizada que los españoles, como somos unos delincuentes, usamos para piratear). En un CD podemos grabar cualquier película, sea cine negro, ciencia-ficción o musical. Tanto las que ya existen como las que todavía no se han filmado. Ahora consideremos el CD como soporte digital, la forma de almacenar la información, es decir, ceros y unos. Muchos, muchísimos ceros y unos (del orden de 15×10^6). Las posibilidades combinatorias son enormes... pero no infinitas. De esa brutal cantidad de combinaciones tendríamos que restar todas aquellas que no resultasen ser video, aún nos quedaría un número enormemente grande, pero sustancialmente menor. De los videos deberíamos descartar los miles de millones que contendrían ruido, o los que resultasen ser reportajes de boda, o noticias de la BBC, etc. Todas estas cribas son difícilmente cuantificables pero la conclusión es clara: el número de películas que el ser humano (u otra especie capaz de contar una historia con una cámara) puede hacer es muy grande, pero finito.

No hacía falta tanto malabarismo numérico para darnos cuenta de esto, basta ir al cine para ver como se repiten los argumentos más insustanciales una y otra vez. Las obras maestras, aunque también están en el bombo, salen mucho menos, por una parte porque hay menos, y por otra porque

en la realidad existe un filtro implacable que es el mercado. Lamentablemente este filtro no sólo se aplica al cine sino también a las artes plásticas de toda la vida, aunque de distinta manera. Si en el cine priman las pelis de acción de escaso argumento, algo de sexo y violencia trepidante, buscando la aprobación y el babeo de las masas, con la pintura y la escultura ocurre algo que por parecer lo opuesto no deja de ser una forma aberrante de hacer lo mismo. Por una parte estas artes llegan a un grado de intelectualización (permítanme que me ría) que hace inviable su comprensión por la mayor parte de la población; esto lo convierte en algo elitista, en algo solo al alcance de unos pocos, esto, a fin de cuentas, no es sino otra estrategia de mercado. Por otro lado, y como uno de los principales criterios de tasación del producto, tenemos (y aquí es a donde quería llegar), el mito de la modernidad. El "mundo del arte" se ha autoconvencido de que hay que ser modernos, por esa fe ciega en la idea de progreso, aunque en la mayoría de los casos se trata solo de ganas de dar la nota. Escandalizar está bien siempre que tengas algo que contar, si no, lo que tenemos es a Madonna, que sólo quiere forrarse. Lo malo del asunto es que en esa desenfrenada carrera hacia lo nuevo (me sigo riendo), se olvidan de lo bien hecho. Es decir, volviendo a la historia del CD, que esas ansias por ir de modernos lo que les hace en muchos casos es producir ruido, cuando lo importante es transmitir, a través de la belleza (que ciertamente no es unívoca), un conocimiento (o una duda), un punto de vista, una sensación... Da igual que sea abstracto o figurativo, con pintura o video, apabullante o modesto, pero que esté bien hecho, por favor, y que me conmueva sin necesidad de que me lo expliquen.

emasagra

cada día más cerca de ti



PARA UN CONTACTO RÁPIDO Y PRÁCTICO

902 242 220

Ahórrate desplazamientos,
atención de 8 a 20 horas



PARA UN CONTACTO SIEMPRE DISPONIBLE

www.emasagra.es

Consultas y gestiones a cualquier hora
del día, los 7 días de la semana y los 365
días del año



PARA URGENCIAS O AVERÍAS DEL
SUMINISTRO

902 250 170

24 horas, los 365 días del año



PARA UN CONTACTO PERSONAL

Nuestras oficinas

C/ Molinos, 58-60 18009 Granada
Atención al cliente de 9 a 14 horas
julio y agosto, de 9 a 13 horas

 **emasagra**
SISTEMAS



Miguel González Moreno

Catedrático del Departamento
de Economía Internacional y de España
Universidad de Granada

TIEMPOS DIFÍCILES

SON tiempos difíciles y convulsos los que vivimos desde 2007. Toda crisis económica histórica, como es la actual, se asemeja a un fuerte movimiento sísmico. Sabemos que puede ocurrir, pero desconocemos cuándo; no somos capaces de preverlo, aunque sí de prevenirlo para minimizar sus daños; y una vez que ha desencadenado toda su fuerza destructora, el paisaje de destrucción que deja es desolador. Y recordemos que todo terremoto va seguido de sus consecuentes réplicas. El epicentro de la crisis se localiza en la etapa de prosperidad precedente, más aparente que real. A principios del presente siglo, una sucesión de hechos ocurridos y decisiones adoptadas a nivel internacional trajo consigo una

de lo razonable, bien para invertir en el sector inmobiliario o bien para adquirir bienes duraderos o determinados servicios. Así, sobre los pilares del crédito y el endeudamiento, descansaba un modelo que posibilitó alcanzar elevadas tasas de crecimiento y, sobre todo, una importante creación de empleo, dado que los sectores que mayormente demandaban y absorbían los recursos financieros se caracterizaban por su baja productividad, su escasa apertura al exterior y una utilización intensiva de la mano de obra.

Con estos materiales se construyó un edificio económico muy frágil y expuesto a cualquier contingencia interna o externa. Su vulnerabilidad quedó al descubierto con los primeros contratiempos

"QUIERO DECIRLO LO QUE SE HA HECHO ESTOS ÚLTIMOS DÍAS, POR QUÉ SE HA HECHO Y CUÁLES SERÁN LOS PASOS SIGUIENTES" (ROOSEVELT)

época de dinero abundante y barato que las entidades financieras, olvidando las más elementales reglas de la prudencia financiera, canalizaron hacia la economía real (empresas y familias) mediante la concesión de unas facilidades crediticias desconocidas hasta entonces y la creación de nuevos instrumentos financieros de elevado riesgo. En el caso español, bajo el paraguas protector de nuestra pertenencia a la zona euro, los distintos agentes económicos se endeudaron muy por encima

que a finales de 2006 y principios de 2007 vaticinaban el principio del fin de la etapa expansiva. No se supo apreciar o no se quiso admitir que eran las primeras señales que anunciaban el tsunami financiero de 2008, que mostró la débil cimentación de nuestra economía, al aparecer grietas en la estructura y al revelarse que detrás del oro de la prosperidad lo que había era el plomo del endeudamiento. Todo lo que se suponía sólido comenzó a desmoronarse: la economía que se vanagloriaba de crecer

más que nadie, ha caído en la recesión y el estancamiento; el mercado de trabajo que se encaminaba hacia el pleno empleo, ha alcanzado una tasa del paro del 20 por 100 y mantiene en el desempleo a más de 4.600.000 personas; y el sistema financiero que alardeaba de su cuenta de resultados, pretende ahora hacer pasar por episodios puntuales y pasajeros de falta de liquidez lo que lisa y llanamente es una crisis de solvencia, causada por su perverso maridaje con el sector inmobiliario. Lo que empezó como la comedia de la prosperidad se ha convertido, por ahora, en la tragedia del endeudamiento y, en verdad, no sabemos cómo y cuándo acabará.

Es lógico que, frente a este panorama, a cualquier ciudadano le embargue la preocupación, máxime si es granadino. Recuérdese que Granada es la penúltima provincia en renta per cápita; la segunda con una tasa de paro más elevada (31,17%); una de las que posee una estructura productiva más desequilibrada a favor de la construcción y en detrimento de la industria y de los servicios avanzados; y es de las más afectadas por cualquier recorte del gasto público, dado que los servicios públicos generan el 15,9% de su PIB y aportan el 27,8% del empleo. Si la economía española está siendo azotada por el temporal de la crisis, la granadina se encuentra a la deriva, pues su fragilidad es mayor.

Los años transcurridos desde 2007 han sido muy complicados y es probable que los venideros no sean mejores; hasta el punto que a los países en dificultades ya no sólo se les exige el consabido ajuste (España), sino que además se les amenaza con el rescate (Portugal), y sólo se pretende rescatar al que está perdido (Irlanda y Grecia). En estas circunstancias, las socorridas e inútiles apelaciones a la esperanza y a que lo peor ya ha pasado, o los reiterados anuncios de que el más mínimo dato positivo es la señal que anuncia la recuperación que nunca llega, ya no convencen a nadie. En mitad de la incertidumbre reinante, los ciudadanos echamos de menos unas palabras como las que en plena Gran Depresión el Presidente ED. Roosevelt dirigió a sus ciudadanos en su primer mensaje radiofónico: "Quiero deciros lo que se ha hecho estos últimos días, por qué se ha hecho y cuáles serán los pasos siguientes". No es pedir demasiado. ■



Desempleados granadinos en una oficina del SAE. Foto: Ruiz de Almodovar



Manifestación de funcionarios en Granada. Foto: Ruiz de Almodovar

CARTAS AL DIRECTOR



FE DE ERRATAS

En el número 12 de GARNATA, en el artículo de Miguel Arnas titulado "¿Qué es la Cábala?", por un error de software ajeno al autor las letras hebreas que aparecían en el texto quedaron escritas en un orden inverso al original, debiendo haber aparecido de derecha a izquierda.

LAS ESTANCIAS DE FRANCO

Sr. D. CÉSAR GIRÓN

Consejero Delegado de GARNATA

Estimado amigo:

Ante todo, me permito el tuteo porque, aparte de que eres mucho menor que yo, creo que nos conocemos por haber coincidido alguna vez en algún lugar, reunión o evento aquí en Granada.

El motivo fundamental de estas líneas es felicitarte, no sólo por tus siempre oportunas colaboraciones en la prensa local diaria que leo con satisfacción, sino también por la Revista GARNATA, que no conocía hasta uno de sus últimos números que compré casi por casualidad y verdaderamente me interesó su contenido. He de confesarte que le tenía cierta aprensión, pues creía erróneamente que se trataba de la típica revista dedicada al *cotilleo granatensis*. Nada más lejos de la realidad. Está muy bien hecha y es interesante en los temas que trata.

El que compré contenía un trabajo, muy bien hecho y ameno, sobre las estancias de Franco en nuestra ciudad. Realmente curioso resulta comprobar al día de hoy lo que entonces publicaban al respecto los periódicos de Granada y la reacción de los granadinos, tanto sus autoridades como ciudadanos, ante tales acontecimientos. Pero a pesar de estar muy bien documentado, creo que se te pasa una de las estancias del General entre nosotros, concretamente la que tuvo lugar en noviembre de 1952? No tengo a mano los datos exactos, pero me parece que las fechas que propongo se ajustan a la realidad. No obstante, ahí están las hemerotecas de los diarios de Granada. Conozco de esa visita por motivos familiares muy próximos como tendrás la ocasión de comprobar si tienes la curiosidad de confirmar el dato.

Pero ello no resta un ápice de interés el reportaje en cuestión, por el cual vuelvo a felicitarte.

Sin más y esperando que perdones esta carta si la consideras inoportuna, recibe un abrazo muy cordial.

JUAN MIGUEL OSSORIO SERRANO
Catedrático de Derecho Civil

Muchas gracias por sus amables palabras. Tenía constancia relativa de esta visita que me apunta en su carta. Tomamos nota en GARNATA y en breve buscaremos más datos y añadiremos pequeña adenda.

CÉSAR GIRÓN

Cartas al director

Las cartas al director tendrán una extensión máxima de 200 palabras. Vendrán firmadas con indicación de nombre, dirección y teléfono de contacto. GARNATA se reserva el derecho de publicarlas, resumirlas y adaptarlas al espacio disponible. No se mantendrá correspondencia con los interesados. Se dirigirán a cartasaldirector@revistagarnata.com

explosión
de emo-
ciones

DICI



teatroalhambra

TEATRO · DANZA · MÚSICA

DANZA

LA / Rachid Ouramdane
"Des témoins ordinaires"
(Testigos ordinarios)

Concepción: Rachid Ouramdane
Espectáculo en colaboración con CULTUREFRANCE.
Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia

1-DIC

21:00H

14€

TEATRO-NUÉVAS TECNOLOGÍAS

Toneelhuis
"Sunken Red"
(Rojo reposado)

Basado en la novela de Jeroen Brouwers

Dirección: Guy Cassiers

Con Dirk Rooftoof

Espectáculo en colaboración con la
Delegación del Gobierno Flamenco
en la Embajada de Bélgica en Madrid

11-DIC

21:00H

14€

12-DIC

19:00H

14€

POP-ROCK

Zahara + Pájaro Jack

Conciertos acústicos

Espectáculo fuera de abono

15-DIC

21:00H

12€

POP-ROCK

Niños Mutantes + Julio de la Rosa

Conciertos acústicos

Espectáculo fuera de abono

16-DIC

21:00H

15€

TEATRO

Ingmar Bergman

"Escenas de un matrimonio"

Dirección: Marta Angelat

18-DIC

21:00H

14€

19-DIC

19:00H

14€

Ciclo de teatro, danza y música
para niños y jóvenes

4-DIC

18:00H

6€

TEATRO - CIRCO

CircOzú

"El deseo"

Dirección artística: José D. Piris

Idea original: CircOzú

Edades aconsejadas de 6 a 12 años

5-DIC

12:00y18:00H

6€

27a29-DIC

18:00H

6€

TEATRO PARA LA FAMILIA

Lavi e Bel

"La Isla"

Dirección: Emilio Goyanes

Edades aconsejadas de 9 a 15 años

3y4-ENE

18:00H

6€

EXPOSICIÓN

Elena Laura

Viva estampa

Visitas desde una hora antes de cada función

PROGRAMACIÓN SUSCEPTIBLE DE CAMBIOS

La programación 2010 / 2011 del Teatro Alhambra incluye un ciclo didáctico de Teatro,
Danza y Música para Centros Docentes que puedes consultar en www.teatroalhambra.com

www.teatroalhambra.com || www.bonocultural.es

Teatro Alhambra: Molinos, 56. 18009 Granada. T. 958 028 000

Un proyecto de

Con la colaboración de



En tu reserva/venta telefónica deberás
indicar si tienes algún tipo de bonificación.
Para que estos descuentos sean efectivos
debes presentar la tarjeta acreditativa
correspondiente al recoger tu ENTRADA.



PALABRAS CLAVE

Ana Morilla Palacios

ANA MARÍA MATUTE, Premio Cervantes 2010

La catalana Ana María Matute, una de las más destacadas escritoras españolas de los siglos XX-XXI, Premio Nacional de las Letras Españolas, Premio Nacional de Literatura Infantil, y quizá la mejor novelista de postguerra, se ha convertido en la tercera mujer que recibe el Cervantes, además de ser una de las pocas mujeres miembro de la Real Academia Española. Cuando estudiaba Hispánica tuve la oportunidad de asistir a una conferencia de la Matute en Málaga, dentro de un ciclo de escritoras, y me impresionó su fragilidad, humanidad, sencillez y diría incluso candor, unido a una mente privilegiada. Muchos compañeros llevaban sus libros para que las gran escritora los firmara. Yo, que estuve poco hábil, no tuve la precaución de llevarme alguno y hoy me arrepiento porque hubiera sido un bonito recuerdo.



PARAÍSO INHABITADO. Edición especial
Booket, 2009, 400 págs., 12,95€

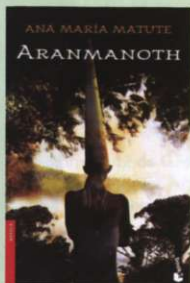
“Nací cuando mis padres ya no se querían”
—dice Adriana, la niña que debe entrar en el mundo de los adultos y recrea un paraíso imaginario poblado de Unicornios y otros seres fantásticos.



TODOS MIS CUENTOS

Nuevas Ediciones Debolsillo, 2010, 448 págs., 12,95€

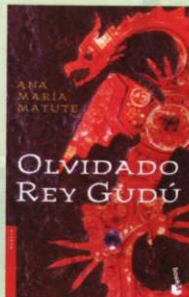
Todos los cuentos infantiles de Ana María Matute reunidos en un sólo libro, en una edición especial y limitada que merece la pena comprar.



ARANMANOTH

Booket, 2010, 172 págs., 5,95€

Un libro de amor y destino ambientado en la Edad Media, entre guerras y oscuridad, y protagonizado por seres mágicos.



OLVIDADO REY GUDÚ

Booket, 2003, 950 págs., 11,95€

La obra maestra de Ana María Matute a decir de muchos. Llena de fábula, magia y fantasía, imbuida de simbolismo y misterio.

MATISSE Y LA ALHAMBRA 1910-2010

Patronato de la Alhambra y Generalife, 2010, 251 págs., 45 €

Con preámbulo de Soledad López, presidenta de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC) y Paulino Plata, consejero de Cultura de la Junta de Andalucía, así como presentación de los comisarios de la exposición, Francisco Jarauta y Mar Villafranca, nace el catálogo de la exposición de Matisse en la Alhambra, justo cien años después del viaje que el pintor realizara a Granada en su periplo oriental y visitara nuestro más emblemático monumento.

El libro se abre con magníficos trabajos escritos por los mayores expertos sobre la exposición o sobre el artista francés, como son "Matisse y la Alhambra: centenario de un viaje (1910-2010)" de María del Mar Villafranca Jiménez, presidenta del Patronato de la Alhambra y Generalife; "Dos cosas a la vez: Matisse y Oriente" de Pierre Schneider; "Mise aux carreaux (el motivo de la odalisca de 1921 a 1935)" de Isabelle Monod-Fontaine; "Como el Islam vino a Matisse: una historia occidental" de Rémi Lambrusse; y "El Oriente de Matisse" de Francisco Jarauta.

La sección propiamente dicha del catálogo contiene excelentes imágenes de las obras de Matisse como los conocidos bodegones, naturalezas muertas e interiores andaluces, las flores, la serie de odaliscas, las mujeres españolas con atuendo típico, donde destaca la gitana Joaquina, las mujeres norteafricanas y las litografías de desnudos; también se incluye las obras de otros artistas como Iturrino y Auguste Bréal.



Con gran acierto figura así mismo una selección de obras de arte islámico en recuerdo de la exposición de la Residenz de Múnich de 1910 que Matisse visitó y que tanto le impresionó. Con placer se disfruta de las fotografías y postales procedentes de los Archives Matisse y del Patronato de la Alhambra y el Generalife, o bien de coleccionistas granadinos como César Girón y otros. Completa el libro una detallada cronología y una muy precisa bibliografía. Una obra magna que ya es un referente en su género.

Antonio Pérez Galván

J. L. Borges

Julio Cortázar

Miguel García Márquez

Historia

¡Asómate!

Bellas Artes

Novedades

L. Tolstói

Goethe

Molière

Marcel Proust

EN NUESTRA LIBRERÍA ENCONTRARÁS TODA LA CULTURA A TU ALCANCE.
ELIGE LO QUE DESEES.



El Corte Inglés
AMBITO cultural
www.elcorteingles.es

www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE LIBROS EN INTERNET



Carrera del Genil, 20-22

MATISSE Y LA ALHAMBRA 1910-2010 CENTENARIO DE UN VIAJE

M.^a MAR VILLAFRANCA JIMÉNEZ

FOTOS: EXPOSICIÓN DE MATISSE EN EL MUSEO DE BELLAS ARTES DE GRANADA, POR RUIZ DE ALMODÓVAR

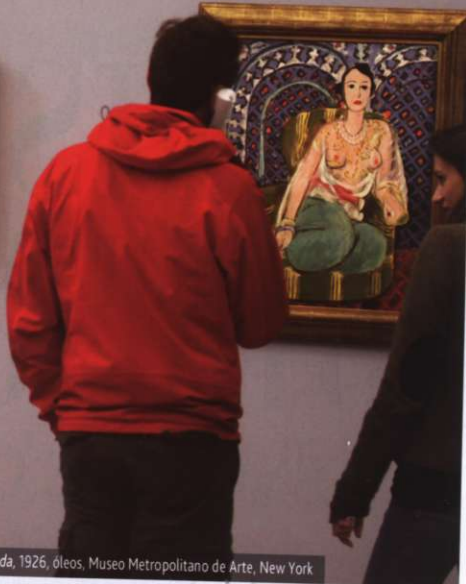
Coincidiendo con el centenario de un viaje muy especial, el realizado por el pintor Henri Matisse (Cateau-Cambrésis 1869-Niza 1954) a España con escalas en Madrid, Sevilla, Córdoba, Granada, Toledo y Barcelona, entre noviembre de 1910 y enero de 1911, el Patronato de la Alhambra y Generalife, la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales con la colaboración de la Fundación La Caixa, han sumado esfuerzos para recordar este capítulo poco conocido en la biografía del artista y, hasta ahora, no suficientemente valorado. La exposición Matisse y la Alhambra (1910-2010) que tendrá lugar en las salas de exposiciones temporales del Museo de Bellas Artes de Granada en la planta principal del Palacio de Carlos V, dentro del Conjunto Monumental de la Alhambra, entre el 15 de octubre de 2010 y el 28 de febrero de 2011, quiere reconstruir la fascinación que Matisse sintió por el mundo oriental y especialmente su encuentro con los palacios nazaríes durante los días 9, 10 y 11 de diciembre de 1910.

El descubrimiento hace algunos años de la firma del pintor, registrada en el libro de visitas del monumento, ha permitido a los comisarios de la muestra, M.^a del Mar Villafanca Jiménez, Directora

General del Patronato de la Alhambra y Generalife y Francisco Jarauta Marion, Catedrático de Estética de la Universidad de Murcia, llevar a cabo una investigación que revela los propósitos del viaje y las consecuencias para su trabajo posterior.

**EN LA ALHAMBRA EL
PINTOR QUEDARÁ
FASCINADO POR LAS
FORMAS DECORATIVAS Y
LA LUZ FILTRADA A TRAVÉS
DE CELOSÍAS**

En esta labor ha sido fundamental la consulta en los Archivos Matisse, en el archivo del Museo Pushkin de Moscú y en la sección de manuscritos y raros de la Biblioteca Beinecke de la Universidad de Yale que conservan la mayor parte de la correspondencia mantenida por el pintor con su familia y amigos durante su estancia en España. La reconstrucción del viaje y el encuentro del artista con los grandes monumentos hispanomusulmanes, especialmente la Alhambra, permiten valorar su obra desde una perspectiva más completa, que se suma



Odalisca recostada y Odalisca sentada, 1926, óleos, Museo Metropolitano de Arte, New York



Naturaleza muerta con granadas, 1947, óleo, Museo Matisse, Niza

a la mucho mejor conocida y documentada estancia de Matisse en Marruecos. En la Alhambra el pintor quedará fascinado por las formas decorativas y la luz filtrada a través de celosías en los espacios interiores palatinos y siente allí una gran emoción al contemplarlos, según revelará en carta a su esposa. En esta visita el artista entiende el monumento como un binomio perfecto entre arte y decoración, como un sistema continuo y sin límite en el

que el plano, como espacio de representación, se transforma en inteligente artificio prorrogado por la luz, el agua, el color o las formas de los atauriques, decoraciones vegetales estilizadas muy características del arte nazarí, tan similares a sus "arabescos" plásticos.

Matisse, que se encontraba en pleno proceso de búsqueda estética hacia un espacio pictórico autónomo y de renovación formal, constata y afianza en este encuentro un camino que

desarrollará progresivamente a lo largo de toda su trayectoria artística, con manifestaciones discontinuas y diversas, que le llevará a confesar mucho más tarde en una entrevista realizada en 1947: "la revelación me vino de Oriente".

La relación de Matisse con el arte islámico tuvo bastante que ver con una de las constantes de su vida, la curiosidad y el aprecio por las colecciones patrimoniales conservadas en los museos franceses. Sabemos de sus continuas visitas al Museo del Louvre y al de Artes Decorativas de París y de su particular interés por las miniaturas persas y los tejidos y alfombras musulmanes que, incluso, llegó a coleccionar. El repertorio de formas y composiciones representadas por los artistas orientales se presentaba a sus ojos como el registro de un universo cultural nuevo y diferente a todo lo conocido hasta ahora, un hallazgo que le predispone a soluciones plásticas de gran novedad.

Matisse había viajado a Argel, concretamente al oasis de Biskra, en 1906 donde adquirió alfombras y objetos de cerámica que muy pronto incorporará como motivos o fondos en los bodegones de esta época del que es representativo "Platos y fruta con alfombra roja y negra" (1906, Museo Hermitage, San Petersburgo). Algo más tarde, en 1909, pinta "La Argelina" (Centro Georges Pompidou, París) donde condensa, a modo de manifiesto, la depuración plástica del color en una simplificación de perfiles y planos de influencia expresionista. La obra contrasta con sus grandes creaciones del momento: "Ninfa y sátiro" (1908-1909), "La Danza" (1909) y "La Música" (1909-1910), todas ellas actualmente en el Museo Hermitage de San Petersburgo y provenientes de la colección Shchukin, consideradas obras maestras del periodo. Matisse había estado ultimando durante el verano de 1910 los dos grandes paneles destinados a decorar la nueva mansión de Shchukin en Moscú que se expusieron previamente en el Salón de Otoño de ese año. El rechazo de la crítica y el público a las obras fue unánime,



La Danza, 1910, carboncillo, Museo de Grenoble

sólo Apollinaire le defendería, y causó una fuerte conmoción en el artista. Tal vez fuera esta la razón que determinó su rápido viaje a Munich para visitar la gran exposición de arte islámico que estaba a punto de clausurarse en esta ciudad. Acompañado de su colega y amigo August Marquet, su discípulo Hans Purrmann y del filósofo Matthew Prichard tuvieron tiempo para el ocio y para el estudio. Visitaron una de las cervecerías más famosas de la capital bávara, la "Löwenbräu-Keller", se hicieron fotografías empuñando grandes jarras de cerveza y visitaron a algunos de los primeros coleccionistas alemanes de obras de Matisse como el barón Tshcudi, director de los museos de Baviera y miembro destacado del comité científico de la exposición de arte islámico. Ex-

puesta en el gran salón de exposiciones de la Residenze del Gran Duque Leopoldo II, puede considerarse la mayor y más numerosa colección de objetos orientales jamás reunida hasta la fecha. Pro-

dos de las piezas que participaron en aquella exposición de Munich: el gran Jarrón Fortuny-Simonetti de la colección del Museo de la Alhambra y la miniatura persa precedente del Museo de Artes Deco-

EN MADRID, MATISSE COMPRA UN MAGNÍFICO TAPIZ ALPUJARREÑO DEL SIGLO XIX, DE FONDO AZUL INTENSO Y GRANDES MOTIVOS DE GRANADAS

venientes de colecciones privadas europeas se exhibían alfombras, telas de seda y algodón, cristales tallados y esmaltados, bronce, miniaturas y manuscritos iluminados, cerámicas y paneles de azulejos de todas las etapas históricas del arte islámico. Una excelente selección de artes decorativas de distintos periodos, que incluye

rativas de París titulada "Première entrevue du prince Houmay et de la princesse Houmayoun", también podrán contemplarse en Granada para contextualizar los momentos previos al viaje a Andalucía y de alguna manera cumple también con el objetivo de recordar el centenario de dicha muestra tan importante para la revalorización



Conversación bajo los olivos, 1921, óleo, Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid



Bodegón Sevilla I, 1910-1911, óleo, Museo Estatal del Ermitage, San Petersburgo.

patrimonial de estas colecciones en el contexto occidental del siglo XX. La muerte del padre del artista, acaecida el 15 de octubre de 1910, la contrariedad que representó el rechazo de crítica y público y hasta del propio Shchukin en un primer momento, de los grandes paneles de "La Danza" y "La Música", hicieron mella en el estado de ánimo de Matisse quien decidió realizar de inmediato un nuevo viaje con destino decidido ya en Munich: España y más concretamente Andalucía

donde podría contemplar los grandes monumentos hispanomusulmanes y particularmente la Alhambra. Partirá desde París en tren, el 16 de noviembre de ese año, en un largo trayecto con escalas en Cahors, Toulouse, Bayona, Irún y Madrid. Se alojó en la capital de España en el Hotel Inglés, cercano al Museo del Prado, una de sus primeras visitas, cuya impresión transmite telegráficamente a su amigo Manguin: "...el tiempo es magnífico, las vistas pintorescas, el Prado exquisito,

espero que todo siga así". En Madrid, Matisse compra un magnífico tapiz alpujarreño del siglo XIX de fondo azul intenso y grandes motivos de granadas en color crudo que reproduciría en algunas de las obras realizadas de inmediato. También adquirió un vistoso mantón de Manila que regalaría a su esposa y otros objetos de cristal y cerámica. Fue el encuentro en Madrid con el pintor Francisco Iturrino, amigo de París, el 27 de noviembre cuando se dirigía a Andalucía el que le hará cambiar de planes sobre su primera idea de instalarse brevemente en Granada y aprovechar el ofrecimiento de trabajar juntos en Sevilla y, de camino, saludar a otro amigo, Auguste Bréal, pintor aficionado y diletante que se convirtió en su cicerone sevillano dándole a conocer la ciudad e introduciéndole en el flamenco. En la exposición podrán verse juntos por primera vez los cuadros que un día fueron pintados por los dos artistas en el estudio que compartieron en la ciudad, usando los mismos tubos de pintura y el mismo motivo: "Bodegón Sevilla I" (1910) y "Bodegón Sevilla II" (1910-1911), pertenecientes a la colección del Museo Hermitage de San Petersburgo, pueden considerarse el resultado del feliz encuentro de Matisse con la Alhambra. Ambas obras transmiten la vibración y el ritmo del impulso con el que fueron concebidas tras quedar el artista fascinado y emocionado al contemplar los espacios palatinos nazaries. La visita a la Alhambra, realizada el día 10 de diciembre, activará sus capacidades creativas revelándose ante sus ojos los acordes de las composiciones ornamentales alhambrenas como el objetivo plástico perseguido desde hacía tiempo. La continuidad de las formas decorativas constituida por los zócalos de azulejos policromos de las distintas salas y patios de la Alhambra, los paneles de yeserías profusamente ornamentados y los techos de madera con sus características composiciones de lazo conformaban un auténtico tapiz arquitectónico, una superficie que expresaba la riqueza plástica de la cultura refinada que los concibió.

Si en "Bodegón Sevilla I" la composición se explicita como escenario de representación donde objetos, telas, chales y tapicerías conviven en un mismo plano que acerca y aleja al mismo tiempo a través de un manejo elocuente de contrastes de color, en "Bodegón Sevilla II", con mayor protagonismo de la alfombra alpujarreña adquirida en este viaje, y su dominante policromía azul y blanca nos aproxima al primer plano como si de un objetivo fotográfico lo aumentara, reflejando con nitidez el dominio del arabesco, esas líneas sinuosas tan características de Matisse que tomará prestadas de la estética oriental y aplicando el color con el impulso de la emotividad tal y como había explicitado en sus "Notas de un pintor" publicadas en 1908.

En Sevilla también se interesó por el flamenco, visitará lugares típicos como la Academia Otero y retratará a la gitana "Joaquina" (1911, Galería Narodni de Praga), obra que veremos por primera vez expuesta en España junto a la "Gitana" de Iturrino. La contextualización de su estancia en Sevilla y Granada, con breve visita a Córdoba para ver la Mezquita, será posible gracias a las fotografías, postales y cartas que acompañan a la muestra y han podido localizarse para esta ocasión única.

Aunque el foco de interés reside en esta sección, la exposición continúa, a modo de relato, con el Oriente de Matisse: los viajes a Tánger, la actividad frenética en su estudio de Issy-le-Molineaux, las estancias en Antibes y Niza, donde la mirada de las mujeres occidentales y orientales se cruzan en paisajes exteriores e interiores, con presencia destacada de "Conversación bajo los olivos" (1921, Colección Carmen Thyssen Bornemizsa). Y una selección de las mejores Odaliscas pintadas por Matisse: "Odalisca con pantalón rojo" (1921, Centro Georges Pompidou), "Odalisca sentada" (1926, Museo Metropolitano de Nueva York) o la exquisita "Odalisca y silla turca" (1927-1928, Museo de Arte Moderno de la Villa de París), que pueden valorarse en contraste estético, junto a algunas piezas artísticas excepcionales del Museo de la Alhambra que remiten



Joaquina, 1911, Museo Narodni, Praga



Interior con barras de sol, 1942, Museo departamental Matisse, Le Cateau-Cambrésis

a los interiores intimistas recreados por el artista en este periodo. Completa esta sección una de las mejores series litográficas de la misma temática que pertenecieron en su día a Marguerite, la hija del pintor y hoy se conservan en el Museo Victoria y Alberto de Londres. Podrán verse junto a una excepcional selección de tejidos islámicos de distintas épocas históricas y por los que Matisse sentía predilección. Una última sección, que coincide precisamente con la década final de

la vida del artista instalado en Vence, cuando cambió los pinceles por las tijeras y se reinventó a sí mismo a través de los "papiers collés", despide esta exposición en la que, con la misma vitalidad que animó sus trabajos más comprometidos en la búsqueda solitaria de las composiciones estéticas del arte musulmán, Matisse vuelve a los recuerdos del viaje a Andalucía ofreciéndose como la revelación que un día descubrió a partir de la experiencia acumulada en este viaje. ■

GOYA, UN AVANZADO CONTRA LA POSTMODERNIDAD

MANUEL E. OROZCO REDONDO
Doctor en Hª del Arte



Goya, Los fusilamientos del 3 de mayo, Museo del Prado, Madrid.

La situación de España en el siglo XVIII era de profunda crisis y enorme retraso respecto a otros países europeos. En aquella época, España y Granada estaban mal y en malas manos. Eran momentos difíciles de generalizadas convulsiones ante la venida de nuevas ideas y la impotencia de mantener la situación por parte de la monarquía absoluta, ante los nuevos retos a los que le va a someter la burguesía y ante los nuevos gastos y funciones que el Estado tiene que ir asimilando, sin cambiar las estructuras, por lo que la crisis económica y la bancarrota del Estado Absolutista es total (Fontana, 1974). La Situación de la España de estos años nos la describe -desde sus referencias- el Marqués de Aubert, embajador de la Corte de Versalles, y que recoge Sairrail: *"Grave error sería juzgar a España según lo que ocurre en Francia. Las tierras de esa primera monarquía están absolutamente despobladas; no hay en ellas ni industrias, ni buena fe; casi nada de policía, y poca justicia; las poblaciones son perezosas y poco trabajadoras; en el interior no hay caminos, ni canales, ni ríos navegables; pocos carruajes. En una palabra, se puede decir que este país lleva, con relación a todos los demás, dos siglos de retraso, cuando menos"*.

La Monarquía Absoluta se encontraba arrinconada e incapaz de hacer frente a las nuevas aspiraciones de una sociedad en transformación. Fontana nos habla de la bancarrota del Estado Absoluto al no poder hacer frente a los nuevos gastos al tiempo que no modifica las estructuras que hacían inviable la perma-

H Thomas hace un estudio sobre la irrupción francesa a través del 3 de mayo de 1808. Al matar los franceses al patriota, que no está al lado del progreso y que es un fanático nacionalista, propinan un frenazo a la esperanza de progreso en España. Puesto que vencen los antirracionalistas y los fanáticos religiosos. La Ilustración no dejó, en España ni en Granada, mucha huella en el pueblo ni en las clases dominantes.

nencia de una situación tan injusta que era incapaz de aportar soluciones. El Estado aristocrático se resistía a sucumbir ante la pujanza de la burguesía y las clases populares. El resentimiento aumenta.

En esta España atrasada social, económica y políticamente reaccionaria, son pocos los intelectuales y hombres de ideas abiertas con deseos de poner en práctica todas las nuevas aspiraciones que, en estos momentos, animan al hombre y lo llenan de nuevas esperanzas para salir de la condición de miseria y esclavitud a la que está sometido, con el objetivo de poder trascender y alcanzar la Libertad y la Justicia o, como escribió Mariana Pineda en la bandera por la que fue al patíbulo en 1831, Ley. Estos hombres serán los ilustrados. Hombres y mujeres que buscaban mayores grados de libertad y pensamiento. Los ilustrados buscan un nuevo mundo de hermandad, salir de la miseria, la superstición y la ignorancia, en la que el pueblo esta sumido como consecuencia de un sistema que abandona al hombre y olvida a la razón.

Se busca la felicidad, el conocimiento, la justicia y, sobre todo, la libertad; don del ser humano al que no se puede renunciar y sin el que nada tendrá sentido. Se busca salir de la esclavitud y de la enajenación en la que los poderes tienen sometidos a los hombres.

Esta situación de atraso político, cultural y económico de la España del siglo XVIII la ponen de manifiesto hombres como Cadalso, Jovellanos, Meléndez, Moratín, Goya, etc. Sobre esta España Jovellanos nos dice: "Las aldeas se despueblan: Mancillas de las Mulas, que en un

esta España languidece, mientras que sus gobernantes mantenían al pueblo en la ignorancia y la miseria sin hacer nada por elevar su condición.

Todo esto ocurre cuando sobre Europa corren vientos de progreso y libertad. Son momentos en que Hobbe y Locke difundían ideas como que un soberano se debe someter al pueblo justificando la

la superstición, la hipocresía la nutre con vanas creencias, el falso celo la extiende y el interés la perpetúa". **"El sueño de la razón produce monstruos".**

La *Encyclopedie* supone, desde el punto de vista ideológico, la más alta expresión de la madurez y de las aspiraciones políticas de la burguesía cercana a la revolución, aunque estas razones se expresan en clave cognoscitiva moral y estética. Aparecen también los filósofos como Voltaire y Rousseau, que abordan el problema de una cultura burguesa aunque desde ópticas diferentes. Todos los fundamentos de la sociedad estamental y aristocrática se van a ir poniendo en tela de juicio.

D'Holbach en 1772 habla de Dios como quimera de la que cada hombre tiene un concepto. Por otro lado, aparece el concepto de felicidad como no carencia (no carecer



*Franc.º Goya y Lucientes
Pintor.*

EL ESTADO ARISTOCRÁTICO SE RESISTÍA A SUCUMBIR ANTE LA PUJANZA DE LA BURGUESÍA Y LAS CLASES POPULARES

tiempo tuvo setecientos vecinos, tienen hoy ciento veinte, las dos terceras partes, jornaleros pobres... ¿Cómo, tanta pobreza? ¿Por qué tantos baldíos? ¿Por qué hay mayorazgos, vínculos o capellanías? Oh, suspirada Ley Agraria!" Como viajero, Jovellanos siente una gran desesperación al ver como

eliminación del tirano por la fuerza de las armas. Cadalso critica a la nobleza hereditaria en 1768 y promueve el hombre de provecho frente a la nobleza ociosa.

La *Encyclopedie* critica la superstición como algo que abruma al espíritu y turba las cabezas: "la ignorancia y la barbarie introducen

de calor, de comida, etc.) y posesión a partir del control del mundo mediante la ciencia, que, como nuevo dios, acabará con las penas del hombre. Maupertuis, en su ensayo de filosofía moral, dice "La felicidad es la suma de los bienes que queda después de haber restado de ella los males... Llamo penas a toda percepción que el alma quiere no tener que tener". Habla también, este autor, de la "intensidad" como nuevo valor y que tanto auge va a alcanzar en la sociedad burguesa frente a la calidad. D'Holbach habla del interés del que ningún hombre carece. Cada hombre trabaja por su propia felicidad, imponiendo este principio individualista y competitivo que los economistas A. Smith y Ricardo también desarrollan y santifican. Locke justifica la propiedad por el esfuerzo y los burgueses harán de la propiedad algo sagrado y propia de Dios. Es con el esfuerzo y

judicial, como forma de evitar la tiranía y el poder absoluto.

El método que todos estos hombres utilizan para desprestigiar a la sociedad estamental será la crítica y el uso de la razón. La ironía, la sátira y el humor será la mejor forma de poner de manifiesto la sin razón de la sociedad aristocrática (ociosa, dueña de las tierras y, sobre todo, detentadora del poder político y el prestigio), así como los principios en los que se apoya esta sociedad en decadencia. Estos hombres, deseosos de cambiarlo todo, fustigan sin compasión a los detentadores de este poder, sobre todo, a la iglesia y a la nobleza, máximos representantes de esta sociedad. Fustigan sus costumbres, sus comportamientos y sus creencias y a todo lo que pertenezca a esta sociedad oscurantista que tanto dolor, miseria y atraso está causando al pueblo. A denunciar

TODOS LOS FUNDAMENTOS DE LA SOCIEDAD ESTAMENTAL Y ARISTOCRÁTICA SE VAN A IR PONIENDO EN TELA DE JUICIO

el trabajo como el ciudadano se enfrentará a la clase ociosa y estéril. Quesnay divide la nación en tres clases de ciudadanos: "la clase productiva, la clase de los propietarios y la clase estéril...". Todos estos principios se van a poner en duda por nuevas ideologías de la modernidad progresista en busca de una nueva creación: La del nuevo hombre, libre, justo y emancipado. A esa creación se entregarán de lleno las nuevas revoluciones que van a asolar el mundo con las ideologías en el siglo XX, de uno u otro signo. Se vuelve, otra vez, a la sin razón y a los absolutos. Si antes las sociedades caminaban con la sentencia "cree lo que yo creo", ahora aparece, el "piensa lo que yo pienso". Junto a nuevos diseños sociales e ideas, se van imponiendo nuevos principios políticos con los que la nueva sociedad productiva se defenderá de los principios del absolutismo e intentará reorganizar la sociedad bajo sus intereses y necesidades. Montesquieu define una estrategia con la división de los poderes, en legislativo, ejecutivo y

todo esto se van a dedicar una parte de los artistas, literatos, etc. de España, para poner de manifiesto, como lo hicieron los "alumbrados" a través de la literatura y otros medios de descripción de la realidad (la novela picaresca, *La Celestina*, Quevedo, etc.), el drama del atraso por el desprecio de la razón y la ciencia. En este contexto político, social, económico y cultural de una gran efervescencia de ideas, propio de unos momentos de profunda crisis, se encuentran los ilustrados españoles que, en minoría, no podrán sino ver sus propios fracasos y entrar en la desesperación ante tanta sin razón y barbarie. Entre estos artistas se encuentra Goya. Los ilustrados españoles sufren al ver cómo la mayoría, el pueblo, se deja arrastrar por la propaganda y lo que menos le conviene, cuando ellos ofrecen caminos de concordia y libertad. El pueblo, no se sabe muy bien por qué, se siente atraído hacia los charlatanes salvadores y los extremos, ya sean de un signo o del contrario. La moderación y el sentido común no le atrae ni le



"El sueño de la razón produce monstruos". El discurso que va a dominar en los *Caprichos* no es otro que la importancia de la razón y la necesidad de cultivarla para que las mentes no queden prisioneras de las supersticiones y las creencias que generan monstruos.

"Hasta su abuelo". Es uno de los recursos críticos de Goya. Humanizando a los animales se acerca más a que se comprenda la ignorancia de los humanos. Sobre el libro de la genealogía, critica a la aristocracia, que tanto valor da a los antepasados. Se le adjudicó a Godoy, que era muy vanidoso y tenía mucho interés en ser un gran noble. Se le acusa de ser burro y todos sus antepasados también.





"Aun aprendo". Goya se contempla, desde la vejez, como un hombre que tiene una obligación moral consigo mismo: aprender, cultivar la mente y fortalecerse frente a los deseos. En la actualidad, una determinada modernidad ha roto con estos principios, mientras se impone la ley del consumo y dar culto a los deseos, traicionando a la ilustración y a estos principios de crecer como seres humanos.

emociona, pero pone su vida en juego y la de los demás por promesas y sentimientos de felicidad o de verdades que lo llevan al enfrentamiento. La actualidad está repleta de estos comportamientos, desde la creencia de pertenecer al grupo de los perfectos; los problemas vienen de la maldad de los otros dividiendo a los hombres, quizás, desde esta visión de la sociedad, en malos y buenos, lo que nos dice que no se tiene un buen conocimiento del hombre, con sus miserias, carencias y bondades. Cuando Goya queda libre de las peticiones y los encargos oficiales como pintor de cámara, dedica su tiempo a sus investigaciones en busca de su propio desarrollo y se entrega al conocimiento del hombre, que le apasiona, tanto por sus potencialidades como por sus miserias. Le obsesiona lo popular desde donde hace, como ilustrado, una de las mayores críticas y sátiras de la sociedad de su tiempo, a partir de las

consecuencias que tiene un determinado sistema político y unos valores que el poder mantiene en el pueblo, en el hombre. Como en todos los grandes de la pintura española será la pobreza y sus efectos el tema dominante.

otras veces humaniza grotescamente a los animales. Esta bestialización acusa que estamos por debajo del nivel que la razón señala al hombre imperativamente". Es muy interesante el tema del hombre-bestia que tanto utiliza

LOS ILUSTRADOS ESPAÑOLES SUFREN AL VER CÓMO EL PUEBLO SE DEJA ARRASTRAR POR LA PROPAGANDA Y LO QUE MENOS LE CONVIENE

Efectos que impiden llegar a ser, mientras queda preso y envuelto en la violencia, la ignorancia, la avaricia, la vanidad y todo lo que hace que un ser humano no llegue a ser libre ni responsable. Pero no sólo va a hablar de la pobreza de medios, sino de la pobreza humana que demuestra gran parte de los adinerados y clases privilegiadas, en la medida que su situación de privilegios y medios no les sirve para mejorar.

Goya, desde sus pinturas de carácter más personal, en los *Caprichos*, los *Disparates*, *Desastres de la Guerra*, etc., nos va introduciendo en una serie de ideas sobre los hombres de su tiempo y de él mismo. Nos asombra con sus poderosos juicios sobre el pueblo y las clases aristocráticas. Lo que observa del hombre, incapaz de preocuparse de algo más que de lo inmediato, no le gusta. Su juicio es severo: "El hombre ignorante es cruel y terrible; el hombre es fácil presa de la superstición y afecta tanto a los pobres como a los ricos". La fuente Ferrari, al hablar de los *Caprichos*, nos dice: "Los *Caprichos* son una sátira humana y social presidida por la razón; los vicios del hombre proceden de que se apartan de una conducta ordenada y racional...".

Goya, asentado en la realidad, no es muy optimista sobre la condición humana. Y, en todo caso la razón, cuando duerme, engendra monstruos que vuelven, una y otra vez, a obsesionar al hombre y a despertar oscuros y ancestrales supersticiones. En este mundo de la sátira de los vicios, Goya utiliza como método la deformación animalizante de la figura humana;

Goya y parece claro que ve al hombre como perteneciente al reino animal en cuanto da rienda suelta a sus instintos y sus necesidades más bajas. Es necesario llegar a una situación en la que el hombre, después de haber satisfecho sus necesidades animales, es impulsado por sus necesidades humanas. Goya, al querer encontrar solución al problema existencial del hombre, se convierte en un hombre religioso, ya que todas las religiones tratan



"¿Si sabrá más el discípulo?" En la serie de las asnerías critica a escuela y a los profesores que no sacan a los alumnos de sus prejuicios ni les da herramientas para utilizar la razón. Se critica el bajo conocimiento de los maestros, tan burros como sus alumnos. Un maestro burro no puede sacar más que borriquillos.



Y se quema la casa. Crítica la lascivia y la embriaguez que le impide darse cuenta y ser responsable de sus acciones y respuestas.

de resolver este problema. También es un idealista, entendiendo por ello el tener deseos de satisfacer las necesidades específicamente humanas y que trascienden las necesidades más inmediatas controladas por el terror a la muerte. Como dice E. Fromm: "Cuando la autoconciencia, la razón y la imaginación hacen presa del hombre, se rompe la armonía que caracteriza la existencia animal y ante la muerte y la conciencia de su propio fin, es el terror el que se apodera de él y no sabe como encontrar la segu-

GOYA NO UTILIZA EL CONCEPTO DE LIBERTAD, QUE MÁS TARDE UTILIZARÁN Y MANIPULARÁN LOS BURGUESES

ridad, su paraíso perdido. No encuentra otro camino que el retroceso, el intentar volver a su estado armónico prehumano de armonía con la naturaleza". Al no poder encontrar esa antigua armonía no hay más remedio, y este es el mensaje de los humanistas, que seguir desarrollando la razón hasta hacerse dueño de la naturaleza y de sí mismo. El problema es que el hombre

debe encontrar una nueva patria creada por él, haciendo el mundo humano y haciéndose, él mismo, verdaderamente humano. Para lo cual necesita ser libre, esfuerzo, lucha y responsabilidad. La elección es clara: ser esclavo o ser libre. Esta es la gran lucha que presenta el catolicismo frente al protestantismo y su idea de la predestinación, por la que todo hombre, al margen de sus obras, tiene su destino fijado por Dios. Goya no utiliza el concepto de libertad, que más tarde utilizarán y manipularán los burgueses y que se convierte en algo restringido y una posibilidad económica de explotación más que en un instrumento desarrollo individual de dominio sobre sí mismo. Goya busca siempre formas de mejorar desde su propia vida. V. Bozal nos dice: "Es verdad que Goya continúa aprendiendo hasta el final de su vida, pero ese aprender no es el del joven que se forma, sino del sabio que investiga". **"Aun aprendo".**

Es este continuo trabajo y búsqueda, en lo que se debe convertir la vida del hombre, y que, desde el conocimiento, se llegue a lo que son esencias y valores propios del hombre: Las ideas de Belleza, Justicia, Amor. Los árabes llaman 'isq (amor puro) a lo que lo distingue de los demás seres: la capacidad de amar y la capacidad de razonar. En estos estados el hombre puede llegar a la inspiración (*ilham*) y al hombre divinizado (*insan rabbani*) y sobre todo al conocimiento (desde donde los actos del hombre no pueden ser sino propiamente humanos). Este es el proyecto de Goya: conducir al conocimiento

(*ma rifa*) y al amor (*mahabaa*) del que todos los hombres estamos tan lejos y al que tanto aspiraba Nietzsche, que renegaba del hombre corriente y vulgar como de la peste. En un principio Goya cree, como sus amigos ilustrados, que, con la crítica y el rechazo a la estética neoclásica, en donde el principio de la belleza ideal era norma impuesta (que ya rechaza Arteaga),



"Esto es peor"



"¡Grande hazaña! ¡Con muertos!"

puede, la sociedad de su tiempo, avanzar. Pero pronto se separa de esta estética y crea la suya propia. Su aportación a esta tarea son los *Caprichos*. Pronto Goya, como otros, se verá desilusionado y comprenderá que nada es fácil en el camino de la libertad y que el esfuerzo y el trabajo son las armas con las que únicamente se puede salir de la dependencia a la naturaleza. Comienza la desesperanza ante la visión tan utópica y fácil que se había afianzado en las conciencias de la gente a partir de los escritos de Rousseau y la bondad del hombre. Rousseau fue el primero que traicionó la Ilustración con su idea del buen salvaje y que ha sido recogido por una gran parte de los pensamientos progresistas como argumento y justificación para cambiar la sociedad, ya que es la sociedad la que hace malo al hombre. Pero no todo es tan fácil. Goya arremete -como explica en el momento de anunciar la venta de los *Caprichos* en el *Diario de Madrid* el 6 de Febrero de 1799- contra los vicios humanos. Helman dice que Goya en sus *Caprichos* quiere ridiculizar los errores humanos en toda sociedad y consagrados por



Hasta la muerte.

"Que tal?" "¿Hasta la muerte?" La duquesa vieja de Osuna se pone guapa para recibir a sus amigas en sus 75 cumpleaños. Las criadas la halagan, cuchicheando, que está divina y no paran de ponerle adornos y miriñaques.

"Esto si que es leer?". Los Ministros, consejeros, y otros tales aguardan para leer, estudiar y enterarse de los negocios a la hora que el peluquero les va a trabajar la cabeza, les despeluya y ciega de polvo, y el zapatero les prueba los zapatos.



Esto si que es leer?

"la autoridad, la ignorancia y el interés". No busca lo particular, aunque lo utilice, sino que se detiene en lo universal y reúne en un solo personaje fantástico circunstancias y caracteres que la naturaleza presenta repetidos en muchos (Helman, 1983).

Moratín insiste en la utilidad del ridículo para corregir vicios. Goya recoge los temas predilectos de los grandes satíricos y moralistas. "Estos, dice Helman, parecen ver en el mundo y el hombre de todos los tiempos del mismo lente deformador, y sintiendo el abismo que existe entre lo que el hombre es y lo que debía ser, salvar el abismo con una ironía mordaz o con humor más compasivo y comprensivo".

Helman entronca a ciertos *Caprichos* con la tradición moralista y satírica del pasado desde Petronio y Juvenal, al Prudencio de la Psychomachia y a los grandes escritores del siglo XVII: Quevedo, Gracián, los Argensola, Vélez de Guevara y toda

transcurren años de tremenda inquietud, traiciones, desengaños y momentos de profundos desequilibrios espirituales, tanto personales como generales, Goya se irá dando cuenta de la enorme disparidad que existía entre las ilusiones y aspiraciones de sus amigos ilustrados, por una parte, y las insuficiencias patentes del hombre para realizarlas, por otra (Helman, 1983). De esta constatación de la realidad brota en su alma un sentimiento de tragicomedia humana que se acerca a la tradición artística burlesca, que desde siempre el hombre ha plasmado y que tiene representantes en Brueghel, el Bosco o la tradición grotesca románica en donde el sentimiento neoplatónico, recogido por Agustín a través de Plotino, que domina en los siglos de la Edad Media y que transforma la realidad en una utopía espiritual, por la que lo temporal y material no es sino un obstáculo en el camino de la salvación (el cristianismo mantiene

HELMAN ENTRONCA A CIERTOS CAPRICHOS CON LA TRADICIÓN MORALISTA Y SATÍRICA DEL PASADO DESDE PETRONIO Y JUVENAL

la novela picaresca, que ataca los mismos errores y vicios de siempre que hoy siguen tan vigentes.

Goya cree que todos estos vicios y errores, tanto sociales como individuales, pueden corregirse, con el tiempo y a través de la voluntad y la educación. La preocupación por la educación, por los maestros y los alumnos, es clara en los pensadores de esta época cercanos Goya, como se puede ver a través del *Pensador* o *El Censor*, en donde eran normales las colaboraciones de los ilustrados como Cadalso, Jovellanos, Meléndez, etc. Goya plasma estas preocupaciones en sus *Caprichos*; así se puede ver en la serie de "las asnerías", en donde parece están recogiendo las críticas del Padre Islas con sus graciosas ocurrencias sobre la educación y los profesores, que más que enseñar lo que hacían era mantener en la ignorancia a los alumnos. "¿Si sabrá más el discípulo?".

Poco a poco, a medida que los acontecimientos se suceden y

la influencia del dualismo mazdeista persa) y un impedimento para encontrar la luz, el bien.

En este sentido se manifiesta Gaspar Gómez de la Serna cuando dice: "Si se quiere buscar un antecedente de Goya en el arte occidental, habría que ir más allá de Brueghel o del Bosco, en donde suelen detenerse los comentaristas y llegar mas atrás, a aquella gran secuencia grotesca y terrorífica que rodea como un friso maléfico, residual de la intemperie en la que buceaba el hombre primitivo, a la salvacional piedra teológica del mundo románico. El mundo abismal que en el románico creyente se llamo encarnación del pecado del hombre convertido en hidra, en dragón, en serpiente; en monstruos seres medio humanos, medio sobrenaturales, que se agazapaban en las basas o trepaban a los capiteles de las columnas de las iglesias románicas, se llamara desde Goya, en el mundo contemporáneo, revelación del subconsciente: carrera loca del

misterio que anida en el instinto secreto, en el sueño indescifrable, en las aberraciones misteriosas, en la acumulación sorda que se forma en los ocultos estratos de la persona humana" (Gómez de la Serna, 1969).

Goya, a medida que pasa el tiempo, va perdiendo la fe en la condición humana a la que cada vez siente más masa compacta y deshumanizada. Este sentimiento no es nuevo y por España circulaban ideas con una visión pesimista del hombre como las que tiene Gracián, cuando dice: "llena de gente, pero sin personas". Aunque también habla de la virtud y de la felicidad, tan distinta de la actual cuando nos dice: "Es la virtud cadena de todas la perfecciones, centro de las felicidades. Ella hace a un sujeto prudente, atento, sagaz, cuerdo, sabio, valeroso, reportado, entero, feliz... Tres eses hacen dichoso: santo, sano y sabio" (Alianza, 1994). Es la visión del mundo que se deja traslucir en la novela picaresca, como se aprecia en ejemplos como los de Guzmán de Alfarache, cuando nos dice: "No hay cosa segura ni estado permanente, perfecto gusto ni convento verdadero; todo es fingido y vano". Esta visión pesimista no se esfumó nunca y volvían a aparecer

Goya en los últimos *Caprichos*, esta de vuelta del racionalismo superficial y optimista de la primera época esperanzada de los ilustrados. Había viajado hacia adentro y había descubierto horizontes ilimitados, nuevos planteas, con sus habitantes: entre ellos, los monstruos que engendra el sueño de la razón, monstruos vivos, de una actualidad permanente (Helman, 1983).

Moratin quedaba encerrado en los preceptos y presupuestos de su tiempo y sigue creyendo que, con el sentido común, con la racionalidad y la estética, habrían de disipar las tinieblas y desaparecerían los monstruos. Goya tenía razón: los monstruos, las ilusiones, las falsas necesidades, las seguridades y nuestro pasado, nos persiguen. El hombre de hoy no ha conseguido ser mejor. La escuela no ha servido para sacarlo de las dependencias y las falsas necesidades, los vicios ni sacarlo de las bajas pasiones; como la guerra, que practica con enorme interés y que sigue siendo un argumento ante la sin razón y la barbarie. Lafuente Ferrari, de la guerra que nos transmite Goya, dice lo siguiente: "En la Guerra y bajo sus efectos, el hombre se bestializa radicalmente. Es la bestialización colectiva. Las masas hacen su apa-

GOYA, A MEDIDA QUE PASA EL TIEMPO, VA PERDIENDO LA FE EN LA CONDICIÓN HUMANA A LA QUE CADA VEZ SIENTE MÁS MASA COMPACTA Y DESHUMANIZADA

momentos de crisis personales o generales.

Goya -dice Helman- no creía que con sus *Caprichos* se pudieran corregir los vicios y errores del hombre, pero, al enfrentarse con estas pasiones, él confiesa sus propios vicios y preocupaciones, odios y terrores, logrando de este modo librarse de ellos. Se entra en una especie de comprensión al conocer las fuertes raíces que el hombre tiene en el pasado y las sumisiones que tiene como animal y como ser que busca la armonía perdida con la naturaleza y ser consciente de la variedad y lo terrible que es el universo, la naturaleza (Giedión, 1981).

rición: o las masas uniformadas en soldados o las masas anónimas e improvisadas que salen a escena con la invasión napoleónica". La invasión francesa, que tanto desilusionó a Goya, puesto que era una burla acabar con la fuerza y el terror del Absolutismo, para entrar en el terror laico francés, tal brutal como el anterior. "Cuando el animal humano huele a sangre, la fiera vuelve".

Se critica a los que dirigen al pueblo más que al pueblo mismo, ya que en vez de ayudarles, lo mantienen en la ignorancia (superstición, miseria, fiestas, creencias, etc.), mientras lo distrae y lo embauca con promesas de diversión y felici-



"¿Por que esconderlos?" El obispo avaro esconde sus tasegas ante las sonrisas de sus sobrinos. El miedo a la carencia les lleva a la desconfianza y al ridículo. A punto de morir, aún teme sobrarle vida y faltarle el dinero. Estos son los equivocados cálculos de la avaricia.

"Chitón". Las señoras de distinción se valen de aquellas viejas que suelen estar rezando a la puerta de las iglesias para llevar billetes y enviar citas a sus amantes.





"Tal para cual". Los vicios de las mujeres y hombres vienen de la mala educación. Si los hombres son perversos, las mujeres lo serán también. Tan buena cabeza tiene la señorita como el hombre que le da conversación. Lo mismo hay que decir de las viejas que son igual de infames y que consienten estos tratos.

"¿Para eso habeis nacido?" El título de esta estampa quizá sea de los más expresivos de la serie, presentándonos la crueldad de la guerra en un montón de cadáveres y hombres agonizantes que sólo han nacido para dar su vida ante el enemigo francés, rebelándose Goya ante el triste destino de los españoles.



dad. Rechaza, por tanto, a los mitos y al poder como salvador que, como Napoleón, tantas esperanzas suscitó, pero que no fue sino un espejismo, una burla y el colmo de la desesperación, ya que trajo un despotismo laico que se convierte en otro fanatismo, en otra superstición para el pueblo, que no hace más que mantener los niveles de crueldad con la Guerra y de enajenación, en la que las personas se sienten a sí mismas como un extraño. No se sienten a sí mismos como centro de su mundo, como creadores de sus propios actos y las consecuencias de ellos se han convertido en amos suyos, a los cuales obedecen y a los cuales quizás hasta adoran. Para Marx esta obediencia y enajenación en la que el hombre vive, sería el estado del hombre en que sus "propios actos se convierten para él en una fuerza extraña, situada sobre él y contra él, en vez de ser gobernada por él".

Hoy el hombre sigue enajenado, dirigido en unos niveles de conoci-

como las desilusiones que causaron los modelos teóricamente revolucionarios de la U.R.S.S., China Popular, Cuba, etc". (Cueto, 1982). La escuela, que los ilustrados vieron como la solución para acabar con la ignorancia, no es el marco más adecuado, tal como está planteada, para que de ella surja el hombre libre, responsable y seguro de sí mismo. Hoy funciona como lugar de custodia, fija roles profesionales, y cumple funciones de adoctrinación al servicio de la sociedad tecnológica (Reimer, 1981). Este autor nos dice que la escuela actual, en el sentido ilustrado, ha muerto, pues no está interesada en los principios que alumbraron los ilustrados en pos del uso de la razón y la búsqueda de la libertad. La escuela actual, tal y como está configurada, es incapaz de proporcionar a muchos jóvenes una mínima cultura que les permita defenderse y no caer en la dependencia de los apriorismos y los deseos que los aleja de obligación moral ante

EL HOMBRE DE HOY NO HACE MÁS QUE HUIR EN BUSCA DE PARAÍSO PERDIDOS, MIENTRAS VA NEGANDO LA REALIDAD

mientos preconceptuales (no sólo ambientes populares, sino dentro de las instituciones), bastante elementales y encaminados hacia el consumo, hacia la seguridad más evidente y palpable. El hombre de hoy no hace más que huir en busca de paraísos perdidos, mientras va negando la realidad y se entrega a nuevos absolutos, menos ideales y mucho más mezquinos. Camina entre la depresión y los sueños. Por lo que se encamina hacia la irracionalidad. Ya Bretón se preguntaba sobre este mundo y las consecuencias de la racionalidad en el hombre de su época: *¿No podrá utilizarse también el sueño para resolver los problemas de la vida?*. "Las reacciones de hoy son múltiples y se aceleran después del fracaso de la llamada escuela de Frankfurt para resolver los problemas del mundo y transformar el medio social. Todo culmina con la decepción y el fracaso de la llamada revolución del 68 y la invasión de Praga, etc., así

sí mismos y la sociedad, por lo que, faltos de cualquier instrucción, de valores y de herramientas para comprender y amar a esta cultura, se introducen en un mundo de absurdos y de confusiones que, en muchos casos, les lleva a la marginación y la búsqueda del placer y al desinterés por la colectividad. Como nos dice Finkelkraut, "La escuela es la última excepción al self-service generalizado. Así pues, el malentendido que separa esta institución de sus usuarios va en aumento; la escuela es moderna, los alumnos son posmodernos; ella tiene por objeto formar los espíritus, ellos le oponen la atención flotante del joven telespectador; la escuela tiende, según Condorcet, a <borrar el límite entre la porción grosera y la porción iluminada del género humano>; ellos traducen este objetivo emancipador en programa arcaico de sujeción y confunden, en un mismo rechazo de la autoridad, la disciplina y la trans-

misión, el maestro que instruye y el amo que domina.

¿Cómo resolver esta contradicción? Posmodernizando la escuela, afirman sustancialmente tanto los gestores como los reformadores. Estos buscan los medios de aproximar la formación al consumo" (Finkelkraut, 1987). De esta "filosofía" surge la idea de enseñar a base de ordenadores o matemáticas con música de rock o lo que sea y hacer la ciencia más lúdica y divertida. Dos conceptos terribles para el conocimiento y la enseñanza, mientras nos alejamos del razonamiento y el esfuerzo.

Después de tanto tiempo buscando un hombre mejor, podríamos preguntarnos ¿Qué se ha mejorado en este sentido?

La actualidad no es mucho mejor, aunque el salto en cuanto a posibilidades materiales y técnica es

car la vida frívola y la ignorancia de las clases altas. Critica la coquetería, la vanidad y el deseo de la eterna juventud. "Que tal?", "¿Hasta la muerte?", "Esto sí que es leer?". La vanidad no deja ver la realidad y pone sus esperanzas en la moda, en donde el personaje es lo que se cuida frente a la persona. En la tradición judeo-cristiana era adorar a los ídolos y cosificarse. Todo esto se ha olvidado ni se enseña, sino todo lo contrario, desde el momento que potencian las pasiones y los deseos como forma de conseguir la felicidad. Se confunde a los seres humanos con esta idea de felicidad, cuando el hombre aspira a trascender y a desprenderse de su animalidad.

Goya dedica muchos de sus grabados a reflexionar sobre la avaricia. "¿Por qué esconderlos?". Lo que sorprende de todas estas

GOYA NO SE CANSA DE CRITICAR LA VIDA FRÍVOLA Y LA IGNORANCIA DE LAS CLASES ALTAS

enorme, sobre todo en Occidente en donde gran parte de las necesidades primarias están cubiertas; pero esto no ha servido para que se estén cumpliendo y cubriendo aspiraciones propiamente humanas y mejorar a partir de las conquistas del ocio frente al trabajo. Al no luchar por necesidades básicas, nuestra responsabilidad hoy es mayor al no saber salir de esta enajenación y pérdida de singularidad planetaria a partir del consumo y que la T.V. populariza con tanto acierto.

En los *Caprichos*, los *Desastres*, etc., Goya nos habla del hombre de siempre, que nos es plenamente humano. Goya fustiga a los bebedores y su pérdida de la razón y el olvido de sus obligaciones "Y se quema la casa".

La vejez es para Goya un motivo de reflexión importante en cuanto que nos recuerda lo que hemos hecho con nuestro tiempo de vida para nuestro desarrollo personal. Goya representa a viejos inútiles, ineptos, viciosos, presumidos o frívolos. Todos estos vicios son más incomprensibles porque hace mucho tiempo que alcanzaron la edad de la razón. Goya no se cansa de criti-

conductas es que no sólo no se ha mejorado, sino que se sigue igual; con el agravante de que hoy son valores aceptados y que nuestra sociedad actual favorece y estimula. Se fomenta el consumo, el derroche y hay mucha confusión sobre los principios y las necesidades de las civilizaciones en las que el ser humano encuentra acogida y, sin la cual, se encontrará perdido.

Sobre la lujuria no podemos decir que estamos mejor. Siguen los "Bellos consejos", "Qué sacrificio". Sigue siendo esta actividad una de las necesidades del hombre en las que se pone más interés y que más dinero mueve. No se ha terminado con el amor y su comercio cada vez más un negocio y una actividad por la que despertar nuestra propia mediocridad; "Ya van desplumados", "Chiton", "Tal para cual", "Todos caerán", "Ni así la distingué", etc.

Se aprecia su mirada pesimista sobre el amor, en donde la mujer es la embaucadora que recoge tradiciones antiguas del arte del amor. E. Fromm, ante tantos desajustes, tantas necesidades vanas, se pregunta si estamos sanos. Hoy no hemos mejorado mucho, puesto que en la



"Todos caerán". Los hombres de toda clase y condición (militares, paisanos y frailes) revolotean alrededor de una dama medio gallina que los despluma. No escarmientan y siguen cayendo. No hay remedio: todos caerán. Una puta se pone de señuelo en la venta y acuden todo tipo de personajes. La alcahueta pide a Dios que caigan, y las otras putas los despluman.

actualidad la prostitución de todo tipo es algo corriente, ampliada a la trata de blancas y en auge de la pedofilia, etc. Se dice que en Barcelona hay más de 50.000 prostitutas. Este negocio ha llegado a los anuncios en los periódicos, a Internet y hasta a los famosos. Por lo que se ve y, ante la necesidad de ser feliz, hay un evidente deseo de emociones o de que nos quieran, ante la gran frustración en la que han caído las relaciones personales entre hombre y mujer. Todo esto expresa graves deficiencias y desajustes en el ser humano. No es fácil rebatir a E. Fromm en su juicio sobre la salud del hombre. Son muchos los suicidios, las agresiones o los problemas causados por las drogas. Esta sociedad está recordando a la romana, a la del pan y diversión y que ya el Arcipreste de Hita descubre coma gran verdad sobre la vida del hombre cuando dice que nos afanamos por (la pone en boca de Aris-



"Ni así la distingue". Para conocer lo que ella es, no basta el anteojo; se necesita juicio y práctica de mundo, y esto es precisamente lo que le falta al pobre caballero. Se ciegan tanto los hombres luxuriosos, que ni con lente distinguen que la Señora que obsesaban es una ramera.

tóteles) "mantenencia y mujer placentera".

Por último, tampoco se ha avanzado mucho respecto a la convivencia, que se hace difícil ante tantos fanatismos e intereses.

Pero, qué diría Goya de las guerras actuales, de los intereses y fanatismos del mundo de hoy: nacionalismos, fundamentalismos religiosos, terrorismo, guerras económicas o étnicas. La actuación del hombre en la guerra impresionó mucho a Goya, que, como reportero, deja testimonio de los horrores, como los reporteros gráficos de hoy nos han dejado de las distintas Guerras (Corea, Vietnam, Irán-Irak o las más recientes, las del Golfo o la de los Balcanes, Irak, Afganistan, etc.).

V. Bozal, al hablar de Goya y la guerra, dice que este tema le obsesó y como *leit-motiv* domina esta obra: la crueldad humana. Así sobre este tema nos deja: **"Que hay que hacer más"; "¿Para eso habéis nacido?"**.

¿Es hoy el hombre actual menos cruel? La sofisticación de las armas para matar al hombre y a todo lo que nos rodea, no deja de crear nuevas dimensiones en nuestros pensamientos y comportamientos. Hoy la población sabe leer y escribir, pero no quiere ni leer algo interesante, ni escribir su propia historia. Tendremos escuelas y dinero, pero los niños no encuentran casi nada atractivo en ellas y abandonan las escuelas, en muchos casos, peor de cómo entraron o aprendiendo lo que no deben. Se ha renunciado, desde las instituciones, a educar en libertad, desde el esfuerzo y la responsabilidad. Como dice Alain Finkielkraut: "Para el ignorante la libertad es imposible. Al parecer así lo creían los filósofos de las Luces. No se nace individuo-decían-, se llega a serlo, superando el desorden de los apetitos, la mezquindad del interés privado y la tiranía de los apriorismos. En la lógica del consumo, por el contrario, la libertad y la cultura se definen por la satisfacción de las necesidades y, por tanto, no pueden proceder de una ascesis. La idea de que el hombre, para ser sujeto por completo, debe romper con la inmediatez del instinto y de la tradición, desaparece de los propios vocablos que eran sus portadores. De ahí la crisis de la actual educa-

SE HA RENUNCIADO, DESDE LAS INSTITUCIONES, A EDUCAR EN LIBERTAD, DESDE EL ESFUERZO Y LA RESPONSABILIDAD

ción. La escuela, en su sentido moderno, ha nacido de las Luces, y muere hoy al ser puesta en cuestión. Se ha abierto un abismo entre la moral común y ese lugar regido por la idea extravagante de que no existe autonomía sin pensamiento, y no existe pensamiento sin trabajo sobre uno mismo", (Finkielkraut, 1987). Entender esto es fundamental para concretar una educación y la formación de los medios de comunicación de masas.

Tenemos radio, TV, cine, periódicos, libros e Internet, pero estos medios de comunicación llenan la cabeza de la gente de la hojarasca más barata, de fantasías y de consumo. Sobre el consumo y la pérdida cul-

tural nos dice J. Cueto lo siguiente: "La vida actual, en efecto, carece de espontaneísmo, de aquella vitalidad ruralizante (de tratar con la Naturaleza, queremos decir), porque la lógica que ha tramado es la repetición asfáltica. Lo que ahora entendemos por cotidianidad no es más que la repetición de los mismo gestos, las mismas jergas, los mismos sueños, los mismos deseos, las mismas formas de comportamientos en unas ciudades, grandes o pequeñas, cada vez más similares.... en unos hogares análogos en lo ético y lo estético, y en unos ocios programados de disfrute individual, pero de consumo planetario...". No se ven pasos para la mejora de este mundo enajenado y agresivo, puesto que no establecen, como dice Marcuse, posibilidades de trabajo no alienado como fundamento de la reproducción de la sociedad, dirigiendo el trabajo hacia fines y valores diferentes que permitan desarrollos humanos productivos. Es hoy peligrosa la falta de singularidad y la uniformización de la que nos habla Lefebvre y que la televisión es un instrumento eficaz en los comportamientos de consumo y a la que Pier Paolo Pasolini tanto temía: "el gran mal de hombre no estriba ni en la pobreza ni en la explotación, sino en la pérdida de singularidad humana bajo el imperio del consumismo. Bajo el

fascismo se podría ir a la cárcel. Pero hoy, hasta esto es estéril. El fascismo basaba su poder en la Iglesia y el ejército, que no son nada, comparado con la TV" (Finkielkraut, 1987).

Goya es algo más que un ilustrado y es de los pocos hombres que conocen el alma humana, por lo que espera poco del hombre. Siente que hay pocas soluciones y que esta preso de su propia condición de mortal, que le aterra. No hace más que huir a esta realidad y solo encuentra soledad, vacío y pobreza. La brujería, los aquarelles, las fiestas no son más que manifestaciones del ser del hombre horrorizado ante tanta inseguridad.

La fiesta es, en Goya, un tema dominante y de gran importancia. Como expresión colectiva enseña mucho del hombre y de sus intereses. Baajtin nos explica muchos de los misterios y las razones que encierra esta pasión del hombre por la fiesta y nos dice: "La fiesta es la categoría primera e indestructible de la civilización humana. Es la fiesta la que, liberando de todo utilitarismo, de todo fin práctico, brinda los medios para entrar tem-

tífica del hombre actual, pero no ha sabido encontrar formas ni modelos para evitar todo los peligros que la ignorancia y los comportamientos del hombre puede ocasionar o desencadenar. Peligros que, por otro lado, Goya, y otros muchos artistas, han puesto de manifiesto. No hay más violencia, más crueldad, más ignorancia, más brujería, más superstición ni más indignidad que la que proviene del conocimiento técnico y de desedu-

callar todos los males propios y destruir, por la propaganda, todo los hechos de los enemigos. Con este método se puede hacer ver un periodo ignominioso de la historia de España (la II República y la Guerras Civil o cualquier otro) como un momento de esplendor democrático y de libertad, que hay que retomar. ¿Cómo se ha conseguido tal actitud? Por la propaganda y "El club de los inocentes", en palabras de Münzenberg, al que pertenecen artistas, directores de cine, científicos, publicistas, escritores y periodistas. Los presupuestos del marxismo siguen vivos en la cultura progre y todo es justificable para conseguir el poder, que caerá como "fruta madura"-como nos explicaba Gramsci- después de demoler los principios y valores de la cultura occidental. En esto están, como han estado siempre. Lo terrible es que no saben la insensatez que persiguen, tal y como ya comentaban los Ilustrados que entregaron sus vidas para que la luz de la razón entrara en los corazones de los hombres como única manera de disminuir el odio y el desprecio por los cercanos. La multiculturalidad sería algo más posible desde hombres reflexivos, pero imposible desde la irracionalidad, el sectarismo y el fanatismo de las ideas. ■

GOYA ES ALGO MÁS QUE UN ILUSTRADO Y ES DE LOS POCOS HOMBRES QUE CONOCEN EL ALMA HUMANA

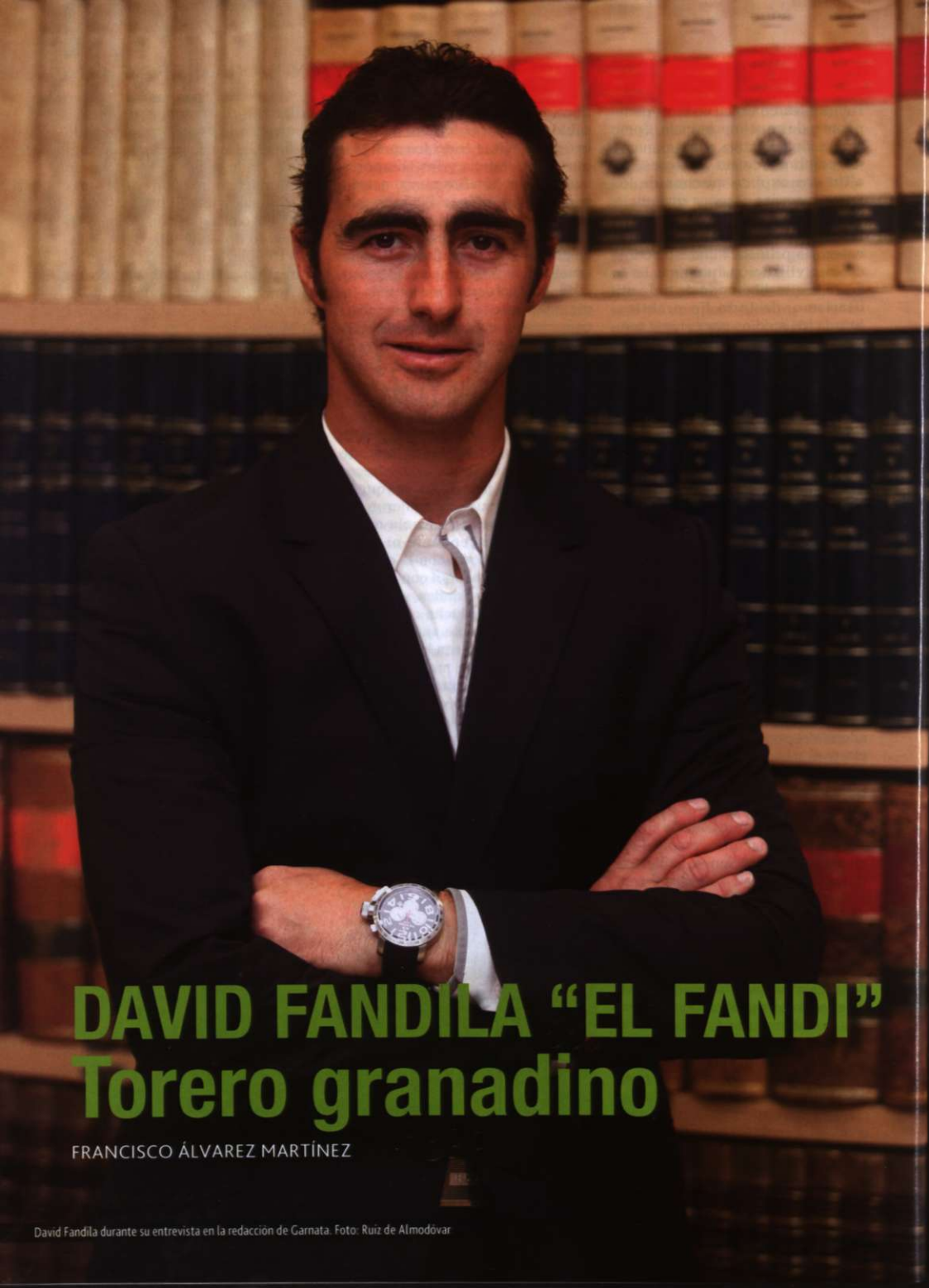
poralmente en un universo utópico". En las fiestas colectivas el tema que domina es la superación del miedo cosmológico, el miedo a la extinción por la escasez. La pre-ocupación por el sexo, la comida, la burla, que es determinante en la fiesta, lo estudia Baajtin través de Rabelais. Pantagruel es un símbolo de un pueblo que busca perpetuarse, salir de los miedos a la Naturaleza por medio de la victoria sobre el mundo. "La fiesta -dice Baajtin- tiene la mirada dirigida hacia el porvenir y presenta su victoria sobre el pasado. El hombre degusta el mundo, lo engulle en vez de ser engullido por él. Su significado es claro: el triunfo de la vida sobre la muerte" (Baajtin, 1971).

En estos momentos de crisis profunda y de búsqueda de otros mundos, no deja de ser interesante la introspección que hace Goya sobre los humanos y sus acciones. La Ilustración como alternativa de vida, frente a esta sociedad burguesa, en busca de la felicidad, no deja de ser una referencia. Pues es sabido que, frente a los miedos y la ignorancia, no hay otro camino que el del conocimiento de la realidad, nada halagüeña y con muchos interrogantes, pero interesante como experiencia única a vivir. Marcuse nos dice: "La energía destructiva se convierte en energía agresiva socialmente útil, y el comportamiento agresivo impulsa el crecimiento: el crecimiento del poder económico, político y técnico". La sociedad burguesa, buscando la felicidad, ha desarrollado enormemente la capacidad técnica y cien-

cación obligatoria a la que se ha llevado a los pueblos a base de destruir su cultura sin dar ofrecer alternativa ni principios. No queda mucho de lo que pretendieron los Ilustrados, pues la Escuela no ha sabido ser trascendente ni crear amor por la cultura con la que hemos llegado hasta aquí con grandes ventajas y comodidades, sino todo lo contrario y se lucha contra ella de forma consciente siguiendo los modelos que trazaron los pensadores neomarxistas o, mejor, el nuevo pensamiento dominante. Esto se puede comprender desde estudio de H. Marcuse y su idea de la "tolerancia represiva", que consiste en

"¿Qué hay que hacer más?" La crueldad humana no tiene límite y no distingue entre españoles y franceses, pues, cuando aparece el odio, el hombre se convierte en una fiera que no repara en demostrar la crueldad con congéneres. No hay inocentes, pues todos colaboran. Unos porque infunden el odio y otros porque les siguen.





DAVID FANDILA “EL FANDI” Torero granadino

FRANCISCO ÁLVAREZ MARTÍNEZ

Parece que el toro bravo no está de moda. Desde hace algún tiempo varios grupos independentistas catalanes se propusieron derribar los toros de Osborne que había en suelo catalán y creo que lo consiguieron. Ahora sin embargo, la polémica ha traspasado lo puramente anecdótico para trasladarse a la arena política. La prohibición de los toros en Cataluña ha levantado ampollas en toreros, empresarios del ramo, artistas y público en general. Los sectores antitaurinos

están dispuestos a permitir que la fiesta nacional se convierta en un problema que enfrente a partidos de uno y otro signo político. El debate pues, está servido.

Fuera de todo esto, ha unas semanas finalizó la temporada y mirando a lo alto del escalafón encontramos nuevamente a alguien que nos resulta muy familiar y querido. El éxito de David Fandila "El Fandi" no es ocasional ni fruto de una temporada aislada. De los diez años que lleva como matador de toros ha demostrado una regularidad impre-

sarrollado su propio estilo. Su forma de banderillar, su peculiar manejo del capote, su comunión con el respetable y otras características hacen de él un torero con una personalidad ciertamente distinta a las demás. Por eso "El Fandi" es un torero único y atrayente, pero también en algunos casos repudiado. David es probablemente uno de los mejores banderilleros de la actualidad siguiendo de esta manera la tradición familiar de los Fandila. Su sonrisa y su simpatía encandila al público allá por donde va. Este año ha logrado cruzar la barrera de las mil corridas en sus diez años de carrera. Ahora se enfrenta al más difícil todavía: Mantenerse.

"EL FANDI" SE APARTA DE LOS CÁNONES TRADICIONALES DEL TOREO CLÁSICO

se sienten satisfechos con lo logrado en esa comunidad autónoma y el pánico se está extendiendo a otras zonas de la geografía española. Canarias fue la primera, después llegó Cataluña y ahora Asturias debatirá una propuesta de ley en similares términos a la aprobada por el Parlamento Catalán. Nos enfrentamos a un espinoso asunto que puede tener un trasfondo más amplio. ¿Realmente se trata de luchar contra el maltrato animal? ¿O más bien nos referimos a un debate político no resuelto que se quiere soslayar utilizando como chivo expiatorio esta cuestión?

Desde luego no vamos a tratar en estas páginas este problema ya que hay opiniones para todos los gustos. Este panorama, ciertamente sombrío, ha provocado la movilización de los toreros que ven atacados sus intereses y pretensiones. Durante las últimas semanas han movido ficha y han tenido varias reuniones con representantes políticos para tratar el asunto.

No

sionante en el número de festejos que ha participado, trofeos obtenidos y categoría de las plazas. Criticado por muchos y jaleado por otros tantos, "El Fandi" presenta un año más sus credenciales con los datos en la mano.

No hay mejor manera que ésta, para acallar las críticas que muchas veces llegan desde Madrid u otros lugares que le exigen más y más. Sí, es posible. "El Fandi" se aparta de los cánones tradicionales del toreo clásico que representaron o representan: Morante de la Puebla, José Tomás, Antonio Ordóñez, Paco Camino o Santiago Martín "El Viti".

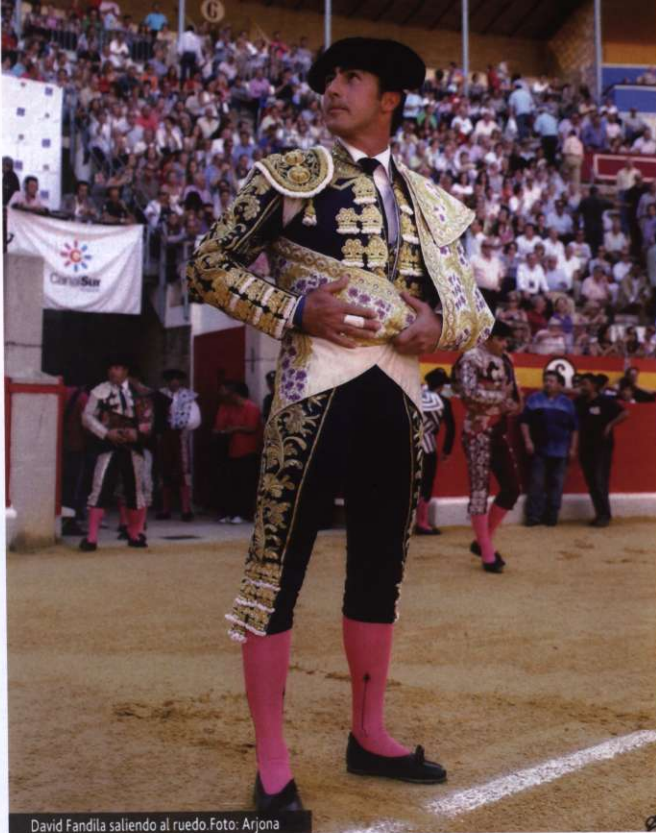
Como partido a contrada, él modula y de-

UN TORERO QUE IBA PARA ESQUIADOR

David Fandila Marín nació en Granada el 13 de junio de 1981. De muy joven se trasladó junto a su familia a Sierra Nevada. Tanto él como su hermano tomaron contacto muy pronto con el esquí y ambos formaron parte del equipo de promesas de la Federación Española de Esquí llegando incluso a conseguir algunos premios en categoría juvenil. David hubiera sido un excelente esquiador si no se hubiera cruzado en su camino el ideal taurino. Durante algún tiempo alternó ambas actividades hasta que finalmente se decidió por los capotes y las muletas. El Fandi apareció por primera vez en los carteles en una becerra de Armilla. Era el año 1995. En los años 1998, 1999 y 2000 estuvo de novillero hasta el día 18 de junio de 2000, fecha que tomó la alternativa con toros de los Hermanos García Jiménez, José María Manzanares de padrino y Julián López "El Juli" de testigo en la Monumental de Frascuelo.



"El Fandi" con el capote. Foto: Arjona



David Fandila saliendo al ruedo. Foto: Arjona

Aquel día fue una odisea. Toreó infiltrado debido a una cogida que había sufrido una semana antes y el mismo José María Manzanera le dijo: "Niño, tú estás loco". Así empezaba la historia. Un año después El Fandi sorprendía a propios y extraños con su

EL FANDI APARECIÓ POR PRIMERA VEZ EN LOS CARTELES EN UNA BECERRADA DE ARMILLA

manera de poner banderillas. El 2002 sería un año cargado de festejos donde aprendió mucho. Acabaría esa temporada con 74 corridas, sin contar las de América. Al año siguiente continúa su meteórico ascenso y en 2004 alcanzará la cifra de 97 festejos convirtiéndose ese año en uno de los más importantes de su carrera. Ese año también dio por concluida su relación de apoderamiento con Santiago López y Emilio Miranda para iniciar una nueva etapa junto a Antonio García Jiménez y Toño Matilla. Los años

2005 y 2006 los termina como líder indiscutible del escalafón, estadística ésta que no podrá repetir en el 2007 debido a una lesión sufrida pero que volverá a obtener en 2008, 2009 y 2010.

David Fandila también se ha significado en proyectos solidarios como

el Partido de la Ilusión que ha organizado algunos años para recoger juguetes para los niños necesitados. También ha participado en alguna campaña solidaria del Ayuntamiento de Granada y junto a Enrique Ponce organiza todos los años en la Plaza de toros de Granada un evento en colaboración con la Asociación Síndrome de Down para recaudar fondos.

Uno de sus últimos proyectos ha sido el documental *The Matador* donde se narra la lucha por convertirse en el mejor torero de España

y se afana en mantener viva una tradición familiar como esta. La cinta está producida y dirigida por Stephen Higgins y se estrenó en 2008 en Nueva York y Los Ángeles (Estados Unidos) Un documental bastante aclamado y con enormes dosis de realismo.

David tiene muchos retos por delante aunque él se conforma con el cariño que le brinda su afición y con que los toros le respeten. Recordemos que salió diecinueve veces seguidas a hombros en la Monumental de Frascuelo de Granada cortando esa racha en el festejo número veinte y luego continuó saliendo por la puerta grande hasta llegar a la corrida número cuarenta. David es un gran torero y es de Granada.

¿Qué valoración haces de la temporada?

La verdad es que estoy muy contento, ya el año pasado fue bastante positivo. En este quizás he tenido rachas más irregulares porque

TOROS INDULTADOS por David Fandila "El Fandi"

Fuente: Página Web de David Fandila "El Fandi"

- 15 de mayo de 2010. **TOMATERO**
De Gavira, nº 1, negro, en Los Barrios (Cádiz).
- 8 de mayo de 2010. **TULIPÁN**
De Torrehandilla, nº 52 en Dos Hermanas (Sevilla).
- 12 de febrero de 2010. **GALICIO**
De La Ahumada, negro, nº 643 en Mérida (Venezuela).
- 27 de agosto de 2009. **ESTERILLA**
De Toros de Jarrama, Manolo González, nº 226 en Tomelloso (Ciudad Real).
- 8 de agosto de 2009. **LITORRO**
De Torrealta, nº 62. En la Feria de La Peregrina de Pontevedra
- 5 de agosto de 2009. **SALADITO**
De La Dehesilla, José Luis Pereda, nº 23, salinero. En Pedro Muñoz (Ciudad Real)
- 23 de mayo de 2009. **AVIADOR**
De Santiago Domecq, nº 92, 495 kilos. En Sanlúcar de Barrameda (Cádiz).
- 17 de agosto de 2008. **ANEGADO**
De Julio de la Puerta, nº 150, negro, en Baeza (Jaén)
- 18 de mayo de 2008. **VALEROSO**
De Santiago Domecq, nº 11, colorao, en Los Barrios (Cádiz)
- 10 de septiembre de 2007. **AGUILEÑO**

- De Hermanos García Jiménez, nº 32, negro, en Aranda de Duero (Burgos).
- 16 de febrero de 2007. **CARDENAL**
De El Prado, nº 145, negro, de 428 Kilos, En la Mérida (Venezuela).
- 25 de junio de 2005. **DESOCUPADO**
De Zalduendo, nº 99, negro, de 515 Kilos, en la Feria de León.
- 21 de enero de 2004. **GONZALERO**
De El Prado. En la Feria de San Cristóbal (Venezuela).
- 4 de octubre de 2003. **HONORABLE**
De Guadalupe, nº 36, negro. En la Feria de Úbeda (Jaén).
- 15 de febrero de 2003. **BURLERO**
De La Carolina, 478 kilos, negro meano. En Medellín (Colombia).
- 3 de noviembre de 2002. **HIERBABUENA**
De Santa Bárbara, 495 kilos. En Tijuana (Baja California. México).
- 19 de julio de 2002. **GOMERO**
De Peralta, nº 945. En la Línea de la Concepción (Cádiz).
- 31 de mayo de 2002. **CORTESANO**
De Daniel Ruiz, nº 31, negro, de 595 kilos. En la Feria del Corpus de Granada.
- 5 de noviembre de 2000. **CERRERITO**
De Tierra Blanca, nº 309, de 435 kilos. En Valencia (Venezuela).



"El Fandi" dando un pase. Foto: Arjona

no han colaborado los toros pero, en términos generales ha sido positiva, sobre todo en los sitios grandes que otros años no he tenido suerte: Barcelona, Madrid, etc. La cosa ha ido bien y la crítica parece que ha abierto un poco la mano.

Este año has vuelto a quedar primero en el escalafón ¿no?

Pues sí, llevo casi cinco años ahí arriba y la regularidad que he tenido es quizás lo que más valoro porque tú piensas que ese ritmo de torear casi a diario cuesta mantenerlo.

LA GENTE DE GRANADA SIEMPRE ME HA DEMOSTRADO UN CARÍO IMPRESIONANTE

Una responsabilidad para la próxima temporada ¿verdad?

Hombre, esto es sembrar. Yo siempre digo que las temporadas se hacen de un año para otro. Lo que tú haces este año recoges el fruto el

año siguiente y lo que hagas el siguiente, el sucesivo. Torear 80 corridas de toros al año es muy complicado.

¿Ahora qué haces? ¿Descansas?

Ahora vamos a Venezuela, Lima y otras plazas. Luego vuelvo y en enero regreso a Colombia. La verdad es que no descanso mucho. Entre semana me gusta irme al campo y desconectar y esas son mis vacaciones.

Cuéntanos un poco por qué decidiste dedicarte al toreo

En mi familia son taurinos. Soy el quinto Fandila que se quiere dedicar a esto. Mi abuelo fue banderillero, mi padre también, quizás no con tanta suerte como yo. En casa siempre ha habido muletas, capotes y de pequeño me gustaba acompa-

ñar a mi padre cuando toreaba con algún torero. Cuando era pequeño me fui a vivir a Sierra Nevada y siempre estaba esquiando, era un hobby que me encantaba por las circunstancias. A pesar de ello, yo tenía claro que lo que me gustaban eran los toros y fue a partir de los catorce años cuando me bajé a estudiar a Granada y empecé a plantearme más seriamente.

¿Qué tal se te daba el esquí?

Se me daba bien, competía bastante y estuve en el equipo nacional de esquí junto a mi hermano que estuvo antes. Los viajes que hacía el equipo nacional en verano eran un poco largos y entonces tuve que dejarlo para dedicarme por exclusivo al toro.

De pequeño ¿Cuáles eran tus maestros?

Siempre ha habido toreros. Conforme he ido avanzando en esta profesión he ido cogiendo influencias de unos y otros. Quizás al principio lo

ESCALAFÓN EN LOS ÚLTIMOS TRES AÑOS

Fuente: www.mundotoro.com

2010

	Lidiador	Festejos	Orejas	Rabos	Reses lidiadas
1	El Fandi	95	192	10	194
2	El Juli	76	147	2	158
3	El Cid	72	104	1	148
4	Alejandro Talavante	65	52	1	130
5	Enrique Ponce	63	64	6	127

2009

	Lidiador	Festejos	Orejas	Rabos	Reses lidiadas
1	El Fandi	98	220	18	196
2	Miguel Ángel Perera	78	126	8	163
3	Jose María Manzanares	66	91	1	133
4	Rivera Ordóñez	63	69	1	128
5	El Juli	58	78	1	127

2008

	Lidiador	Festejos	Orejas	Rabos	Reses lidiadas
1	El Fandi	111	263	22	223
2	El Cid	89	100	3	185
3	Miguel Ángel Perera	82	154	4	168
4	El Juli	74	104	3	157
5	Jose María Manzanares	66	83	0	132

que más me llamaba la atención era el cartel de los toreros banderillos: El Soro, Víctor Méndez, Esplá, etc.

¿Qué se necesita para llegar a la cima como matador?

Aparte de la suerte que siempre es necesaria la constancia y cuando las cosas se ponen cuesta arriba ser capaz de nivelarlas y de buscar ese punto de equilibrio, de no aburrirte cuando las cosas no salen bien. Cuando las cosas no salen bien, no todo es gloria ni siempre

Yo creo que es más bien un tema político y por circunstancias de cómo se encuentra el sistema político en estos momentos parece que ha venido todo en nuestra contra. Pero, a partir de ahora creo que las cosas se van a tomar más en serio. Hay una unión en el mundo del toro y hemos hablado con una serie de partidos políticos y medios de comunicación y hemos puesto en orden un poco a todos. Parece que el mundo del toro ahora dependerá de Cultura y una vez que esté en Cultura el mundo del toro ya no

ESTAMOS EN PROCESO PARA QUE LA FIESTA SEA DECLARADA BIEN DE INTERÉS CULTURAL

te van a coger para sacarte a hombros.

¿Cómo te sientes ante tu público de Granada?

La gente de Granada siempre me ha demostrado un cariño impresionantemente y siempre he disfrutado una barbaridad. Por la calle el cariño es palpable, todo el mundo me para y me lo demuestran. Lógicamente hay granadinos que me atacan más, pero es normal.

¿Qué te ha parecido la prohibición de los toros en Cataluña?

será tan fácil tocarlo. Esperemos que ahora se blinde un poco más. Yo siempre he dicho que es un espectáculo libre, quien quiera puede ir y quien no quiera que no vaya, pero por lo menos que nos respeten.

¿Qué le habéis planteado al Vicepresidente del Gobierno, Alfredo Pérez Rubalcaba, y a la Ministra de Cultura?

Fundamentalmente eso, que si se entrega una Medalla de las Artes y se considera un hecho cultural digno de protección, que la fiesta no

dependa del Ministerio del Interior y pase al Ministerio de Cultura. Ahora estamos en proceso para que la fiesta sea declarada Bien de Interés Cultural y eso sería un gran paso.

¿Cuáles fueron vuestras impresiones?

Bueno, las primeras reuniones quizás fueron un poco más *light*, pero luego quedaron mucho más claras nuestras reivindicaciones. Decir que el mundo del toro no pertenece ni a los partidos de izquierdas ni a los de derechas, que es un tema que tiene que estar fuera de la política. Que tiene que ser visto como lo que es, como un arte y un espectáculo.

Antes hemos hablado sobre la Medalla al Mérito de las Artes. ¿Qué te pareció la polémica que surgió cuando varios maestros como Paco Camino o José Tomás devolvieran su medalla por considerar que Rivera Ordóñez no era digno merecedor de tal concesión?

Yo siempre he dicho que me parece una falta de respeto impresionante por parte de los dos maestros que la devolvieron, pero cada uno es libre de opinar como quiera. Rivera Ordóñez a mí, me parece una grandísima figura del toreo porque lleva quince o dieciséis años de matador de toros y ha conseguido cosas muy importantes lo cual no implica que sea más o menos artista. Antes hemos hablado que la fiesta nacional se encuentra en un difícil momento y la gente que estamos dentro lo que tenemos que hacer es apoyarnos e ir todos en la misma dirección.

Muchas veces se utiliza la prensa rosa para estar triunfar y algunos compañeros tuyos utilizan esta estrategia para estar en el candelero. ¿Qué opinión te merece esto?

Hay muchas formas de estar en boca de la gente. Cada uno marca su camino y es libre de elegirlo. Hay artistas que no son toreros que también se han prestado a estos programas tan desagradables de prensa rosa.

En tu caso ¿Cómo lo llevas?

Bueno, yo con la cámara nunca me he llevado bien. Mi vida es mía y luego mi profesión es mi profesión. Desde pequeño he tenido claro que esto era lo que me gustaba y respecto a lo que me comentas, hay ciertas cosas que nunca han entrado en mis planes y siempre he intentado mantener al margen mi vida privada.

Como hemos comentado antes, tú como torero siempre estás ahí arriba en el escalafón, sin embargo, ¿se resiste Madrid?

Madrid es una plaza muy complicada. Entre nosotros, los matadores, muchas veces se ha hablado que cuando uno va de "pobre" o de "nuevo" hay veces que te abren la mano y te dan un poco de margen. Cuando uno va a Madrid con la temporada casi resuelta la crítica es más feroz y Madrid es una plaza en la que se tienen que reunir una serie de factores que es más complicado que se reúnan en otras plazas: Que el día salga, que la gente esté un poquito a favor, que el toro envista, etc. La verdad es que es una plaza muy difícil y hay muchas figuras del toreo que no han tenido suerte en la capital. Es algo que no me obsesiona. Este año por ejemplo, sin cortar orejas he tenido una actuación bastante buena, he tenido suerte con la espada y la afición y la prensa de Madrid me lo han sabido reconocer.

HAY MOMENTOS EN QUE LE PIERDES EL RESPETO AL TORO PORQUE CREES QUE NUNCA VA A PASAR NADA

¿Es demasiado exigente quizás el aficionado madrileño?

Síiii. Es Madrid. Sevilla por ejemplo tiene otra sensibilidad totalmente diferente. Madrid es más seca y tiene otro carisma. Por eso, cuando uno triunfa en Madrid tiene la importancia que tiene.

Cuando lees comentarios como: "Torea con el mando a distancia", "Es un torero de pueblo", etc. ¿Cómo te tomas las críticas?

Yo pienso que los periodistas deben de contar las cosas tal y como

pasan. Ahora, ellos mandan el mensaje como consideran y mucha gente sin entender se hace una idea o prototipo de lo que está bien y de lo que está mal. Por suerte o por desgracia es mi décimo año como

matador de toros y gracias a Dios año tras año nos vamos quedando ahí arriba. Las empresas y el público cuentan conmigo que creo son los realmente importantes. Habrá días que toreé mejor, días que toreé peor y si es verdad que muchas veces la crítica es injusta

¿Pero te afecta?

Al principio si me gustaba fijarme. Tienes que tener en cuenta que todos los días no salen los toros igual y algunas veces no envisten lo suficiente y tienes que tirar de ciertos

recursos porque ten en cuenta que el público ha pagado su entrada y quiere ver espectáculo. En algunos momentos yo he tirado de esos recursos y eso algunas veces ha jugado en mí contra pero si ha jugado a favor en el sentido de que el público me lo ha agradecido y las empresas que gracias a Dios las que cuentan conmigo.

Este año ha sido un año de sobresaltos con graves cogidas de compañeros como José Tomás o Julio Aparicio. ¿Qué le pasa a uno por la cabeza al ver esto?

Hay momentos en que le pierdes el respeto al toro porque crees que nunca va a pasar nada pero claro, luego lo piensas y te das cuenta que nosotros nos estamos jugando la vida y que cuando te coge un toro hace daño. Es un riesgo que corremos y si eso no fuera así seguramente habría bastantes más toreos de los que hay. Lo importante es que la gente valore ese riesgo. ■



"El Fandi" a la muleta. Foto: Arjona

LA GRANADA DE ANTEAYER

José Luis Kastiyo

Hace cincuenta años de la inauguración de la Plaza del Triunfo

"EL AYUNTAMIENTO PERMUTÓ LOS SOLARES DE LOS POPULARES "JARDINILLOS" POR LA EXPLANADA, QUE IBA A SER EDIFICADA"

La historia de la Plaza o Campo del Triunfo ofrece muchos capítulos desde los lejanos tiempos en que fue un enorme cascajar o un hermoso cementerio árabe poblado de olivos. Con el tiempo surgieron en su perímetro importantes edificios que redujeron su gran explanada. En 1511, las obras del Hospital Real; en 1530, el convento de la Merced; en 1553, la Iglesia de San Ildefonso; en 1613 el convento de los Capuchinos; en 1631, cuando Alonso de Mena entregaba su Inmaculada para el monumento que preside la plaza; en 1768, con la primera plaza de toros. (Hago aquí un imprescindible inciso: la plaza era de madera y ardió totalmente años después, legando a la posteridad la infinita riqueza de los cantos rodados de su rústica cimentación, antiquísimos según los expertos, rescatados con delicado esmero hace unos años para que un día los granadinos los admiremos con orgulloso arrobo en las vitrinas del aparcamiento de Avenida de la Constitución.) En 1880, una nueva plaza de toros levantada en sus proximidades, inaugurada en abril de ese año. Aunque en 1943 se acordaba su derribo, cinco años después se firmaba la escritura que fijaba las condiciones en que se llevaría a cabo. Es en ese momento cuando puede decirse que se inicia la cercana historia de la actual Pla-

za del Triunfo, que el 8 de este mes cumple cincuenta años.

En el documento notarial se especificaba que los propietarios emprenderían su demolición en el plazo de 30 días, cosa que no se llevó a efecto pues a comienzos de 1956 aún se hablaba de la «ya en ruina» plaza de toros. Se indicaba que la propiedad ponía a disposición del Ayuntamiento un crédito de un millón de pesetas para obras de aguas, alcantarillado, pavimentación y urbanización del sector, cantidades que el Municipio retiraría del banco mediante certificaciones de obra. Los propietarios cedían para vías públicas los terrenos necesarios.

El Plan de Ordenación Urbana preveía en ese solar cuatro grandes bloques de viviendas, «dotados de soportales», cortados por dos calles y «en el cruce de las mismas se establecerá una gran plaza circular en donde se proyecta situar con la debida dignidad el monumento a la Inmaculada Concepción», que se encontraba casi oculto en la parte posterior del edificio de la Escuela Normal. Siete años más tarde, en julio de 1955, con Manuel Sola en la Alcaldía, el Ayuntamiento consideró que esos bloques de viviendas limitarían la contemplación del formidable Hospital Real, adquirido poco antes por el ministerio de Educación Nacional. El alcalde daba cuenta de sus gestiones ante el ministerio de Hacienda y los propietarios

del resto de los solares para permutarlos por los que ocupaban entonces los "jardinillos del Triunfo", en los que tantos paisanos aliviaban al atardecer sus retenciones de entrepierna a precios muy populares. La permuta resolvería un problema inabordable por el Ayuntamiento: adquirir a su costa esos solares, cuando en el Plan de Urbanismo el espacio de los "jardinillos" estaba calificado como edificable. Previa la modificación de dicho Plan, en la explanada se trazaría un jardín bajo que resaltase la hermosura del Hospital de Dementes y permitiese el traslado del monumento de la Inmaculada desde su oscuro emplazamiento.

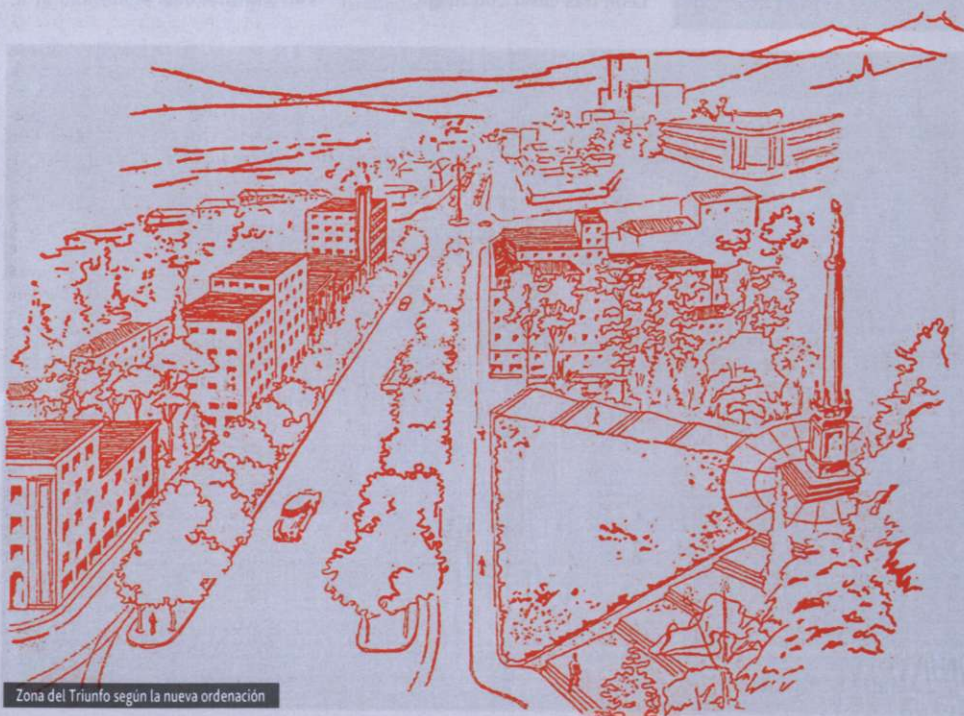
Como complemento a esa actuación, en noviembre del mismo año el Ayuntamiento adquiriría las primeras viviendas del antiguo Barrio de San Lázaro, tras la Cruz Blanca, cuyo caserío se encontraba muy deteriorado y con incompletos servicios de agua potable, alcantarillado, etc.,. Se acometía así la necesaria mejora de uno de los principales accesos a la ciudad, la actual avenida de la Constitución.

En febrero de 1956 la prensa desvelaba la primera imagen gráfica de cómo quedaría la Plaza del Triunfo. En ella aparecía abocetado el edificio de la Delegación de Hacienda, al que se calificaba de suntuoso. Sin embargo, las gestiones estuvieron detenidas durante muchos meses y, al no iniciarse las obras de manera inmediata, la gran explanada pudo utilizarse en las jornadas del Congreso Eucarístico Nacional desarrollado entre el 12 y el 19 de mayo de 1957, que supuso la más importante movilización religiosa celebrada hasta entonces en nuestra ciudad, a cuya clausura asistió el Jefe del Estado.

El año siguiente se retomó la actividad en el proyecto al que aún le quedaban algunos flecos administrativos no resueltos hasta diciembre de 1959, como era la permuta del solar que la Delegación de Hacienda mantenía en la zona, pese al compromiso favorable del Ministerio adoptado en 1955. Cinco millones de pesetas se destinaron a una primera fase de las obras, de su cuyo proyecto era autor el arquitecto municipal Miguel Olmedo Collantes. En los presupuestos constaba una partida

de algo más de medio millón de pesetas para el desmontaje, traslado, cimentación y montaje del monumento concepcionista, tarea que se adjudicó por concurso a los escultores granadinos Francisco López Burgos y Nicolás Prados López.

La del 8 de diciembre de 1960 fue una brillante jornada para los granadinos pues miles de ellos asistieron a la apertura oficial de la gran Plaza del Triunfo terminada en todos sus detalles, en la que se daba gran relevancia a la fuente monumental diseñada por el ingeniero y arquitecto catalán Carles Buigas, autor de la famosa fuente mágica de Montjuic, en Barcelona. Una novedosa fuente de fantasía, con el juego de sus divertidos chorros iluminados en colores, mientras un despliegue de cohetes y bengalas iluminaba la noche desde El Tambor de San Cristóbal, el mirador de la carretera de Murcia. Desde aquel día, los granadinos acudían a contemplar la fuente iluminada, pero sólo los jueves y sábados por la noche: el consumo de energía no se conciliaba con la dotación del correspondiente epígrafe presupuestario. ■



Zona del Triunfo según la nueva ordenación

FELIPE EL HERMOSO LLEGA A GRANADA

La construcción de la Capilla Real de Granada y su concepción como panteón o lugar de enterramiento de los monarcas hispanos, fue una decisión estratégica en el marco de dar cohesión al Estado nacido con la reunificación del territorio patrio bajo el cetro de los Reyes Católicos y, posteriormente, del basto Imperio que por distintas líneas sucesorias recibiría su nieto, Carlos I. Granada se había convertido en la piedra de toque, en la clave de bóveda en la que convergían la idea de centralidad difusa del Imperio en un lugar concreto y en la necesidad de cohesión espacial de un conjunto tan variopinto como extenso.

Fruto de ello, y antes de la venida a Granada en 1526 del emperador, fue que los despojos su padre, Felipe I de Habsburgo, *"el Hermoso"*, que

había fallecido a la temprana edad de veintiocho años en Burgos, el 25 de septiembre de 1506, fueran traídos desde aquella ciudad en la que reposaban para su inhumación, junto a la reina Juana y los anteriores monarcas y suegros, Isabel y Fernando.

Felipe el Hermoso, así apelado por gracia de Luis XII de Francia que cuando 1501 lo recibiese junto a Juana en Blois, camino de Castilla para ser coronados, exclamase al verle: "He aquí un hermoso príncipe", contó entre otros muchos títulos los de Duque de Borgoña, Limburgo y Luxemburgo; Conde de Flandes, Lothier, Habsburgo, Henao, Holanda, Zelanda, Tirol y Artois y Señor de Amberes y Malinas, entre otras principales ciudades. Sumó el título de Rey de Castilla y León tras casar con Juana.

Felipe I de Castilla fue hijo de Maximiliano I, Sacro Emperador Romano y de María de Borgoña. Su matrimonio con Juana I de Castilla fue resultado de un pacto en el marco de la Liga Santa que unió a la monarquía castellano-aragonesa con el Imperio, Inglaterra, Nápoles, Génova y el importante ducado de Milán, frente a Francia y sus pretensiones hegemónicas en Italia.

El 15 de diciembre de 1525 el féretro con su cuerpo fue recibido con honores propios de rango por los Capellanes Reales, quienes, tras comprobar la originaria personalidad de los despojos, lo inhumaron en la cripta de la Capilla Real, donde aún reposan bajo el excelso catafalco obra Bartolomé Ordóñez —sin olvidar los trabajos en él de Fancelli y Carona. ■



Sepulcro de los Reyes Católicos y de Juana y Felipe el Hermoso en la Capilla Real

EL AUTO DE FE DEL FRAILE DIÉGUEZ

En el Archivo Histórico Nacional de Madrid, en la Sección Inquisición, Tribunal de Granada, en el legajo 152, titulado "Relación de autos de fe y causas despachadas 1622-1664", se da cuenta en un apuntamiento de la celebración el día 16 de diciembre de 1635 en la Iglesia de Santiago —donde tenía su sede el Tribunal de la Santa Inquisición—, de un "llamativo" auto de fe.

El penitente era el Fraile Dieguez y su delito el de apostasía. El fraile había renunciado con los hábitos puestos a su fe y se había casado dos veces. La sentencia condenatoria fue pronunciada dos meses antes, y el día anterior Diego de Diéguez fue entregado al brazo de la Justicia.

Los autos de fe fueron una manifestación pública de la Inquisición. Si la sentencia del Tribunal era

condenatoria, implicaba que el condenado debía participar en la ceremonia así llamada, que solemnizaba su retorno al seno de la Iglesia, que era lo más frecuente en la mayoría de los casos enjuiciados, o se daba castigo como hereje impenitente. Los autos de fe podían ser privados —"auto particular" — o públicos — "auto público o general" —. Solían realizarse en un espacio público de grandes dimensiones, en la plaza mayor de la ciudad, que en Granada era la plaza de Bibarrambla, y tenían lugar generalmente en días festivos. Los rituales relacionados con el auto empezaban la noche anterior, con la llamada "Procesión de la Cruz Verde", y duraban ordinariamente el día entero.

El auto del fraile Diéguez se saldó con su regreso, penitente, a la iglesia, y con la mortificación de su cuerpo que sufrió represión y prisión. Convulsionó a la sociedad granadina del momento por lo escandaloso del delito y del comportamiento del clérigo. De la celebración y del auto queda testimonio en el archivo de la Real Chancillería de Granada. ■



Iglesia de Santiago, sede de la Inquisición en Granada. Foto: R. de Almodovar



Francisco Rizi, Auto de fe en la Plaza Mayor de Madrid, 1863, óleo, El Prado

LA PRIMERA PLAZA DE TOROS DE GRANADA

ÁNGEL RODRÍGUEZ AGUILERA
Arqueólogo

Entorno urbano actual de la primera plaza de toros

Que Granada es una ciudad histórica es un hecho incontestable, y de esta característica se deriva la existencia de un rico patrimonio soterrado, oculto, que sólo alcanzamos a conocer en una pequeña parte, aquella que deja al descubierto la arqueología. Pero la arqueología, en una ciudad de las características de Granada, no siempre ha llegado a tiempo

para reconocer, estudiar y salvar las huellas de nuestro pasado. De hecho, solo ocasionalmente tenemos la suerte de poder toparnos con elementos singulares que enriquezcan nuestro conocimiento de la historia de la ciudad, aunque si es cierto que desde que la arqueología se practica de forma habitual en Granada, su historia ya no puede escribirse solamente a partir de los legajos y los libros que se custodian en los archivos.

La arqueología nos permite tomar contacto con la realidad material del pasado y, junto con la información histórica, recomponer los acontecimientos de forma, no diré que más completa, pero sí diferente, más cercana a la realidad que vivieron los actores que la hicieron. La memoria no obstante es frágil, sobretodo en estos tiempos en los que lo inmediato ha adquirido categoría de inevitable y esa fragilidad en el recuerdo es lo que hace que a

veces afloren ciertos elementos históricos, estructuras y edificios que con el tiempo y el hecho de estar bajo tierra se ganan con todas las de la ley el adjetivo de "arqueológico". Ocasionalmente nos sorprende y generan cierta polémica, porque lo que para unos era evidente –curiosamente sólo en el momento justo en el que vuelven a ver la luz– para el resto de la sociedad aparecen como hallazgos que admiramos.

En los últimos años hemos podido experimentar este fenómeno en al menos varias intervenciones arqueológicas que tuvieron cierto eco: en la avenida de la Constitución, en el Paseo del Violón y más recientemente en las obras del metropolitano de Granada a su paso por el Alcázar del Genil.

Las excavaciones que se hicieron en la Avenida de la Constitución, en 2005, son un magnífico ejemplo que pone de manifiesto la falta de comunicación que existe a veces entre los profesionales que nos dedicamos a la arqueología, los gestores políticos del patrimonio y la ciudad en general.

Son tantas las opiniones vertidas al respecto que es interesante dar a conocer en qué consistió la excavación y qué eran realmente aquellos vestigios de la primera plaza de toros fija construida en Granada, una de las primeras de su género en toda la Península Ibérica.

La excavación arqueológica en la avenida de la Constitución se hizo con motivo de la ampliación del aparcamiento subterráneo del Triunfo y se realizó entre la primavera y el verano de ese año.

La investigación arqueológica era necesaria en este caso porque ya en su día, cuando a principios de la

Efectivamente, en las primeras catas aparecieron ya los niveles de cementerio islámico que esperábamos encontrar, y sobre éstos, una serie de muros, de planta ligeramente circular y dispuestos de forma concéntrica que ya apuntaban a que se trataba de un edificio de cierta entidad. Después de analizar los resultados de aquellas catas, decidimos excavar en extensión toda la zona de la avenida que se vería afectada.

En tres meses de intenso trabajo dejamos al descubierto algo más de un tercio de la plaza de toros de la Real Maestranza, construida a finales del siglo XVIII, y que es lo que vamos a presentar en este trabajo

EL TRIUNFO ANTES DE LA CONSTRUCCIÓN DE LA PLAZA DE TOROS

Tras la clausura de los cementerios islámicos, decretada en 1501 por los Reyes Católicos como consecuencia de la conversión forzosa al cristianismo provocada por la primera revuelta de los moriscos (natividad de 1499-1500), se produjo el abandono oficial y efectivo del cementerio de la Puerta de Elvira si bien es posible que ocasionalmente fuera utilizado de forma clandestina, pero de manera muy residual,

LA ARQUEOLOGÍA NOS PERMITE TOMAR CONTACTO CON LA REALIDAD MATERIAL DEL PASADO

década de los 90 se hizo el aparcamiento, aparecieron numerosas tumbas árabes que formaban parte del mayor cementerio islámico de la ciudad. Era por tanto previsible que al ampliarlo, de nuevo volverían a aparecer restos del mismo, aunque ya que nos encontrábamos en una zona periférica, desconocíamos el volumen de tumbas y el estado de conservación. Tampoco sabíamos con certeza si podrían aparecer otro tipo de restos arqueológicos, como por ejemplo, los cimientos de la primitiva plaza de toros de la Real Maestranza, así que nuestro planteamiento fue el de realizar unos sondeos previos, y en función de los resultados, tomar la decisión de excavar la totalidad de la zona de ampliación.

por algunos moriscos que perseveraron en el mantenimiento de sus costumbres.

Inmediatamente después de la conversión forzosa, en abril del mismo año 1500, los reyes donaron a los frailes del convento de San Jerónimo "todo el ladrillo e piedra que hay en el onsario que tenían los moros de la dicha ciudad a la de la puerta de Elvira para la obra del dicho monasterio" desmantelando de esta forma la mayor parte del cementerio.

A partir de este momento, todo el espacio que había ocupado fue donado a la ciudad como ejido, configurándose como una zona suburbana, extramuros que sólo quedaba cruzada por el camino de Málaga y

en la que al poco tiempo se construyó el Hospital Real, en 1504. Junto al establecimiento de instituciones de tipo religioso a lo largo de todo el siglo XVI y XVII (convento de la Merced y convento de Capuchinos) dado el carácter periurbano y de tierras pertenecientes a los propios de la ciudad, la mayor parte fue utilizado como vertedero público, y este hecho ha quedado constado arqueológicamente en la excavación.

EN TRES MESES DE INTENSO TRABAJO DEJAMOS AL DESCUBIERTO ALGO MÁS DE UN TERCIO DE LA PLAZA DE TOROS DE LA REAL MAESTRANZA

En sus proximidades se ubicaban algunos talleres artesanos tales como alfarerías en la colación de San Ildelfonso y unas tinajerías en el camino de Jaén, documentadas desde 1595 y que debieron tener continuidad hasta el siglo XVII ya que son citadas por Jorquera: *"en las eras del Santo Cristo, a la entrada de la ciudad, a la parte norte, al camino de Madrid (aunque su verdadero nombre es el camino de Jaén), entre el Beyro y los arrabales del Hospital Real y San Lázaro ay unas casas que llaman las tinajerías"*. Dado que este sector presenta un sustrato geológico en el que son frecuentes la existencia de bolsas de arcilla, no es extraño que también fuera utilizado como can-

tera de estas alfarerías y tinajerías desde el siglo XVI hasta el XVII. De hecho en la excavación se documentó un importante vaciado del extremo sur de la avenida de la Constitución. Inicialmente planteamos la posibilidad que esta discontinuidad fuese objeto de la existencia de una barranquera que encauzase el drenaje de la parte más alta, si bien en la cartografía histórica, especialmente en la Planforma de Vico sólo se identifican

las cuencas que actualmente están ocupadas por la Avenida de Madrid-Severo Ochoa y Cuesta del Hospicio-San Juan de Dios. Para confirmar este extremo se hizo un sondeo en el que se pudo comprobar con claridad que el sustrato geológico presentaba una importante alteración antrópica, con un corte vertical para la extracción de las arcillas, llegando hasta una cota de -6,00 m desde la rasante inicial. Esta cantera de barro estuvo en uso hasta el siglo XVII. Desconocemos si su abandono está relacionado con su agotamiento o si por el contrario estuvo condicionado por las determinaciones del concejo: en 1618 se ordena *"hacer las ollas y vidriado del barro procedente de la tierra que hay junto a los Mártires*

por ser mejor y no de ningún otro" clausurando de esta forma distintos puntos de extracción que se localizaban en la periferia de la ciudad o incluso dentro de ella, como se ha podido documentar en algunas excavaciones arqueológicas.

Pero además de su posible uso artesanal, lo que si queda atestiguado es que antes de la construcción de la plaza de toros en esta zona la fábrica de la pólvora extraía estas tierras para la fabricación de salitre, y este fue uno de los motivos que llevó a crear un conflicto entre la Real Maestranza y la Chancillería, tal y como veremos.

El lugar elegido para construir el anfiteatro de la plaza de toros de la Real Maestranza de Granada era por tanto una amplia zona explanada en la periferia de la ciudad, que había sido la principal maqbara islámica y que a partir del siglo XVI recibió varios nombres. Dada su amplitud y la presencia de ciertos hitos arquitectónicos dentro de la misma, a lo largo de la Edad Moderna fue denominado como *"Campo de San Lázaro"*, *"Campo de la Merced"* y en los momentos previos a la construcción del edificio era conocido como el *"campo de El Triunfo"*. Con respecto a la primera, *"el Campo de San Lázaro"* hacía referencia a la zona que se extendía a los pies del barrio del mismo nombre, en dirección Suroeste llegando hasta las proximidades de la Puerta de

Elvira. Era una zona abierta, probablemente con algunos sectores de arbolada y que funcionalmente tuvo varios usos.

Distintos puntos de esta gran explanada (proximidades de San Lázaro, cercanías del convento de la Merced o incluso de la Puerta de Elvira) se ejecutaban las sentencias de algunos delitos: en 1604 fue ajusticiado un hombre *"porque fue comprendido en el pecado contra naturaleza con una perra, caso abominable y escandaloso por ser con un animal bruto, por el qual le fue dado garrote en el campo de San Lázaro y luego fue quemado su cuerpo"*; en 1605, Agustín Pérez, maestro herrero y un hortelano también fueron dados al garrote y quemados en el mismo sitio por defraudar en la moneda de vellón; en 1616, Juan López, vecino de Peligros que asesinó a su mujer fue *"dado garrote en un palo alto del suelo y luego fue saeteado en el campo de las mercedes, fuera de las puertas de Elvira"*; o en 1617 que se les dio garrote a dos hombres *"en el quemadero que está junto al Beiro, del hospital real de san Lázaro, a donde fueron quemados por ello"*

Otro de los usos que se dio a toda la zona fue la de vertedero y quemadero de la ciudad, tal como se refiere en el siglo XVII, zona de mercado o feria de ganado, que se mantuvo con escasa importancia hasta 1845.

En cuanto al topónimo de *"Campo de la Merced"* éste hace mención a la explanada más próxima al convento de mercedarios calzados, fundado en 1514, bajo el patronato de los Reyes Católicos, construido en el solar que anteriormente había ocupado un corral y matadero de ganado.

Finalmente el último nombre por el que se conoció otro sector de esta explanada fue el de *"Campo del Triunfo"* que terminó por hacerse extensible a la totalidad, imponiéndose sobre los anteriores.

La adopción de este topónimo está fechada en el siglo XVII. En 1618 el concejo de la ciudad en un acto solemne celebrado en la Catedral, se posicionó ante el dogma del Inmaculada Concepción de la Virgen, para lo cual se acordó levantar un monumento a los *"desagravios de Nuestra Señora"*, siendo emplazado en la explanada que se extendía

al menos pasando sus procesiones con alguna estación por el mismo. Un ejemplo que clarifica este punto es la fiesta de máscaras que en 1639 organizaron los vecinos de San Lázaro y de la colación de San Ildelfonso a los desagravios de Nuestra Señora, citada por Henríquez de Jorquera de la siguiente forma: *"Fue la procesión dando la vuelta por todo el campo del Triunfo hasta la carretería y por el matadero de los señores a las puertas de Elvira; el aderezo del campo fue grandioso y con majestuosos altares"*. Esta costumbre se extendió a otras colaciones y parroquias más alejadas: en 1640 la cofradía de la Soledad, de la iglesia de Santa Escolástica tenía su principal estación en el Triunfo de la Virgen, y la cofradía de la Santa Pasión, del convento de la Trinidad también.

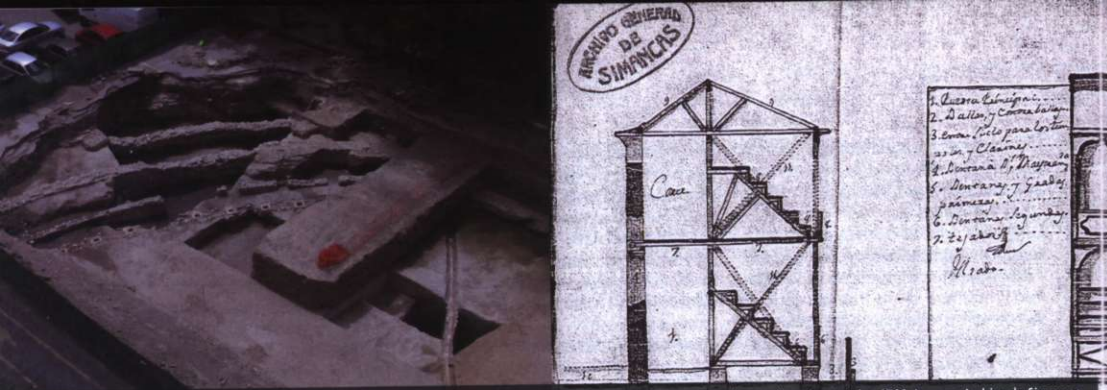
La creciente importancia del culto a la Inmaculada originó no sólo que

EN LA EXCAVACIÓN SE DOCUMENTÓ UN IMPORTANTE VACIADO DEL EXTREMO SUR DE LA AVENIDA DE LA CONSTITUCIÓN PARA EXTRAER ARCILLAS

entre la Puerta de Elvira y el Convento de la Merced.

A partir de este momento, la zona comenzó a ser denominada como el *Campo del Triunfo de Nuestra Señora* y pasó a convertirse en uno de los puntos de atracción de todos los actos piadosos celebrados por distintas cofradías, concluyendo o

en las procesiones habituales se estableciese una estación en esta zona, sino que también cada vez se hiciera más frecuente la celebración de fiestas a los desagravios de nuestra señora del Triunfo que tenían su epicentro en las proximidades del monumento erigido por el cabildo.



Vista aérea de parte de los restos excavados. Diseño del alzado del palco de la Plaza de Toros de la Real Maestranza, diseñado por el arquitecto Arias. 1768. Imagen: Archivo de Simancas

La devoción popular fue tal que incluso en la explanada se establecieron un grupo de ermitaños, uno de los cuales fue procesado por el Santo Oficio en 1640 por haber puesto en duda la pureza de la Virgen, siendo penitenciado públicamente y condenado a galeras por diez años.

Ocasionalmente dichas celebraciones iban acompañadas de fiestas de cañas y juegos de toros, y dada la amplitud del Campo incluso los alardes generales de las distintas compañías de milicia que partían a las guerras que sacudieron todo el siglo XVII se congregaban en este lugar.

LOS JUEGOS DE TOROS Y CAÑAS EN GRANADA Y LA FUNDACIÓN DE LA REAL MAESTRANZA

Los juegos de cañas y los que se hacían con los toros tienen su origen en las prácticas lúdicas más frecuentes de la Edad Media, tanto en el mundo islámico como en el cristiano, existiendo un trasvase de influencia entre ambos. Relacionados con las justas y torneos medievales, poco a poco fueron derivan-

do a eventos de destreza, a modo de ejercicios.

Es probable que los juegos con toros en los que se les lidiaba de alguna forma ya fueran muy comunes en el siglo XII-XIII, si bien las primeras referencias documentales referidas al mundo cristiano son de finales del XIV y primeras décadas del XV. Para celebrar el enlace en-

ANTES DE LA CONSTRUCCIÓN DE LA PLAZA DE TOROS EN ESTA ZONA LA FÁBRICA DE LA PÓLVORA EXTRAÍA ESTAS TIERRAS PARA LA FABRICACIÓN DE SALITRE

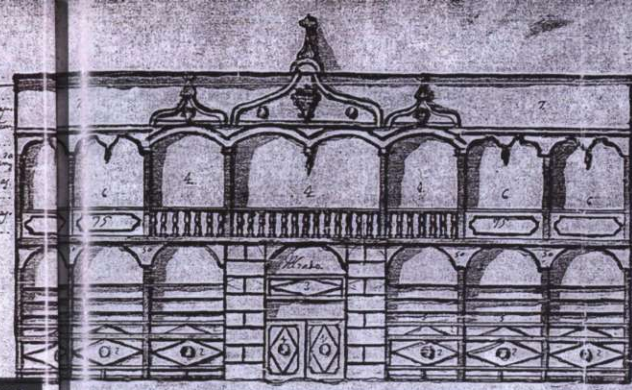
tre el rey Juan II y María de Aragón, el 20 de octubre de 1418 "se hicieron muchas fiestas de justas é toros é juegos de cañas". De hecho normalmente ambas solían celebrarse de forma conjunta si bien su sentido es distinto.

En el mundo islámico también se realizaban algunos juegos con toros y novillos: en el siglo XIV, según Leopoldo Egulaz que cita a ibn al-Jatib, existió un lugar cercano al Generalife "destinado a lugar de recreo y esparcimiento estaba el palenque abierto en el que los caballe-

ros, así moros como cristianos, solían ventilar sus recíprocos agravios y querellas, la plaza de torneos, corridas de toros con perros alanos y otras fiestas". Los perros eran lanzados previamente contra los toros para restarles vigor y posteriormente eran lidiados por los hombres, tanto a caballo como a pie.

La afición de los andalusíes por los toros también parece confirmada en la documentación de los procesos contra los moriscos del siglo XVI, siendo citado en algunos documentos, pero de forma general, desconocemos las características de los juegos practicados por éstos.

Por tanto, es evidente el gusto que desde la Edad Media existió en la Península Ibérica por los juegos de destreza de raigambre bélica y por los toros, pero volviendo a la Edad Moderna, el lugar en donde tradi-



Detalle de las bases de piedra para los postes de la barrera

cionalmente se celebraban eran los espacios públicos y así, cualquier plaza podía ser acotada y acondicionada para practicar y celebrar dichas actividades lúdicas. En Granada, a lo largo del siglo XVII el lugar más usual para su organización fue siempre la Plaza de Bibrambla, por su carácter de centro neurálgico de la vida municipal de la Granada de la Edad Moderna, aunque tampoco faltaron su ejecución en puntos tan dispares como la Carretera del Rastro (entorno de la actual Puerta Real), junto a la Puerta de Guadix, en la actual Paseo de los

dían con celebraciones de tipo religioso que iban precedidas de procesiones y actos devotos, cobrando especial relevancia a partir del segundo cuarto del siglo XVII aquellas vinculadas a los desagracios de Nuestra Señora.

Los participantes eran siempre miembros de la nobleza local y no existían unas normas establecidas similares a las del toreo contemporáneo. De hecho las variables eran múltiples: se soltaban varios toros en el espacio acotado o el anfiteatro construido a tal fin, que eran lidiados, rejoneados o lanceados a

LA ZONA COMENZÓ A SER DENOMINADA COMO EL CAMPO DEL TRIUNFO DE NUESTRA SEÑORA

Tristes, plaza de los Lobos, Placeta de San Antón y cómo no, en el Campo del Triunfo. Los festejos de menor entidad se celebraban en espacios más reducidos que eran previamente acotados con andamios de madera: escenario de encierros de toros fueron la calle Elvira y la plazoleta que había delante del convento de San Antón, en 1640.

Solían organizarse dos fiestas a lo largo del año, unas en los meses de otoño-invierno y otras al final de la primavera, siendo sus promotores el concejo de la ciudad en el caso de las conocidas como "fiestas reales" aunque también podían estar patrocinadas por miembros destacados de la ciudad, siendo denominadas en este caso simplemente como "fiestas" o "juegos" de toros y de toros y cañas; cofradías, agrupaciones vecinales como la de San Lázaro, o incluso por gremios, como las que organizaron los portugueses residentes en Granada en el año 1640. Estas últimas coinci-

caballo e incluso a pie; en otras ocasiones se ataban a unos postes desde los que eran hostigados, y finalmente, en algunos eventos se les daba un carácter más exótico echándolos con leones o con monos. En 1627 D. Íñigo López de Mendoza, marqués de Mondéjar, organizó una fiesta en el castillo de Bibataubín en la que se echaron a pelear un león y un toro.

También era usual construir en el centro de la zona en la que se realizaban los juegos estructuras de madera, a modo de "castillos" que eran incendiados una vez concluían éstos. Estas prácticas tan diversas de los juegos de toros se realizaron en Granada a lo largo del siglo XVII. Por tanto, siguiendo la tradición de ejercitarse en las artes ecuestres y de la guerra, que hunden sus raíces en la Edad Media, las fiestas de toros y los juegos de cañas, tan estrechamente unidos, eran una buena excusa para el ejercicio de la nobleza urbana. El auge de estas prácticas fue tal que desembocó en la

constitución de la Real Maestranza de Granada.

Las Reales Maestranzas eran fundaciones regias herederas de cofradías de caballeros que habían tenido algún predicamento desde la época de los Reyes Católicos y que más tarde se consolidaron como instituciones vinculadas a la monarquía. A pesar de todo, a lo largo de la historia sólo llegaron a fundarse cinco Reales Maestranzas: la de Ronda, Sevilla, Granada, Valencia y Zaragoza.

En 1686 Felipe V ordenó que se constituyese la Real Maestranza de Granada en los siguientes términos: "para ejercitar la nobleza civil el uso de algunos militares ejercicios, y que habilitada en ellos la juventud, tenga un plantel la monarquía, de cuyas resultas pueda trasladar a las victoriosas tropas del Rey muchos laureles, y para que lo caballos andaluces, que han hecho la milicia española superior a la de otras naciones, no descaezcan de la excelencia en que se constituyen por hidalguía de sus razas, y primor de su doctrina, ha sido cuidado repetido de nuestros monarcas erigir en ciertas ciudades unas congregaciones de nobleza, que haciendo profesión de la enseñanza, y ejercicio de los caballos, recopilen en su provincia estas utilidades".

Su constitución se hace bajo el patrocinio y la advocación del Triunfo de Nuestra Señora en lo referente al misterio de su Inmaculada Concepción, tan en boga en la Granada de mediados del siglo XVII.

Entre los ejercicios que les eran propios a la Real Maestranza de Granada se incluían "todos los del arte de andar a caballo, e individualmente señalamos el juego de cañas,



Vista general de los restos de la plaza de toros con restos del cementerio árabe en la zona del ruedo



Los restos arqueológicos de la plaza de toros con identificación de sus usos funcionales



Restos de pavimentos de 1768 en la zona de los toriles



Detalle de la arena gris del ruedo



Detalle del proceso de excavación arqueológica



las cabezas, alcancías, los manejos o escaramuzas y juego de sortija". La organización interna de la hermandad es de tipo piramidal siendo su cabeza el Hermano Mayor, cargo que siempre recaía en alguno de los miembros de la familia real, siendo el oficial que le precedía el Teniente de Hermano, encargado de representarle y vigilar el cumplimiento de las ordenanzas. Otros cargos eran el de maestro fiscal, primer diputado, secretario, portero, archivero, caballeros capellanes, el comisario de clarines y el comisario de Plazas.

Desde su origen, según se deduce del análisis de las ordenanzas, una de las principales actividades es la organización de juegos de toros. A partir de 1739, por Real Cédula, fechada en el Pardo el día diecinueve del mes de febrero, se le concedió a las Reales Maestranzas "privilegio

- Serían ejecutadas en Plaza propia, dentro de las cuales la jurisdicción sería de la Real Maestranza.

- Se otorga privilegio para que siempre pueda torear caballeros en sus fiestas

- Y finalmente, el uso de la Plaza de toros será privativo de la Real Maestranza "y ningún otro cuerpo, cabildo o comunidad podrá usar de ella sin permiso de la Maestranza, o conviniéndose con ellas, y lo mismo se practicará en la plaza móvil que la Maestranza construyese"

Por esas fechas en Granada, la Real Maestranza no poseía todavía una plaza de toros fija y siempre se hacía uso de una de madera y portátil si bien, siguiendo las ordenanzas, la jurisdicción dentro de la misma depende del Teniente Hermano, en representación del Hermano Mayor, además de tener la facultad de determinar el sitio en el que debe ser

la simetría, como por la conveniencia".

En cuanto a la forma de construir la Plaza de Toros y el orden que debe guardarse en la distribución de los distintos espacios, las ordenanzas determinan una serie de condicionantes que estarán presentes tanto en los primeros ruedos portátiles como en la obra de fábrica posteriormente construida:

"Armada la Plaza del tamaño, forma y disposición a la commod capacidad del concurso, se for/mará en medio de su frente principal, que es el de Poniente, un Balcón de distinta y superior fábrica, en el que sin dosel alguno, pero sobre rica colgadura, se colocará los días de fiestas el retrato de S.A. y una silla bajo cubiertas.

- (...) Por la derecha del balcón de S.A. continua el de la Maestranza de inferior ornato, el qual tendrá la longitud proporcionada a que en sus asientos quepan los caballeros maestrantes y las personas a quien este cuerpo ha convidado.

- El Teniente de S.A. tiene su asiento el primer inmediato a el Balcón de S.A. y consecutivamente los demás Maestrantes, por su orden y antigüedades, conforme al llamamiento, que a la entrada del Balcón hará el Secretario por lista, que para ello

tendrá en ella sus lugares de los convidados, conforme a su graduación, y del modo que ha sido estilo hasta el presente.

- La ventana inmediata a el Balcón del retrato de S.A. por la izquierda se da a el Alcalde Mayor que asiste para auxiliar las providencias del Teniente en las ocurrencias de la Plaza (...)

- Inmediato a la ventana del Alcalde Mayor se da otra a el Teniente de S.A. y por la derecha del Balcón de la Maestranza la primera ventana se da a el Juez Conservador, y la inmediata a esta a el Asesor.

- En la construcción de la Plaza se procurará observar la mayor uniformidad en las ventanas, y andamios, así por la hermosura de la simetría, como por la conveniencia"

LOS RESTOS ARQUEOLÓGICOS DE LA PLAZA DE TOROS DE LA REAL MAESTRANZA DE GRANADA

Hasta ahora hemos analizado los antecedentes del Campo del Triunfo, el de los juegos de cañas y toros en Granada, y los propios de la Real Maestranza, que nos sirven para contextualizar la Plaza de Toros. Recordemos que la constitución de la Real Maestranza de Granada se hace bajo el patrocinio del Triunfo

de Nuestra Señora, cuyo culto se extiende desde el siglo XVII, siendo Granada una de las primera ciudades en adoptar el dogma de la Inmaculada Concepción. Es probable que ya desde finales del siglo XVII y durante el XVIII la Real Maestranza organizase sus fiestas y juegos de toros en el Campo del Triunfo, construyendo plazas de madera. Por tanto, cuando se decide construir una Plaza de Toros de fábrica, no es raro que el emplazamiento elegido sea en éste lugar por su evidente advocación mariana. De esta forma, se explica la localización del edificio en este sector de la ciudad.

La decisión de construir una plaza de toros estable comenzó a consolidarse a partir de la segunda mitad del siglo XVIII pues los primeros diseños del edificio están fechados en el año 1761, existiendo un segundo de 1763.

Las obras comenzaron en marzo de 1768, dándose por concluidas en septiembre del mismo año, si bien no estuvieron exentas de polémica: diseñada por el arquitecto Antonio Ambrosio de Arias, fue paralizada al poco de iniciarse por la Real Chancillería, lo cual generó una rica y variada documentación, conser-

vada en este archivo y en el de Simancas, que es fundamental para poder analizar adecuadamente los restos arqueológicos, además de para entender que su construcción ya fue polémica en su tiempo.

En la documentación generada por la denuncia se decía que "todos conocían el feo borrón y estorvo que era este edificio en la boca de varios caminos principales y todos examinaban en su interior contra el, pero nadie se atrevía a oponerse en lo público temiendo los influxos y protección de un cuerpo tan poderoso y privilegiado, lleno de parciales y paniaguados que imposibilitarían la justificación de la misma notoriedad"

A pesar de todo su construcción y la del Palacio de Bibataubín son los dos grandes ejemplos de la arquitectura civil, no religiosa, en la Granada de la época de la Ilustración.

Conocemos que fue objeto de una inspección municipal el 28 de agosto de 1792 con el fin de determinar si se encontraba en perfecto estado y garantizar la realización de una corrida de novillos prevista para el 2 de septiembre del mismo año. Dicha inspección fue realizada por D. Francisco Doménech, por parte de

EN EL MUNDO ISLÁMICO TAMBIÉN SE REALIZABAN ALGUNOS JUEGOS CON TOROS Y NOVILLOS

de toros" por el que desde esta fecha eran totalmente autónomos para organizar los juegos de toros. Dicho privilegio, recogido en las Ordenanzas, se caracteriza por lo siguiente:

- Privilegio para poder organizar en cada año varias corridas de toros.

- Las corridas se organizarían en la primavera y el otoño.

construida, con autoridad sobre los propietarios de los terrenos, a modo de expropiación temporal mientras duraban los festejos. Estas plazas temporales se construían procediendo en primer lugar a limpiar e igualar el terreno, que era posteriormente vallado, siendo preceptivo que "en la construcción de la plaza se procurara observar la mayor uniformidad en las ventanas y andamios así por la hermosura de



La avenida de la Constitución antes del inicio de los trabajos arqueológicos

la Real Maestranza, y por D. Francisco Aguado, Arquitecto de la Real Academia de San Fernando, y D. Francisco López, maestro de carpintero y alarife.

Ya a mediados del siglo XIX había perdido gran parte de su importancia, siendo descrita por Pascual Madoz de la siguiente forma: es "espaciosa, pero que no reúne las cualidades de solidez y comodidad que requiere un monumento destinado al espectáculo favorito del pueblo granadino". A pesar de ello, todavía a finales del siglo XIX era el único edificio destinado a este fin en la ciudad, y si bien la Real Maestranza

procedió a su demolición, siendo retirados previamente los elementos arquitectónicos de cierto valor que adornaban la zona del palco. Su destrucción fue sistemática, quedando en la zona un solar que fue utilizado como zona de vertedero durante los trabajos de apertura de la Gran Vía de Colón: se puede observar con gran nitidez el proceso acumulativo de todo este hecho histórico, originando un nuevo vial, la ampliación de la Gran Vía por lo que es la actual Avenida de la Constitución.

Los restos que pudieron ser excavados y documentados en 2005

rado, especialmente en torno al Hospital Real, convento de la Merced, convento de Capuchinos y monumento de la Inmaculada, mientras que las zonas más alejadas a éstos seguía siendo una zona de vertedero que amortizaba la antigua cantera de tierra de la fábrica de pólvora.

Por tanto, entre los primeros trabajos de acondicionamiento del terreno se encontraban las labores de relleno del socavón que había originado la extracción de arcilla, que mantenía la forma de depresión con una profundidad de unos 3,5 m. Para su colmatación se utilizaron los depósitos de tierra mezclada con abundante ceniza que proceden del quemadero que existió en las proximidades, lo cual explicaría la naturaleza de dichos rellenos. En la secuencia estratigráfica de los sondeos realizados, se observó con claridad el proceso de vertido de estos depósitos con una inclinación muy acusada que va suavizándose conforme se va produciendo el relleno.

En el resto de la zona se procedió a homogeneizar el terreno, afectando parcialmente al último nivel de ocupación del cementerio islámico que quedó arrasado.

EL RUEDO

El resultado final fue la consecución de una explanada horizontal, con una ligera pendiente en dirección suroeste sobre la que se dispuso el pavimento del ruedo de la Plaza de Toros. Éste era una mezcla de tierra vegetal batida con arena que le confería un color grisáceo y gran compacidad, en contraposición con el amarillo del albero utilizado actualmente. Su planta es ligeramente ovoide, con un eje de 66 m y otro de 60 m.

A pesar de que las representaciones planimétricas que hemos podido contrastar —el plano del arquitecto Arias, de 1768 y la plataforma de Francisco Dalmau— nos muestran un edificio de planta circular, los restos excavados demuestran que tras su construcción esta es irregular, de tendencia ovalada, lo cual puede deberse a una clara falta de pericia en su ejecución.

EN 1686 FELIPE V ORDENÓ QUE SE CONSTITUYESE LA REAL MAESTRANZA DE GRANADA

como institución ya estaba en plena decadencia, los actos celebrados en ella con motivo de la visita de Isabel II en 1862 fueron muy celebrados por los cronistas del momento.

La plaza estuvo en uso hasta 1879, momento en el que se incendió y fue sustituida por otra ubicada en los actuales Jardines del Triunfo hasta que definitivamente, en 1920, fue trasladada a su actual emplazamiento, en la avenida del Doctor Olóriz.

Tras el incendio, del que quedan huellas en los restos excavados, se

fueron los siguientes:

- Parte del ruedo.
- Sector sur-sureste de las gradas.
- Sector noroeste en donde se localiza los toriles, salas anexas y palco en la planta superior.

En cuanto al proceso de construcción del edificio se han podido determinar las fases de acondicionamiento del terreno y cimentación. Como hemos apuntado anteriormente, cuando la Real Maestranza decide construir una plaza de toros en el Campo del Triunfo, éste se encontraba parcialmente estructu-



Vista general del sector noroeste

Su estructura está organizada entorno al ruedo y está formada por varios anillos concéntricos de muros de mampostería que eran los cimientos o los zócalos de cimentación sobre los que se levantó una estructura de madera.

EL SECTOR SURESTE

Esta estructura ovalada formada por varios anillos se aprecia con claridad en el extremo sureste de la excavación, en la zona más cercana a la Gran Vía, coincidiendo con la antigua cantera.

El **primer anillo** es el que circunda el espacio del ruedo, con un diámetro de 33 m, conservando en alzado 1 m. Está construido con mampos-

de 2,50 m y presenta la misma factura, es decir, un muro ligeramente curvo, con un diámetro de 102 m en su lado mayor y 80 m en el menor, también construido en mampostería en hiladas con mortero de cal y con un alzado de 1,60 m.

Finalmente, el tercer anillo, situado a unos 2 m con respecto al anterior, también presenta las mismas características, si bien en este caso sólo se documentó un pequeño tramo en la confluencia con el actual aparcamiento de modo que no fue posible obtener su diámetro.

Funcionalmente, el primer anillo estaría constituido en alzado por las localidades de barrera y tendi-

El espacio comprendido entre el primer anillo y el segundo está colmatado con distintos aportes antrópicos de tierra mezclada con ceniza, de similares características a los empleados en el sellado de la cantera. Se documentaron hasta once capas de tierra, horizontales y apelmazadas, entre ambas estructuras y que quedan selladas, tras la coronación del primer anillo, por los restos de un pasillo empedrado que circundaría todo este sector de la grada y que permitiría la distribución y acceso.

Entre el primer anillo y el ruedo se documenta un pequeño antemuro de escasa altura, también de mampostería, que presentaba en su cara exterior un revestimiento de mortero de cal, y en el que se abrían al menos cuatro aperturas que permite el acceso a un pasillo perimetral de 1 m de anchura y que es interpretado como el callejón que queda delimitado por esta estructura y la barrera de madera.

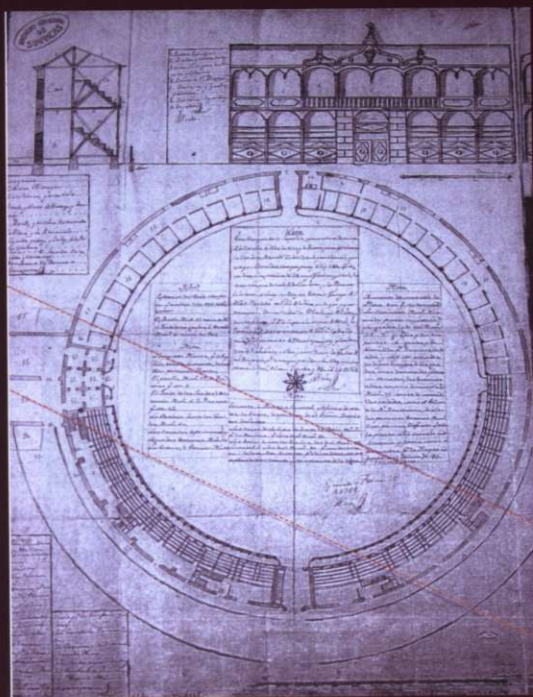
La barrera quedaba delimitada por una zanja perimetral en la que se introdujeron unas sillares cuadrangulares de piedra toba que eran los asientos de los postes o pilares de madera que la sujetaban. Sus dimensiones medias son 0,50 por 0,56 m y el hueco destinado para el asiento del medio pie derecho es de 0,22 por 0,30 m con una profundidad de 0,20m, conservando en algunos casos las huellas del mortero de yeso en su interior con la impronta de éste. El resto de la barrera se documenta en el extremo

LAS PLAZAS PORTÁILES SE CONSTRUÍAN CON AUTORIDAD SOBRE LOS PROPIETARIOS DE LOS TERRENOS, A MODO DE EXPROPIACIÓN TEMPORAL

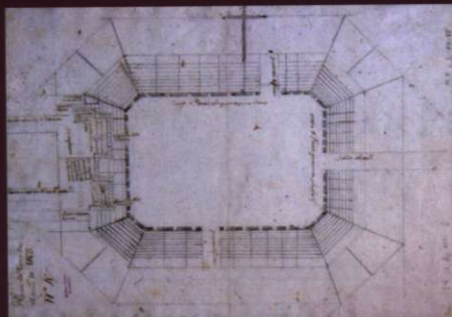
tería media y gruesa en hiladas con mortero de cal y sólo se conserva a nivel de cimentación y comienzo del alzado, sin ningún tipo de revestimiento o enlucido por sus caras. Vuelve a documentarse en el extremo norte de la excavación, con las mismas características constructivas si bien en este extremo se ha conservado en menor medida ya que sólo se aprecia en el extremo central mientras que en el resto sólo se ha mantenido la fosa de cimentación o incluso ésta a desaparecido por completo.

El **segundo anillo** está separado del precedente por una distancia

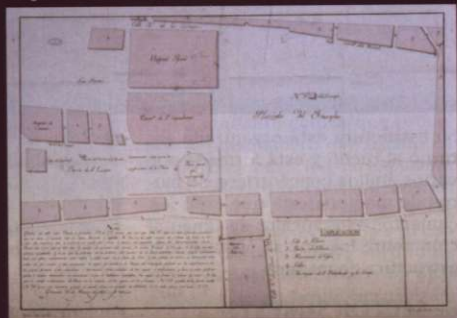
do, mientras que en planta, que es lo excavado, se documentan los restos de una galería interior de distribución y accesos en el sector sureste, y en el extremo noreste otro tipo de servicios de la plaza. El segundo anillo presentaría en alzado una mayor potencia y estaría destinado a albergar la grada cubierta que no se ha conservado. Por último, siguiendo el plano de 1768 y el esquema de otras plazas contemporáneas, como la de la Real Maestranza de Sevilla, en el tercer anillo se situarían las escaleras de acceso a las localidades de la grada cubierta.



Los restos arqueológicos y los datos históricos. Plano de Arias, de 1768, con el diseño de la plaza de toros. En rojo, la zona descubierta en la excavación



Primer diseño de la plaza de toros, ideada con una planta rectangular. Imagen: Archivo de Simancas



El campo del Triunfo en 1768 con identificación del solar en el que se estaba construyendo la plaza de toros

norte, conservando otros siete sillares de piedra, y habiéndose perdido el resto.

SECTOR NORESTE

Dado su emplazamiento, y siguiendo las prescripciones de las *Ordenanzas* de la institución, es en este lugar en donde espacialmente se ubicaron los elementos de mayor representación y en los que existieron un mayor número de elementos arquitectónicos.

Se trata de la zona de palco que recordemos, debió presentar una arquitectura en alzado a modo de ventanas o balconadas dispuestas de forma simétrica, siendo la central la destinada al Hermano Mayor en la que se concentraba un mayor ornato, y las dispuestas a su derecha las de los maestrantes, mientras que las de la izquierda eran para las dignidades de la ciudad, como el Alcalde Mayor, el Juez Conservador y el Asesor.

En planta se documentó parte de la barrera y destaca la inexistencia de callejón, al menos con las mismas características que en el extremo

opuesto, existiendo un amplio corredor entre ésta y los cimientos conservados de 3,30 m que permitía la entrada y salida de los toros. En la zona central existieron dos pilastras de piedra, a modo de pórtico que sustentaría la balconada principal. De éstas, sólo se había conservado la base de una de ellas, con fosa y zapata de cimentación, mientras que la gemela fue desmontada en su totalidad documentando únicamente la fosa y los restos del cimientto.

Tras estos dos elementos se documenta una serie de estancias. Estas habitaciones, que quedan en-

El pavimento de ladrillo conserva todavía las huellas del incendio que terminó por arruinar el edificio a finales del siglo XIX, al igual que algunos travesaños calcinados en los ejes de separación de los paños de pavimento.

Según el grabado de Guesdon, de 1853, se aprecia con claridad su volumen en forma de cuerpo de planta trapezoidal adosado al perímetro del coso, formado por tres naves paralelas cubiertas con tejados a dos aguas y con dos puertas en su fachada.

Se excavaron parte de estas tres

EL SEGUNDO ANILLO ESTARÍA DESTINADO A ALBERGAR LA GRADA CUBIERTA QUE NO SE HA CONSERVADO

marcados entre los anillos de la Plaza, se articulaban entorno al camino que permite la retirada de los novillos y toros una vez lidiados y funcionalmente estaban destinadas a albergar los toriles, las salas de despiece, enfermería y otras dependencias anexas de la Real Maestranza.

naves, siendo la central la que se encuentra completa en planta mientras que las laterales estaban parcialmente destruidas.

La nave más septentrional conservaba parte del pavimento de acceso, formado por un empedrado basto distribuido en bandas y con eje central para la evacuación de

- I. Arias de Saavedra, *La Real Maestranza de Caballería de Granada en el siglo XVIII*, Granada 1988.
- M. Barrios Rozúa, *Reforma urbana y destrucción del Patrimonio Histórico en Granada*, Granada 1998.
- I. Arias de Saavedra (Ed.) *Estatutos y ordenanzas de la Real Maestranza de la ciudad de Granada, Madrid 1764*, edición facsímil y estudio, Granada 2005.



Vista aérea de parte de los restos de la antigua plaza de toros de la Real Maestranza

agua que quedaba delimitado por un pórtico de tres pilares de madera de los que sólo ha quedado la zapata de cimentación de mampostería.

También se documentan agujeros con argamasa con una inclinación que indican que fueron el asiento de tirantes o vigas de madera que sustentaban a apuntalarían los andamios interiores sobre los que se disponían las gradas del sector de poniente.

LOS SISTEMAS DE DRENAJE

Por último la construcción de la Plaza de Toros conllevaba el establecimiento de una serie de infraestructuras de saneamiento y drenaje, habiendo diferenciado sistemas asociados a las dependencias anexas y gradas y otras al ruedo. En todos los casos se trata de "encañamientos" de atanores de barro engarzados entre sí. El sistema constructivo de éstos es mediante la excavación de una zanja sobre la que se dispone un lecho de piedras con mortero de cal sobre el que se montaba el encañamiento que finalmente es protegido por una capa de cal con arena y una teja árabe. El ruedo tenía dos sistemas de drenaje: uno perimetral que se adosaba a las bases de los sillares que sujetaban los pies derechos de la barrera, y otro central que permitía el desagüe desde el centro de la plaza hacia el sur por medio de unos atanores de trazado recto y que se vaciaban en una alcantarilla que se encontraba cerca de la puerta de acceso.

En cuanto al extremo noroeste, existía un sistema que permitía el drenaje del callejón y de las bajantes de las gradas, discurriendo entre el primer anillo y la portada de salida hacia las salas de despiece. El sistema general se completaba con una red interna en la zona de entrada principal formada por un encañamiento en dirección este-oeste al que se socia una bajante

se evitó un sobre coste en la estructura del aparcamiento que a la postre no ha servido para gran cosa: ni se han reconstruido los cimientos ni se utiliza como aparcamiento.

¿Debieron o no conservarse? A veces este tipo de decisiones sobre el Patrimonio Histórico no son fáciles y es necesario valorar múltiples factores, pero en su día, los que

EL RUEDO TENÍA DOS SISTEMAS DE DRENAJE, UNO PERIMETRAL Y OTRO CENTRAL

que desembocaba fuera del edificio, y otra red, en dirección norte-sur que discurre por la nave central.

Y DESPUÉS DE LA EXCAVACIÓN...

Estos son los restos que excavamos en su día y que fueron objeto de una fuerte polémica, todavía no resuelta del todo y que vuelve recurrentemente cada cierto tiempo. Probablemente es producto de no haber sabido adoptar una decisión coherente: o se conservaba o no se conservaban los restos.

La primera opción implicaba inevitablemente la renuncia a la ampliación del aparcamiento, mientras que la segunda hubiera evitado demoras y costes adicionales.

La coherencia también reclama valentía. El resultado final es que no se conservó la plaza de toros, que fue destruida, paradójicamente, con metodología arqueológica, y no

participamos directamente en aquel proceso, no consideramos que fuera necesaria su conservación, al menos de la forma en la que se llevó a cabo, ya no sólo por "la escasa nobleza de los materiales", que no siempre tiene que ser un factor relevante, si no por la significación histórica del edificio, que como hemos visto, ya era bastante cuestionado desde el mismo año de 1768. Pero esto no era incompatible con la recuperación de la memoria histórica de aquel lugar.

Al final, las decisiones no las tomamos los arqueólogos. O mejor dicho, no siempre nuestro criterio es el que se considera el más acertado. Nosotros tenemos la obligación de documentar y estudiar rigurosamente el registro arqueológico, aportar datos, información, y son los que tienen responsabilidad sobre la tutela del patrimonio los que deben de decidir sobre su futuro. ■



José Recuerda, bandurria, el laudista Eduardo Mañas y el guitarrista Luis Sánchez Granada, en 1910. Foto: archivo Trío Albéniz

TRÍO ALBÉNIZ: CIEN AÑOS DE PULSOY PÚA

JOSÉ LUIS KASTIYO

En los años finales del siglo XIX y primeros del XX existía una extendida vocación por los instrumentos musicales de pulso y púa. Con preferencia la bandurria y el laúd, aunque la guitarra no quedaba desairada en esa aceptación popular. En otros ambientes era el piano el preferido y todos hemos oído hablar de las atildadas señoritas de abundantes encajes, aquellas hijas de familia que sorprendían a las visitas a golpe del señor Beethoven y su "Para Elisa", mientras muchas de ellas se sentían beneficiarias directas de la dedicatoria de una pieza tan agradable al oído de los invitados y tan accesible en su interpretación, con un mecanismo que no planteaba serias dificultades. Pero la guitarra, la bandurria y el laúd se llevaban muy bien entre ellos cada vez que coincidían, a poco que sus titulares se aplicaran en ponerse de acuerdo. Con dema-

especial en la formación del clásico trío de pulso y púa.

EL TRÍO IBERIA

No obstante, ya en aquellos tiempos, hubo en Granada músicos cuya referencia artística está recogida en la historia de la música española. Con apenas dieciocho años, el compositor e instrumentista granadino Ángel Barrios (1882- 1964) fundó el *Trío Iberia*, integrado por él mismo como guitarrista, por Cándido Bezunartea con el laúd y Ricardo Devalque a la bandurria. La seriedad de su entrega, la altura musical de su repertorio y el radical abandono de cualquier atisbo de frivolidad proporcionó al terceto grandes éxitos internacionales, en especial en Francia e Inglaterra, lo que concedió al trío un merecido respeto y popularidad. No en vano sus miembros habían alcanzado con anterioridad el aplauso como expertos solistas que aprontaban

NACÍO COMO TERCETO INFANTIL: SUS INTEGRANTES TENÍAN ENTRE OCHO Y DIEZ AÑOS

siada frecuencia, eso sí, sólo para acceder a músicas ligeras de contenido que llegaron a protagonizar innumerables encuentros de la juventud dedicada con entusiasmo al baile «agarrao», en tanto que las implacables carabinas ejercían sin disimulo la adusta vigilancia de los acercamientos de cada pareja. No se había inventado la gramola, ni el gramófono, ni siquiera el "picup", que tantas tardes de gloria protagonizara en guateques de la juventud unos decenios más tarde. La inmensa mayoría de aquellos grupitos ocasionales de hace algo más de un siglo, mejor o peor conjuntos, sin rigor en el trabajo, no pasaban de ser exclusiva oportunidad para el divertimento.

Pero el dominio de la técnica de la guitarra, la bandurria y el laúd requería, y requiere, talento destacado para aprender, constancia en el estudio y un sentido musical sobresaliente. Sólo así se explica que sea tan escasa la nómina de reputados intérpretes de estas disciplinas instrumentales que hayan dejado una huella artística indeleble, en

su personal categoría al grupo de pulso y púa. Si esto sucedía cuando arrancaba el s. XX, no es aventurado pensar que unos pocos años más tarde, en torno a 1909, cuando el *Trío Iberia* desaparecía de los escenarios, el maestro Guillermo Prieto, músico granadino profesor de guitarra, laúd y bandurria, tuviese la feliz idea de presentar a tres de sus alumnos conjuntados en una formación de semejantes características. Le animaba la sólida calidad de los que resultaron ser tres verdaderos niños prodigio cuando individualmente tomaban la bandurria (José Recuerda), el laúd (Eduardo Mañas) y la guitarra (Luis Sánchez Granada). Ellos sembraron la semilla y vieron crecer la respetada planta que cien años más tarde se sigue llamando *Trío Albéniz*. Un siglo en la vida de una actividad de este tipo, continuada en el tiempo salvo inevitables pequeñas ausencias de los escenarios, no es frecuente en ninguna parte, muchos menos en nuestra ciudad. Salvo grandes formaciones orquestales centenarias en la Europa de la



El Trío fotografiado en 1919. Foto: archivo Trío Albéniz

EL NOMBRE

Isaac Albéniz, el compositor y pianista catalán tan enamorado de Granada, a cuya tierra dedicó más de una docena de obras, había sido también niño prodigio y prodigioso con el piano y Granada fue testigo de algunos de sus grandes éxitos iniciales, como aquellos de junio y julio de 1872, con sólo 12 años. En Mayo de 1909 fallecía Albéniz y cabe pensar que esa circunstancia, su conocida, temprana y tenaz vocación granadina y la obra musical, tan española, legada por el autor de *Iberia* determinaron que el conjunto instrumental de los niños fuese bautizado con el nom-

bre de Albéniz. Unos años más tarde, Rosina Jordana, viuda del compositor, autorizó expresamente al trío para utilizar siempre ese nombre dada la alta calidad de sus interpretaciones y el respeto a los compositores de su repertorio, del que tiene editada una valiosa discografía.

Esa admiración por la obra de Isaac Albéniz, que tantos buenos músicos comparten, ha sido motivo para que en los primeros cien años del trío granadino la página más veces interpretada haya sido la serenata *Granada*, inspirada en nuestra tierra.

gran música clásica, no es fácil encontrar y disfrutar de un conjunto de cámara que haya llevado a los

siempre, como pueden ser Beethoven, Chopin o Chaikovski. Este es el Trío Albéniz, nacido a la formalidad

SU PRESENTACIÓN OFICIAL, YA CON EL NOMBRE DE TRÍO INFANTIL ALBÉNIZ SE FIJA EN 1910

escenarios con aplaudida calidad a muchos compositores españoles, sin olvidar los grandes nombres de

de los escenarios en 1910 y que en estas semanas ha conmemorado su cumpleaños con un hermoso recital

en la sala de la Caja Rural, dando testimonio de que la calidad de sus fundadores no ha perdido la nota sobresaliente con que se han acogido siempre sus interpretaciones.

LOS NIÑOS DE HACE CIENTOS DE AÑOS

Era muy llamativa la precocidad artística de los niños, de sólo 10 años José Recuerda y Luís Sánchez y nada más que 8 años Eduardo Mañas. Aunque tuvieron algunas actuaciones en 1909, su presentación oficial, ya con el nombre de Trío Infantil Albéniz se fija en 1910, con conciertos en Granada a los que siguieron otros en las provincias cercanas para ser requeridos muy pronto en actuaciones en toda España y en el extranjero, en una etapa que se prolongó durante siete años. A los más aficionados llamaba la atención no sólo la admirable calidad de los chavales, su perfecta conjunción que hacía del trío un solo instrumento, sino la novedosa colocación de los pequeños intérpretes. Según tradición orquestal, los instrumentos más agudos se sitúan sobre el escenario a la izquierda del espectador y en posición opuesta, a la derecha, los

bajos. Pero en el trío infantil que nos ocupa, uno de sus miembros fundadores, José Recuerda, solista

los mástiles de sus propios instrumentos. Es curioso que desde entonces el trío Albéniz mantiene la

y sin partitura, lo que hace cien años se inició por respeto al componente ciego del grupo. Sin embargo, lo que podría constituir un problema viene a ser una ventaja: el interpretar de memoria exige interiorizar las obras y de esta manera se expresan con mayor sentimiento y entrega.

AQUELLOS CHAVAILLOS ARTISTAS ROMPIERON CON LA ACOSTUMBRADA DISTRIBUCIÓN DE LOS MÚSICOS SOBRE EL ESCENARIO

del instrumento agudo de la bandurria, era ciego. En todo caso, esa circunstancia le impediría ver las entradas instrumentales de sus compañeros. Por eso, si permutaban su lugar en el escenario la guitarra y la bandurria, Recuerda podía iniciar cada obra, dar la entrada a sus compañeros, sin exigir giros extraños de cabeza del laudista y el guitarrista y sin que les estorbaran

misma disposición sobre el escenario, aunque el bandurrista que sustituyó al primitivo José Recuerda, su nieto José Luis, goza de una visión perfecta. Se ha querido rendir así un renovado tributo a aquellos chavalillos artistas que rompieron con la acostumbrada distribución de los músicos sobre el escenario. Tributo que se repite en otra costumbre: actuar sin atril

JOSÉ RECUERDA

Al hilo de esa anécdota cabe dedicar un breve comentario a la figura de aquel lejano José Recuerda que superó con talento su ceguera hasta convertirse en uno de los mejores instrumentistas de bandurria en su época. A los 4 años padeció una erupción cutánea en todo el cuerpo. Por prescripción médica hubo de tomar baños de «agua so-

OBRA ORIGINAL

Entre los compositores que escribieron expresamente para el Trío Albéniz cabe citar a los españoles Ángel Barrios y Miguel Ángel Casares. Manuel de Falla asesoró en las transcripciones de sus propias obras interpretadas por el trío. Indirectamente y a través de Ángel Barrios, el grupo granadino heredó

las composiciones y adaptaciones que Isaac Albéniz hizo para el Trío Iberia de quien el Trío Albéniz es directo heredero.

En la década de los 80 Paul Merenger en Francia y Hielon Pakenhan en Inglaterra también escribieron y dedicaron obras expresamente para el terceto granadino.



A la guitarra José Recuerda hijo, al laúd José Molina y a la bandurria José Recuerda, en 1952. Foto: archivo Trío Albéniz



Integrantes de la formación en 1978. Foto: archivo Trío Albéniz

DEL TABLADO AL ESCENARIO

Andrés Segovia repitió siempre que él había sacado la guitarra del tablado y la juerga para subirla a los grandes escenarios. Otros guitarristas flamencos, cuyos nombres todos conocemos y que prestigian la profesión desde su especialidad -el granadino Manuel Cano fue decisivo en su tiempo para dar respaldo al «flamenco clásico»- hicieron lo propio con su especialidad. Pero el Trío Albéniz, dada la fugaz vida del Trío Iberia,

hubo de afrontar desde el principio la misma función y responsabilidad, dignificando la música de pulso y púa hasta extremos netamente clásicos, huyendo de ambientes festeros y a veces tabernarios, programando en sus actuaciones, con preferencia, composiciones de las grandes figuras de la música española, desde el propio Albéniz a Manuel de Falla, desde Enrique Granados a Ernesto Halffter.

leada», sumergido todo él excepto la cabeza. Con tan mala fortuna, que durante una de aquellas prolongadas sesiones sufrió una insolación y el tabardillo le provocó una congestión localizada con intensidad en los ojos, en los que produjo diversas úlceras. Pese a estar atendido por los mejores especialistas y ser intervenido quirúrgicamente no solo no mejoró sino que perdió la visión de un ojo. Al no controlarse la infección se contagió el otro, lo que poco después devino en una ceguera total e irreversible.

Desde muy niño, José Recuerda mostró gran afición a la música por lo que sus abuelos maternos, que eran comerciantes y disponían de mejor situación económica que sus padres, se hicieron cargo de él para alentar sus estudios. El primer profesor de música que tuvo fue un modesto instrumentista llamado Montes, quien lo introdujo en la bandurria, pero las extraordinarias cualidades del niño superaron pronto las aportaciones formativas de su maestro. A los 7 años conoció a su nuevo profesor, Guillermo Prieto, creador de la acreditada escuela granadina de pulso y púa, con

quien acometió una amplia formación musical mientras aprendía el sistema Braille y la enseñanza musical para ciegos. Carlos Jouseau, que residía en Granada, fue su profesor de Braille. En su adolescencia completó sus estudios musicales con el violín, la guitarra y el piano. En éste instrumento tuvo como profesores a los maestros Juan Benítez y Nicolás Benítez. Sin embargo, con poco estudio dominaba la bandurria con tal facilidad que a los 10 años ya era un excelente instrumentista y en la adolescencia se le consideraba como el mejor del mundo en su especialidad. José Recuerda dirigió el grupo durante sesenta años.

LOS AMADEOS, BARRIOS Y FALLA

Los niños actuaron con frecuencia en el norte de España y su fama llegó a tal extremo que un agente artístico internacional les ofreció realizar una gira por diversos países de América, pero los padres se opusieron: los chicos debían proseguir sus estudios y aceptar tan prolongados desplazamientos exi-

Los integrantes del Trío Albéniz dejaron de ser niños mas no abandonaron la calidad de su quehacer artístico. En 1919, con la incorporación del laudista José Molina, que sustituía a Eduardo Mañas, retomaron con mayor entusiasmo su futuro artístico prestando mayor atención al aspecto profesional de su proyecto musical. Dada la estrecha relación de amistad entre Ángel Barrios y Manuel de Falla, avalada por una profusa correspondencia entre los dos compositores amigos, y la documentada admiración que el granadino profesaba a los jóvenes del Trío Albéniz, no es temerario considerar que una gestión de Barrios les diese la ocasión de ser escuchados por Falla. Este encuentro musical se produjo en 1919, probablemente en el mes de septiembre, cuando el gaditano y su hermana María del Carmen visitaron Granada acompañados por el pintor Daniel Vázquez Díaz y su familia. Aquel primer contacto fue decisivo para la proyección profesional del trío granadino y supuso el inicio de una relación musical

FALLA ELABORÓ PARA EL TRÍO DIVERSAS TRANSCRIPCIONES DE SUS PROPIAS OBRAS

giría, además, sacrificios familiares que no todos podían afrontar.

En una de sus primeras actuaciones, todavía en 1910, los niños ofrecieron un concierto homenaje a los heridos de la guerra de África hospitalizados en Granada. Al terminar su interpretación, el entusiasmo de aquel singular auditorio de soldados médicos y enfermeras alcanzó tal calor que no fueron pocos los que arrojaron el escenario monedas de plata de una, dos y cinco pesetas, los famosos «amadeos», tan deseados siempre. Los pequeños músicos, al contemplar la formidable lluvia dineraria se lanzaron al suelo a recoger las monedas y dicen que Recuerda no se quedó atrás pese a su ceguera. Sin la agilidad física de sus compañeros fue capaz de recaudar «de oído» un sustancioso botín. Menos mal que en semejantes situaciones el total de la recaudación se repartía a partes iguales.

con don Manuel, quien fijaría su residencia en Granada un año más tarde. Tal fue el entusiasmo expresado por el comedido compositor, impresionado por el virtuosismo de aquellos muchachos, que elaboró para el trío diversas transcripciones de sus propias obras, que aún hoy se interpretan en sus actuaciones.

Un año más tarde, Ángel Barrios, de nuevo en su tarea protectora sobre sus jóvenes paisanos, presentó al conjunto granadino en Madrid, en el Estudio de Arte del maestro Enrique Fernández Arbós, y los introdujo como sucesores de su querido y desaparecido Trío Iberia, que él fundara veinte años antes. El director de orquesta y compositor quedó igualmente admirado por la calidad del excelente conjunto. Su debut en Madrid y la favorable acogida de la siempre difícil crítica de la capital supuso un nuevo empuje a los animosos integrantes del trío

BANDURRIAS CON HISTORIA

En el apretado archivo del Trío Albéniz figuran algunos recuerdos de enorme sentido emocional, como la primera bandurria importante de José Recuerda. Es un instrumento de arce rizado de 1912, construida por el artesano Benito Ferrer. Igualmente se conservan otras tres bandurrias de palo santo del abuelo Recuerda: la construida por Santos Hernández, que data del año 1933 y dos de Martín Barrilado de los años 1953 y 1959. Sobre la bandurria de Santos Hernández cabe decir que es un instrumento único. Santos Hernández sólo fabricaba guitarras de cotización muy elevada dado su prestigio internacional. Pero decidió construir una bandurria, la única que se conoce de este «luthier», a raíz de escuchar al maestro Recuerda en un concierto y a quien se la dedicó

pues diversas firmas coincidieron al señalarlos como «un prodigio de la música española». Fueron unos años de felices encuentros y respaldo de figuras de la música mundial como, entre otros, el guitarrista Andrés Segovia, el pianista Arthur Rubinstein o el director de orquesta y violoncelista Juan Ruiz-Casaux, miembro de las tres «c» de los más grandes violoncelistas españoles de la época: Casals-Cassadó-Casaux.

Recuerda, Molina y Sánchez Granada, concertaron en los auditorios y escenarios más importantes de España, llegando a compartir programa con la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por el maestro Fernández Arbós, siendo arropados en todo momento por el favor de la crítica musical y el reconocido aplauso del público.

Ese mismo año de 1920 ofrecieron un concierto en la Sociedad Nacional de Madrid, al que asistió la infanta Isabel de Borbón, «La Chata», quien les invitó a una nueva actuación en su domicilio de la madrileña calle Quintana. Al terminar, la In-

EN 1920 OFRECIERON UN CONCIERTO EN LA SOCIEDAD NACIONAL, AL QUE ASISTIÓ LA INFANTA ISABEL DE BORBÓN

fanta obsequió a los componentes del trío con sendas carteras de

bolsillo fileteadas, que en su interior contenían un billete de gran valor para la época. Si bien se conserva como recuerdo una de esas carteras no he considerado prudente indagar acerca del destino del valioso billete, del que noventa años después no queda rastro.

EUROPA SE RINDE Y EL TRÍO CUMPLE UN SIGLO

El guitarrista Luis Sánchez Granada fue sustituido en 1952 por el tam-



El Trío Albéniz en la actualidad. Foto: archivo Trío Albéniz

etapa que supuso su consagración en el extranjero. Suiza, Bélgica, Francia y Alemania, entre otros países, otorgaron al Trío Albéniz la consideración de ser una de las más notables agrupaciones musicales de cámara españolas en aquella época. Las esporádicas salidas al extranjero vividas hasta entonces se prodigaron al comienzo de esta singladura con actuaciones en los más exigentes auditorios europeos, así como en las televisiones de los diversos países donde actuaban que le dedicaron programas especiales.

No menos éxitos cosechó el Trío Albéniz durante su tercera fase, iniciada en 1978, con la que sin duda supuso el más radical cambio en los integrantes del grupo. Por vez primera se produce una sustitución en la bandurria, la única en

cien años. José Luis Recuerda, nieto y alumno de aquel niño bandurrista ciego hizo renacer el trío en la que hasta ahora ha sido la etapa más prolongada con los mismos

tuir al gran profesional Alejo Muñoz sin menoscabo en la ya centenaria calidad del grupo. Así lo testimonian los éxitos que vuelven a sucederse dentro y fuera de España

A PARTIR DE 1952 EL GRUPO SE CONSAGRÓ INTERNACIONALMENTE, INCREMENTANDO SUS ACTUACIONES EN EL EXTRANJERO

integrantes. Aparte de José Luis Recuerda, llega al grupo Alejo Muñoz con el laúd (el único instrumentista no nacido en Granada) y José Armillas con la guitarra. Con su esfuerzo y buen hacer respaldan la brillante biografía del trío, no solo en España sino en países como Francia, Suiza, Alemania, Marruecos e Israel entre otros escenarios. En la actualidad, desde 2003, el laudista Ismael Ramos vino a susti-

mientras José Luis Recuerda disfruta con la bandurria, en la que acumula una experiencia de 32 años en el grupo, su alumno Ismael Ramos con el laúd, el más joven del conjunto, muy comprometido en prolongar la continuidad del trío, y José Armillas con la guitarra mantienen en alto el pabellón de la mejor música, con un repertorio clásico del gusto de todos los públicos. ■

CARAVANA ES MI PATRIA

GRANADA EN LOS ORÍGENES DE LEÓN EL AFRICANO
CUANDO LA HISTORIA SE TRANSFORMA EN MITO

J.L. GÄRTNER

En 1986, el escritor libanés Amín Maalouf, convirtió la vida del granadino Hasan ibn Muhammad al-Wazzan al-Fasi en el argumento de la gran novela *León el Africano*. Recientemente ha sido galardonado con el Premio Príncipe de Asturias de las Letras.

Eugene Alexis Girardet (1853-1907), Caravana árabe cruzando un vado, óleo, colección privada

A l igual que las grandes novelas surgidas desde la aparición de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, el arranque de la narración quedará indeleblemente unido al acervo de los lectores. Así sucedió con novelas como *El barón rampante*, *Ana Karenina*, *Cien años de soledad*, *Madame Bovary*, *Muertes de perro* y también con la genial obra de Amín Maalouf, *León el Africano*, que el escritor libanés encabezó con estas

inolvidables líneas escritas originalmente en francés y traducidas, con mayor o menor acierto, a incontables idiomas:

"A mí, Hasan, hijo de Muhammad el alamin, a mí, Juan León de Medici, circuncidado por la mano de un barbero y bautizado por la mano de un papa, me llaman hoy El Africano, pero ni de África, ni de Europa, ni de Arabia soy. Me llaman también El Granadino, el Fesí, El Zayyati, pero no procedo de ningún país, de ninguna ciudad, de ninguna tribu. Carava-

na es mi patria y mi vida la más inesperada travesía".

A partir de este soberbio instante, la retina del lector quedará atrapada en las andanzas de uno de los más grandes viajeros de la historia de la humanidad: Hasan Ibn Muhammad al-Wazzan al Fasi, más conocido como *León el Africano*. El nombre cristianizado le fue impuesto por la mano del papa Juan León de Medici -León X- quien llegó a bautizarlo en 1520 imponiéndole su propio nombre y apellido. El apodo-

se debe probablemente al editor de su obra más destacada *Descripción general de África*. Y sin embargo, todos estos datos que cabalgan a medio camino entre el personaje

La novela de Maalouf es en realidad un viaje infinito, una invitación a recorrer los senderos de la vida sin detenerse más de lo imprescindible en las estaciones de tan colosal

donde recibe una educación propia de la carrera diplomática, su verdadera patria está en el camino y su lugar ideal en la travesía del desierto.

"Mi sabiduría ha vivido en Roma, mi pasión en El Cairo, mi angustia en Fez, y en Granada vive aún mi inocencia".

Pero es esa prosa envolvente, ese aroma mágico y decadente con el que Maalouf adereza la narración, lo que a fin de cuentas marcará las pautas de una lectura sorprenden-

ME LLAMAN TAMBIÉN EL GRANADINO, EL FESÍ, EL ZAYYATI, PERO NO PROCEDO DE NINGÚN PAÍS

real y el mito difundido gracias a la novela de Maalouf de nada sirven si quedan desposeídos del gran periplo de su protagonista.

singladura. Hasan Ibn Muhammad nace con el ADN del viajero corriendo por sus venas. Aunque regresa en muchas ocasiones a Fez, el lugar



Eugene Alexis Girardet (1853-1907), *Caravana de sal en el desierto*, óleo, colección privada

temente fluida y al mismo tiempo elevada. El estilo rebosa en refinamientos técnicos sin abandonar una admirable contención lírica. El estilo, siempre ese estilo que apenas se nota cuando el lector queda atrapado en el embrujo de la peripécia mental que supone la lectura, que casi pasa desapercibido ante la agilidad de los planteamientos, es lo que marca la diferencia frente a las abundantes secuelas ambientadas en una ingenua visión de al-Ándalus, que no tardaron en menudear con el auge de la novela histórica de los últimos treinta años. He aquí el punto de inflexión analítica que nos permite diferenciar tantas otras novelas concebidas en el marco de la comercialidad y que pretendían usar este patrón, de aquellas que fueron creadas con auténticos criterios literarios.

La novela de Maalouf, una inmensa travesía entre la épica de la aventura y el pensamiento crítico, eleva al personaje histórico a la categoría de mito, y lo hace por medio de una prosa magistral, con hábiles planteamientos -como la introducción de terceros narradores- que conjugan lo funcional con lo elegante, lo legendario con lo verosímil. De esta mixtura, esta combinación de aciertos, nace una obra literaria que ya ha empezado a formar parte de la experiencia vital de varias genera-

ciones de lectores. Nada extraño; todas las culturas, todas las lenguas, y todas las grandes evoluciones científicas, son producto del encuentro entre varios mundos. Este y no otro es el camino de la civilización: aceptarse en su pluralidad o prepararse para desaparecer. Una hipotética pureza racial o cultural habrían sumido a la humanidad en una indiferente pléyade de tópicos tribales. Y es más que probable que el mundo estaría dominado por la simplificación nacionalista si nunca hubieran existido los

declaración de principios, tampoco lo es menos que su nacimiento en el seno de una familia pudiente y culta, residente en el arrabal del Albaicín, la colina donde antaño se levantaba la alcazaba cadima de los reyes ziríes, marcaría una impronta en el carácter del gran viajero. El primer libro de la novela transcurre entre el año 894 de la hégira (1488 d. C.) y 900 (1494), momento en que la familia de Hasan abandona la ciudad que lo vio nacer y se instala en Fez. En estos capítulos iniciales, Maalouf nos invita a presenciar los

NACIÓ EN EL SENO DE UNA FAMILIA PUDIENTE Y CULTA, RESIDENTE EN EL ARRABAL DEL ALBAICÍN

grandes viajeros y estos no hubieran explicado por medio de sus obras literarias esa enorme obviedad que parecemos olvidar: las fronteras políticas son mentira, esas líneas imaginarias que dibujamos en los mapas no son más que el producto de las inútiles conflagraciones que un puñado de oportunistas y fanáticos han propiciado en su interés particular.

GRANADA, EL PARAÍSO PERDIDO

Si bien es cierto que la afirmación del protagonista Hasan Ibn Muhammad en cuanto a su condición de apátrida -*hijo del camino*- es una

hechos históricos superponiendo dos planos. El primer plano podría definirse como el historicista tradicional, esto es, aquel que alude los hechos históricos y políticos desde la punta de la pirámide social. Los sucesos que envolvieron el cambio de ocupantes en la ciudad de Granada, y que culminarían con la rendición de 1492, son referidos atendiendo a los círculos jerárquicos que toman las decisiones, aquellas decisiones que incumben y afectan a toda una comunidad compuesta por miles de súbditos. En este plano, el lector puede extraer sus propias conclusiones, si bien nunca podríamos sustraernos

al hecho de que la decadencia final del reino nazarí tuvo uno de sus orígenes en las intrigas palaciegas, las luchas de harén, protagonizadas por dos de las favoritas del monarca Abu-l-Hasan Alí (nosotros lo co-

primeros años de la vida de Hasan, un tiempo que el autor evoca por medio de ricas descripciones costumbristas que abarcan desde el peculiar acento de los granadinos, cuya pronunciación del árabe po-

vuelts en un triunfalismo vacío y malhadado, que apenas conseguían distraer de sus preocupaciones a un pueblo atemorizado ante el avance de las tropas cristianas.

En estas circunstancias el autor pone en boca de uno de sus personajes –Jalí, tío materno del protagonista– unas palabras que, a fecha de hoy, parecen premonitorias: “A esta ciudad (sic) la protegen sus propios ladrones y la gobiernan sus propios enemigos”.

“Las fronteras políticas son mentira, esas líneas imaginarias que dibujamos en los mapas no son más que el producto de las guerras”

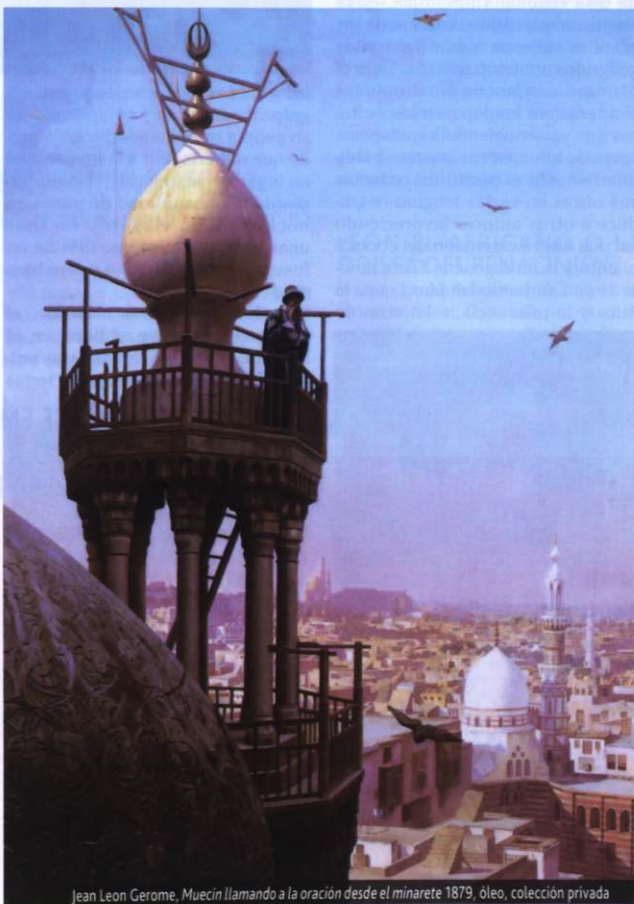
Y sin embargo, como suele suceder con todos aquellos que un día tuvimos que abandonar nuestra tierra

“LAS FRONTERAS POLÍTICAS SON MENTIRA, ESAS LÍNEAS IMAGINARIAS QUE DIBUJAMOS EN LOS MAPAS NO SON MÁS QUE EL PRODUCTO DE LAS GUERRAS”

necemos con el nombre de Muley Hasan, que a su vez dio el nombre a la cumbre de Sulayr –Sierra Nevada– con el toponímico “Mulhacén”). Efectivamente, el conflicto de intereses entre la esposa legítima Fátima y la favorita, Isabel de Solís, rebautizada con el nombre de Soraya, a favor de sus respectivos hijos, marcará el principio del fin para la dinastía nazarí. Ambas desean que sus primogénitos hereden la corona del sultán Abú-l-Hasan Alí, e intentarán hacer prevalecer sus ambiciones hasta el punto de provocar una guerra civil que acabará entronizando a Abu Abd-Allán Muhammad ibn Alí, último rey de Granada, que pasará a la historia con el nombre de Boabdil al Zugabi (*el desdichado*). En estas circunstancias, con el pueblo dividido en dos bandos, y con las lógicas consecuencias que traerían los caprichosos cambios en los ámbitos de poder, la presencia de las tropas del rey Fernando de Aragón encontrarán el camino abonado y precipitarán un anuncio final para el último vestigio de aquella decadente utopía de al-Ándalus. El sueño de Abd-al-Rahman III, y su esplendoroso califato cordobés, se marchita ahora en sus últimos estertores, dando paso a una nueva era, con sus luces y sus sombras; un renacimiento cultural que irá inseparablemente unido al oscurantismo moral, y a la larga represión instituida por el Santo Oficio.

En el otro plano, el costumbrista, el lector es colocado a ras de suelo. Desde este punto de vista, la historia es contemplada a través de los ojos de la familia de Hasan, una familia que anticipará el destino de los demás moriscos, y se exiliará años antes de la conocida expulsión. En este plano, transcurren los

seña modismos inequívocamente endémicos, hasta algunos ejemplos de estructuración social, moda (la *aljuba* o el *talaysán*) gastronomía (la *maruziyya* de cordero, la *tafaya* de cabrito, o las salchichas *mirkás*) e incluso las célebres paradas militares del sultán Muley Hasan, en-



Jean Leon Gerome, Muecin llamando a la oración desde el minarete 1879, óleo, colección privada

para iniciar un largo viaje. Hasan se reconoce inequívocamente unido a su lugar de nacimiento: "Mucho después, hombre ya y llevando con orgullo el sobrenombre del Granadino para recordar a todos la prestigiosa ciudad de la que me habían desterrado, no podía por menos que pensar con frecuencia en la ceguera de mis paisanos, empezando por mis propios padres, que habían sido capaces de creer en la llegada inminente de un ejército salvador, cuando sólo la muerte, la derrota y la vergüenza estaban al acecho".

El destino final de aquellos miles de hombres, mujeres y niños, expulsados de su patria por orden de los reyes católicos, se convierte para nuestro protagonista en el origen de una colosal singladura, cuya huella ha marcado el camino de los grandes viajeros románticos y los geógrafos contemporáneos. León el Africano rompe con el mito de las fronteras, se empapa en las culturas que va conociendo a cada paso, aprende idiomas con pasmosa facilidad -hasta el punto de redactar sus obras en varias lenguas- y traduce a otros autores favoreciendo así una nueva extensión del conocimiento y la inteligencia. En su mente se van abriendo las puertas de la ética y la tolerancia, relativizando



Otto von Rupert, Constantinopla, 1394, óleo. Friedrich Neri (1624-1679), Plaza de S. Pedro, Roma, óleo.

las grandes verdades impuestas a golpe de doctrina y compilando en su propia personalidad todo aquello que debería unir a la humanidad en lugar de segregarla. Maalouf no pierde la oportunidad de poner en boca del gran viajero y escritor unas palabras a las que más de un fundamentalista de uno u otro bando debería atender:

"Por boca mía oírás el árabe, el turco, el castellano, el beréber, el hebreo, el latín y el italiano vulgar, pues todas las lenguas, todas

repunte en la lectura de la obra escrita por el libanés. Se han reeditado -otra cosa será la cuestión comercial, algo que nada tiene que ver el ámbito literario- varias obras de ensayo y ficción, y se ha recuperado la figura del autor en los medios escritos y audiovisuales. En cuanto a la oportunidad para crear mecanismos de entendimiento entre naciones y culturas del Mediterráneo, eso ya es otro cantar.

Amin Maalouf nació en Beirut en 1949 y pasó los primeros años de



Rafael Sanzio, El papa León A, 1518-9, óleo. Oficina, Florencia.

obras donde se conjuga el beneficio de buena parte de la crítica especializada con la aceptación de

viajero conocido con el nombre latino de León el Africano. La diferencia entre ambos viajeros radica en

DESDE SU PRIMER VIAJE A NUESTRA CIUDAD, AMIN MAALOUF HA VISITADO GRANADA EN VARIAS OCASIONES

los lectores. En poco tiempo, la novela es traducida a varios idiomas y el autor adquiere inopinada consideración a nivel internacional. Le siguen otras obras literarias, tanto de ficción como de ensayo, que incrementan el prestigio de Maalouf más allá del ámbito francófono: *Samarqanda*, *Las cruzadas vistas por los árabes*, *Los jardines de la luz*, *El primer siglo después de Beatrixe*, y llega el reconocimiento en el universo literario gallo con el premio Goncourt, por *La roca de Tanios* (1993). A partir de ese momento Maalouf diversifica su campo literario creando obras como *El viaje de Baldassare*, *Orígenes*, *Identidades asesinas*, *El desajuste del mundo*, y los libretos operísticos: *El amor de lejos*, *Ariana miter*, *La pasión de Simone*, y *Emilie*, todas ellas en colaboración con la compositora finlandesa Kaija Saariaho. Su actividad como conferenciante y documentalista le ha obligado a viajar por todo el mundo, rebasando con mucho los territorios que en su momento recorrió aquel otro

que aquellos grandes aventureros del pasado vivían el camino como un destino en sí, mientras que ahora, el trayecto es una metáfora de ese espanto en que hemos convertido el mundo de lo urgente.

LEÓN EL AFRICANO

Desde su primer viaje a nuestra ciudad para estudiar la ambientación de *León el Africano*, Amin Maalouf ha visitado Granada en varias ocasiones. No olvidemos que Maalouf ha estado ligado -y eso es todo un privilegio- a la iniciativa cultural *El legado Andalusi*, con el propósito hacer que las diferentes culturas del Mediterráneo se conozcan entre sí, minimizando en lo posible el impacto que tienen y tendrán los prejuicios provocados por el desconocimiento mutuo. Es normal que tal compromiso, convierta a Amin Maalouf en un escritor controvertido, una figura cuyo pensamiento no va a contentar a todos los afectados en igual medida, y en especial a aquellos interesados en buscar enemigos bajo las piedras. Maalouf nunca ha dejado en su incansable empeño en la defensa de la dignidad humana. Una humanidad que, en palabras del autor libanés, deberá luchar por la armonía política dentro de la diversidad cultural o, en caso contrario, aceptar su desaparición. Ustedes eligen.

LEÓN EL AFRICANO O LA ODISEA DEL RENACIMIENTO
Hasan ibn Muhammad al-Zayyati al Fassi, nació en Granada pocos años antes de la toma de esta ciudad por los reyes católicos, probablemente en 1487 o 1488. No sabemos con exactitud cuánto tiempo llegó a

LEÓN EL AFRICANO SE EMPAPA EN LAS CULTURAS QUE VA CONOCIENDO A CADA PASO, APRENDE IDIOMAS CON PASMOSA FACILIDAD

las plegarias me pertenecen. Más yo no pertenezco a ninguna. No soy sino de Dios y de la tierra, y a ellos retornaré un día no lejano."

AMIN MAALOUF. UNA EXTRAORDINARIA ANOMALÍA

La reciente entrega del Premio Príncipe de Asturias de las Letras al escritor libanés alicantino en Francia, Amin Maalouf, debería haber servido para activar iniciativas relacionadas con la literatura y la política internacional. Parece que, con respecto al primer punto, el hecho literario, habrá un nuevo

su vida en Egipto. Es hijo de un conocido periodista libanés y de una cristiana egipcia y francófona. Después de recibir una educación católica en un colegio francés de los jesuitas, estudió sociología en la universidad de Beirut e inició posteriormente una carrera como periodista que le llevó a zonas conflictivas como Vietnam y Etiopía. Pero es el 1975, con el inicio de la guerra civil en el Líbano, cuando Maalouf decide instalarse en París, ciudad en la que poco después iniciará su carrera como escritor. En 1986 aparece su primera novela *León el Africano*, una de esas raras



Amin Maalouf en su visita a Granada en 1999. Foto: Ramón J. Perceval/Inf.



Más allá del mito literario de León el Africano, el viajero Hasan ibn Muhammad al-Zayyati al Fassí, dejó tras de sí un legado escrito de incalculable valor y fascinante lectura.

Augustus Osborne Lamplough (1877-1930). *Faluas en el Nilo al amanecer*, acuarela, colección privada

permanecer en nuestra tierra. Lo que sí es cierto es que su familia se anticipó algunos años a la Pragmática de 1502, por la que se expulsaba de territorio español a los moriscos, y emprendió el exilio de forma voluntaria, instalándose en Fez. Allí transcurrió la adolescencia de Hasan y buena parte de su juventud, mientras estudiaba Corán, Árabe, Retórica, Teología, Poética y Derecho. No tardó en iniciar sus primeros pasos como viajero, empujado

DURANTE SU JUVENTUD EN FEZ ESTUDIÓ CORÁN, ÁRABE, RETÓRICA, TEOLOGÍA, POÉTICA Y DERECHO

por la voluntad paterna, acudiendo a la tumba de Sidi Bu Yazza, en la localidad de Thagia. No era casualidad tal elección pues, a tenor de sus escritos posteriores, sabemos que Hasan padecía un temor visceral a ser devorado por los leones, y el citado santón pasaba por ser el patrón protector de los peregrinos contra dichos animales. No hay constancia de que nuestro viajero tuviera algún encuentro real con

tales felinos, aunque sí es cierto que, cada vez que regresaba de alguna singladura, Hasan acudía a dar gracias al sepulcro de Sidi Bu Yazza.

En realidad, su primer gran viaje fue el que realizó en misión diplomática con su tío a la ciudad de Tombuctú. Tombuctú era por aquel entonces la capital del imperio Shongay, y allí acudió la legación fasí por encargo directo del sultán de Fez. Tras atravesar el desierto

del Sahara en los trayectos de ida y vuelta, Hasan terminó sus estudios y emprendió el camino hacia La Meca bordeando la orilla del Mediterráneo. Lejos de contentarse con realizar un viaje directo de ida y vuelta entre Fez y La Meca, Hasan se afanó el recorrer los desiertos de la península arábiga, deteniéndose en el antiguo reino de los nabateos y conociendo de primera mano la ciudad de Petra. Luego si-

guió su viaje por Egipto –donde navegó en falúa por el Nilo, remontando su curso desde el Cairo hasta Asuán– cruzó el desierto de Arabia y el mar rojo, continuando por Asia Menor y Armenia, y llegando a Constantinopla en el que sería el primero de sus dos visitas a la ciudad del cuerno de oro. Por lo que sabemos, Hasan tuvo que pasar largas temporadas en tierras otomanas, dado que llegó a dominar el idioma turco.

De vuelta a Fez trabajó al servicio de los últimos reyes Benimerías (la dinastía de los Banú Marín) recorriendo en misión diplomática diversas poblaciones del actual Magreb. En el año 1509-1510 d.C., viajó como acompañante del comisario del sultán de Fez a Tafza y posteriormente a Efza y Sella, la actual Salé. Dos años después fue a Magran y, al año siguiente, viajó a Siyilmasa. En 1512, realizó un segundo viaje a Tombuctú, durante el cual presenció el histórico incendio que asoló gran parte de la ciudad. A finales del año 919 de la Hégira (1513-1514), viajó desde el Magreb



a Hea, para dirigirse después a la región del Sus. Después de su regreso a Fez, hacia 1516, emprendió el segundo viaje a Constantinopla, pasando por Tlemecen, Argel, Bugia, Constantina y Túnez, desde donde se dirigirá hasta la región de Numidia. A su regreso, recaló en Egipto, ahora en poder de los otomanos.

UN PACTO ENTRE CABALLEROS

Durante el viaje de regreso a Fez, cuando viajaba desde Trípoli hasta la isla de Gelbes, cayó en manos de marineros cristianos –corsarios o soldados, el caso es que los editores italianos no se pusieron de acuerdo sobre la identidad de los captores– y entregado al Vaticano como si se tratara de un valioso regalo. De otro modo, nuestro hombre hubiera sido vendido como un esclavo, corriendo así la suerte del resto de la tripulación. Nada de especial tendría este acontecimiento teniendo en cuenta que Hasan era ya por entonces conocedor de varios idiomas y poseedor de una elocuencia que lo distinguía del

resto de los navegantes. Los captores comprendieron enseguida que aquel hombre no era un marino más, y que sin duda debía tratarse de algún diplomático o tal vez un príncipe erudito que viajaba de incógnito. No andaban muy lejos. El papa León X, se interesó por los avatares del extraño viajero y, lejos de tratarlo como un prisionero, ordenó dispensarle atenciones de invitado personal. Hasan aprende latín e italiano al tiempo que mantiene largas y enriquecedoras conversaciones con su anfitrión. Fruto de aquella armónica relación es el bautizo de Hasan, en 1520, pasando a llevar idéntico nombre que el

LOS CAPTORES COMPRENDIERON ENSEGUIDA QUE AQUEL HOMBRE NO ERA UN MARINO MÁS

pontífice: *Giovanni Leone de Medici*, Juan León de Medici. De este bautizo no se desprende otra cosa que un acto de conveniencia entre los dos amigos, un pacto entre caballeros que más tenía de escudo para acallar habladurías que de

sincera conversión. Aún así, cabría preguntarse qué clase de problemas podría tener Hasan en Roma, estando como estaba bajo la protección del papa León X. Tal vez quiso el pontífice asegurar la vida de su amigo, previendo su pronto fallecimiento. Nada es seguro. El caso es que un año después moría el papa, y nuestro hombre decidió permanecer en Italia, trasladando su residencia a Bolonia y más tarde a Florencia y Nápoles. Durante su estancia en la península itálica escribió varios libros en latín e italiano, de los cuales nos quedan tres; el *Libellus de Viris quibusdam illustribus apud árabes*, el *Vocabulario*

Árabe-Hebreo-Latino y la célebre *Descripción general de África*, publicada en 1526. La *Descripción general de África*, obra que probablemente hubiera completado una trilogía dedicada también a Europa y Asia, estaba dividida en nueve



Eugene Fromentin (1820-1876), *Tumbas de los califas en El Cairo*, óleo, colección privada

partes en forma de tratados geográficos; 1ª Generalidades sobre África; 2ª el suroeste magrebí; 3ª el reino de Fez; 4ª Tremecén; 5ª Bugía y Túnez; 6ª el sur del Magreb, Argelia, Túnez y Libia; 7ª Nigeria; 8ª Egipto; y 9ª los ríos, animales, vegetales y minerales de África. Aunque se tiene constancia que el propio Hasan cambió su nombre al bautizarse

por el de *Yuhanna al Asad al Garnati*, esto es, Juan León el Granadino, lo cierto es que fue el editor de sus libros Giovanni Bautista Ramusio, quien le completa el nombre con el que pasaría a la historia: *Juan León el Africano*. Curioso apodo para un europeo que temía a los leones más

no sin el menor interés por regresar al punto de partida.

No resultaría fácil de entender para un europeo el motivo por el que un ser humano que abandona los inhóspitos paisajes de los desiertos africanos y reside en prósperas ciudades como Roma, Bolonia o

ETERNO VIAJERO ES AQUEL QUE EMPRENDE EL CAMINO SIN EL MENOR INTERÉS POR REGRESAR AL PUNTO DE PARTIDA

que a la sed y las asperezas del desierto.

Hacia 1528-1530 se produce el predecible viaje de retorno. Sin embargo y pese a lo que podría esperar, no es en Fez donde acaba sus días este gran viajero que vivió a caballo entre oriente y occidente, sino en Túnez, donde al parecer volvió a convertirse al Islam y donde moriría en 1552. León el Africano verifica así el carácter de eterno viajero que, en palabras de Paul Bowles, es aquel que emprende el cami-

Florenia, sacrifica las comodidades occidentales para emprender de nuevo el camino de las caravanas. El desierto es para Hasan una dimensión extrema de la existencia, donde el rigor y la belleza sublime se dan la mano en una sola experiencia. El desierto es la metáfora del camino sin fin; allá donde es imposible establecerse y la vida se plasma en un eterno devenir, un transcurso sin más refugio que la débil sombra de una jaima.

UN MODERNO GEÓGRAFO

Hasta la llegada de Ibn Battuta en el S. XII, los libros de viajes escritos en el entorno de la cultura islámica se limitaban a describir las obligatorias peregrinaciones a los lugares santos. Eran las llamadas *rihlas*, cuadernos de viaje en los que se



Mezquita de Djingaraiber, Tombuctú



Caravana aproximándose a Tombuctú, lámina en el libro de Heinrich Barth, *Viajes y descubrimientos*, Londres 1858

narraban los avatares acontecidos durante aquellos viajes hacia La Meca. Ibn Battuta inaugura una nueva escritura de viaje, aquella que aborda la descripción lo que hay más allá de la peregrinación obligatoria, la que relata las sociedades que habitan aquellos mundos que puede haber más allá del Islam. A partir de Ibn Battuta se inicia un nuevo género: el del viajero geógrafo que detalla los usos y

general bajo el nombre "*Navigazione e Viaggi*". La obra de León el Africano contribuirá de forma modesta pero decisiva a cambiar la concepción occidental de las culturas que habitan África. La mirada cosmopolita de su autor, permanece aún después de varios siglos como referente ético frente al prejuicio común que la ignorancia ha sembrado en

EN 1986, EL AUTOR LIBANÉS AMIN MAALOUF RECOGE EL TESTIGO DEL VIAJERO GRANADINO

costumbres de otras culturas. Pero Hasan Ibn Muhammad, llega mucho más lejos que aquellos viajeros que le precedieron. Gracias a sus conocimientos sobre bibliografía clásica, León el Africano consigue unir y mezclar con acierto la literatura geográfica de campo, con los textos clásicos de autores griegos. No será la última vez que alguien acierte con el matrimonio entre las ciencias geográficas europea y árabe, aunque probablemente sí la primera.

Hacia 1526, Juan León "El Africano" termina de redactar el texto en italiano de su *Descripción general de África*, que fue editado por Ramusio en 1550, como parte de un tratado

uno y otro lado del Mediterráneo.

En 1986, el autor libanés Amin Maalouf recoge el testigo del viajero granadino y hace suya una forma de pensar y vivir, convirtiendo el personaje de León el Africano en paradigma de un pensamiento utópico, el del entendimiento entre razas, culturas y naciones de un planeta demasiado pequeño para habitar en eterna confrontación. El sueño de emular a León el Africano es una manera consciente de ejercer la ingenuidad, pero también un gesto de inteligencia con el tiempo en que nos toca vivir. ■



Benjamin J. J. Constant (1845-1902), *Mohammed II en Constantinopla*

Páginas para un milenio

noticias

El Milenio ya tiene web

A.M.P.

El Consorcio del Milenio presenta su página web, diseñada por la empresa granadina Alternativa Comunicación, donde recoge todas las ideas, el posible debate que genere, así como la crítica sana y constructiva de la ciudadanía de Granada con motivo de la conmemoración de la Fundación del Reino: www.mileniodelreinodegranada.es.

El Milenio —marca de Granada—, ya está presente en las redes sociales como Facebook y Twitter, y cuenta con un canal en Youtube con las ruedas de prensa, las conferencias y el material disponible sobre el Consorcio. Como explicó Paca Pleguezuelos, la gerente del mismo, la intención es acercarse al ciudadano que normalmente no accede a este tipo de información. Además la web contempla la atención a la diversidad pues también permite el acceso a las personas con discapacidad; y es que el Milenio contará con la colaboración del Comité Español de Representantes de Minusválidos para que las actividades desarrolladas estén al alcance de todos y todas.

A través de la web del Milenio pueden conocerse las exposiciones, congresos, conciertos y otros eventos que se preparan, así como los testimonios milenarios que han dejado en el libro de embajadores del Milenio, Ana Belén, Rosendo, Amara y Manolo García —entre otros muchos—, con palabras como las de Miguel Ríos: "En mil años caben muchas vidas, muchas generaciones de granadinos que han trabajado por su tierra con amor, dedicación, solidaridad y coraje". ■



Paca Pleguezuelos en la presentación de la web del Milenio. Foto: Comunicación Legado

GARNATA

HISTORIA Y ACTUALIDAD

Granada en movimiento

Creemos en la ciudadanía de Granada, en nuestro presente y en nuestro futuro como sociedad evolucionada, igualitaria, solidaria, culta y desarrollada económica y socialmente.

Ofrecemos un producto periodístico y cultural de calidad, de ideología plural y abierto a todos.

Apoyaremos a nuestros líderes políticos y sociales que trabajen por la «Unidad de los Granadinos».



¡Suscríbete!

y recibe tu ejemplar cómodamente en tu domicilio

6 NÚMEROS: 18 € • 12 NÚMEROS: 36 € • 24 NÚMEROS: 72 €

Envíanos un e-mail con tus datos a: suscripciones@revistagarnata.com

Llama al 958 40 15 15 o escríbenos a la dirección: Pol. ASEGRA C/ Sierra tejera, Nave 15 - 18210 Peligros (Granada)

www.revistagarnata.com

por sólo
3 euros
ejemplar

Seguro de Hospitalización en la
Clínica Universidad de Navarra

Su salud es su vida

**PORQUE LO IMPORTANTE
SON LOS RESULTADOS**

DEJE SU SALUD EN MANOS DE LA
CLÍNICA UNIVERSIDAD DE NAVARRA,
UNO DE LOS MÁS PRESTIGIOSOS
CENTROS DEL MUNDO

**BIENVENIDO AL FUTURO
DE SU SALUD**

GARANTÍCESE LA MEJOR
ASISTENCIA SANITARIA AL
MENOR PRECIO.

**DESDE 0.72 € AL DÍA LE
OFRECEMOS LOS ÚLTIMOS
AVANCES MÉDICOS**

Y LAS MEJORES TÉCNICAS DIAGNÓSTICAS
PARA LAS PATOLOGÍAS DE MÁS DIFÍCIL
CURACIÓN.

**SI USTED QUIERE
GARANTIZARSE LA CLÍNICA
UNIVERSIDAD DE NAVARRA,**

HÁGALO CON LA ÚNICA COMPAÑÍA QUE
LE OFRECE ACCESO DIRECTO, ACUNSA.

Para conocer los servicios y ventajas que le ofrece ACUNSA, pongase en contacto con nosotros
sin ningún compromiso en la dirección que le indicamos abajo

 **ACUNSA**
Asistencia Clínica Universidad de Navarra



(a) Alfonso Fígares S.L.
Correduría de Seguros J1502

Angel Ganivet 9 y 11, 18009 GRANADA
Tel: 958 221 273 · Fax: 958 222 863
www.alfonsofigares.com
alfonsofigares@alfonsofigares.com